中華民國僑委會登記證合救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半

南韓昨又發生新政潮
張都暎突然辭職 宋堯讚繼任總理
朴正熙出面掌握實權就任軍委會主席

【漢城三日美聯社電】南韓國防部長宋堯讚，已於星期一日被提名繼張都暎中將出任總理。張都暎氏已辭職，並解釋謂，國家需要「一位更具進取而且在國內及國外取得尊重與信任之領袖」。被提名爲最高軍事委員會主席者，則爲一般認爲在五月十六日政變幕後掌握眞正權力之朴正熙少將，最高軍事委員會主席一職原係由張氏兼任者。宋、朴兩氏均爲堅定之反共人物，一般認爲，彼兩人遠比卅八歲之張都暎爲强硬，張氏[illegible]更爲一位名義上之首腦，上述任命，純由統治國家之軍事委員會之發言人元仲雲上校予以宣佈。南韓最高委員會之三位委員（均爲擁護張都暎之人物）亦同時辭職，彼等爲宋讚和准將、朴智玉准將及金夜文中校。張都暎於星期一日下午向內閣緊急會議提出辭呈。最高委員會則於隨後召開會議，並在會中提名張氏之繼承人，朴正熙之任命，已使渠成爲國家名符其實之眞正領袖。蓋軍事委員會對一切問題，均比內閣佔有優越之權力。宋堯讚現年四十三歲，在一九六零年推翻李承晚之學生革命時期，曾任陸軍參謀長，渠曾設法使陸軍不致捲入該次革命，故對陸軍之成功，有極大之貢獻。

【漢城三日法新社電】張都暎將軍今天宣佈辭去南韓總理兼最高委員會主席之職。五月十六日政變之後，出任總理之張氏稱，渠明白政府及最高委員會首腦之職務，對渠而言，係屬過於繁重。渠稱，由一位更有力及能幹之領袖接任，以使完成革命任務之時機，經已來臨。張氏在戰時保護下舉行內閣會議之後所發表之一項官方聲明中，承認渠本人缺乏才能，並解釋稱，渠經常準備於一位更能幹之人物出現時，辭去其職務。渠稱：軍事革命發動一個多月後，現已具有一個堅固之基礎，而且刻正走向有效之政策，渠對此事至感滿意。

【漢城三日路透社電】新任南韓最高委員會主席朴正熙，今晚在一項電台廣播中稱：「吾人在執行革命計劃當中，刻正背城一戰，只許前進不得後退。」朴氏同時兼任最高委員會常務委員會主席，渠稱：現任總理張都暎中將今天以「個人理由」而辭職，渠稱：渠相信革命計劃之第一階段已告完成。朴氏稱：未來之計劃將包括經濟復興及社會道德之重建，渠在其主席資格發表之第一項聲明中，並未說明渠將於何時還政於民。朴氏之廣播係繼張都暎之辭職聲明廣播之後發表者，張氏曾宣讀較早所宣佈之辭職聲明。

東京方面傳說 張都暎被捕
軍委會對此消息拒作表示 內閣新聞局長則予以否認

【東京三日法新社電】據由漢城抵達此間之可靠消息稱：南韓總理兼全國最高委員會主席張都暎，已於今天黎明前在其睡床被捕。據稱：此次逮捕行動，係受命於最高委員會常務委員會主席朴正熙將軍及南韓調查局局長金宗鄧中校。一般認爲，此次逮捕事件，顯示政變後時期之第一階段已告結束，并預示軍事委員會將進行一次完全之改革。上週據稱已告失勢之張都暎，於風於與其國會大廈辦公室毗鄰之房內時，一連憲兵強行闖入渠之境地將渠之衛士制服及繳械。張氏首先在戰需護衛之下被送往一個不明之地點，惟於隨後仍在憲兵及便裝人員嚴密監視下，再度在國會大廈露臉，以便於今天下午主持一般相信爲內閣總辭之行動。

【漢城三日美聯社電】南韓軍事政府宣稱：政府將於星期一日下午四時發出重要之宣佈，以致引起張都暎行將垮台之忖測。新聞局於張氏在二十位便衣警員保護下，離入國會大廈之後不久，發出此項宣佈。張氏之出現，皆在參加一大內閣緊急會議。據悉，各主要閣員均告出席，惟下午四時，一位發言人告記者稱：內閣會議仍在舉行中，預定之宣佈將延期發出。若干觀察家指出：國會大廈周圍之衛兵比平時爲多，通常開放之大鐵門則予關閉，故僅能經由三位衛兵把守之一扇小側門進出。美大使館人士稱，彼等對軍事委員會最高領導階層之任何更動，事前無所悉。此間美軍顧問團團長侯士少將，於星期一日下午二時，原與張都暎有一約會，惟張氏已將此項約會取消。在新聞部發出上項宣佈之前不久，日本廣播公司在其東京新聞廣播中，播出漢城消息稱：張都暎係爲憲兵所拘禁，該項未透露來源之消息稱：張氏於前往國會大廈途中，爲一排憲兵所逮捕，護送渠之衛兵，則被繳械。漢城軍事委員會對此項消息拒絕加以証實或否認。新聞局長沈興善少將於隨後否認張氏被捕之謠言，惟拒絕加以進一步之評論。

南韓最高委會人士稱 張都暎將退休 不致遭受監禁

【漢城三日路透社電】據最高委員會人士稱：張都暎將軍將行退休。彼等稱，渠將不致遭受監禁。

【漢城三日美聯社電】南韓軍事委員會於星期一晚宣佈：四十位將官已被下令退役，其中大多數官員曾被指爲無能或貪污，另有若干人據悉與張都暎極爲接近。退役之名單包括有軍事委員會計劃委員會委員[illegible]中將，及曾任張氏屬下財長之白斗鎭少將在內。

麥美倫告知下院稱 伊對科威特威脅 現未有減少迹象
科國所受威脅解除英軍立即退出

【倫敦三日路透社電】麥美倫今日對下議院稱，伊拉克對科威特之威脅，現未有減少迹象。此首相繼謂，從伊拉克代表在安理會所採取之態度觀之，似表示迹象毋寧謂之與減少者相反。渠向下議院報告英國政府經伊拉克要求科威特領土之主權後，以海陸空軍支持科威特之行動。麥美倫並謂：「此衛科威特統治者之請求而已登陸之英軍，乃臨時維護科威特獨立之唯一有效方法」。此英國領袖強調其政府希望溫和之商議，將有伊拉克內佔優勢。

【倫敦三日路透社電】英首相麥美倫今日稱：英國政府希望溫和之商議，將能在伊拉克國內佔優勢。渠對下議院報告，關於英國政府支持科威特應付伊拉克要求其領土主權之保証。麥美倫稱，英國軍隊對伊拉克並無威脅，而且「英國欲與伊拉克保持最友好關係」。英國採取之軍事預防措施，是使能「於局勢萬一惡化時可能迅速行動而已」。又謂：英軍之在科威特「純粹以防衛爲目的，並依據吾人之條約上所負之義務。一當科威特統治者認爲其國之獨立不再受恫嚇時，此等軍隊即將撤退」。麥美倫稱：伊拉克此項要求是與巴格達報紙及電台之一種猛烈宣傳運動同時發動。在巴斯拉方面之伊拉克軍隊，「其實力顯然能以一種迅速對付少數科威特軍之行動，佔領科威特」。英國首相繼謂：六月廿九日與三十日，從多方面而收集之証據，皆謂伊拉克軍隊之增援部隊，特別是裝甲部隊」正向巴斯拉移動。「在此情況之下，科威特統治者覺得根據條約規定，正式向英國請求協議乃渠之職責。渠於六月卅日晨向英國發出此項要求」。

伊拉克指摘英國「侵略」

【大馬士革三日美聯社電】巴格達電台稱：伊拉克正式指摘英國「侵略」其領土，以及英軍集中于科威特，已構成對伊拉克及其他阿剌伯國家之安全之「一種直接危險」。該項指摘，係由伊拉克在一項聲明中發出者。該發言人稱英軍已登陸，爲「對阿剌伯世界內政之一種公開外國干預」。且促請所有阿剌伯國家，「站在同一陣線，抵抗英國之侵略，以及解放阿剌伯半島其他殖民地部份」。

美駐寮大使 飛攀巴喇邦

【永珍三日美聯社電】美國大使勃朗於星期一日飛往王都攀巴喇邦，俾晉見寮王薩旺。一般相信，美大使之訪問與成立一個臨時聯合政府之問題有關。在此一聯合政府中，親共之[illegible]，預料將佔有三[illegible]之席位。

錫漢諾克悲觀表示 寮國終必陷於赤化

【日內瓦三日合衆國際社電】柬埔寨準備於今日大會上報告其謀求寮國問題和平解決努力之失敗經過。柬埔寨元首錫漢諾克昨晚稱：渠未見有挽救寮國使其不致陷入共黨手中之希望。此親西方[illegible]恐懼此計劃組設之寮國聯合政府，可能僅是前往共黨支配區域途徑中之一個中站而已。

美駐華大使 將返國述職
可能與外蒙問題有關

【台北三日法新社電】據消息通常可靠人士今天透露稱：美國駐中華民國大使莊萊德將奉召返國述職。此項消息迄未獲官方證實，惟據消息靈通人士稱：莊氏及其夫人將「不久」返美一行。此位大使已於週末接獲訓令，此間一般人士相信，莊氏此行，與華盛頓擬與外蒙建立邦交及擬定新之策略，俾對付中共對中國代表權問題挑戰之努力，將發生關連。中華民國既決反對外蒙加入聯合國，據負責任之官員稱：政府甚且將使用否決權，以達成此項目標。另悉：美大使莊萊德將總統於重新估計此等棘手之問題時，採取較爲實際之立場之努力，并不十分成功。

美指摘共黨國家 企圖避免討論 寮國和平問題

【日內瓦三日路透社電】美國代表團發言人今日稱，共產國家代表團在十四國商討寮國問題會議之今日全體大會中，企圖避免討論保障寮國和平問題，而欲進行討論關於該國中立事項。此發言人於今晨之大會後在記者招待會發表談話，進謂，今日在會議發言之共黨代表，其中並無一人提及國際監督委員會技術上之各種需要。又謂：與國代表團覺得共黨方面不欲從事討論供應設備問題，因此問題可能不利於共產國家，蓋此委員會獲得設備之後即能有效執行工作。共黨方面會竭盡方法避免討論此問題，因該委員會權力之增強，將是共黨在寮國滲透與顛覆之唯一障礙。

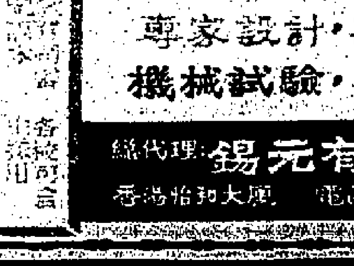
中共電台透露 班禪最近行踪 謂已返回拉薩

【東京三日法新社電】中共電台間接否認班禪行踪不明之傳聞。據該台稱：班禪在日喀則「視察」兩個月後，業於六月卅日返抵西藏首府拉薩。班禪之原來駐地即爲日喀則，中共電台暗示班禪在日喀則之工作極忙，除「視察」當地行政機構外，尚曾與中共軍事機構人員會談，又與各階層人士接觸。

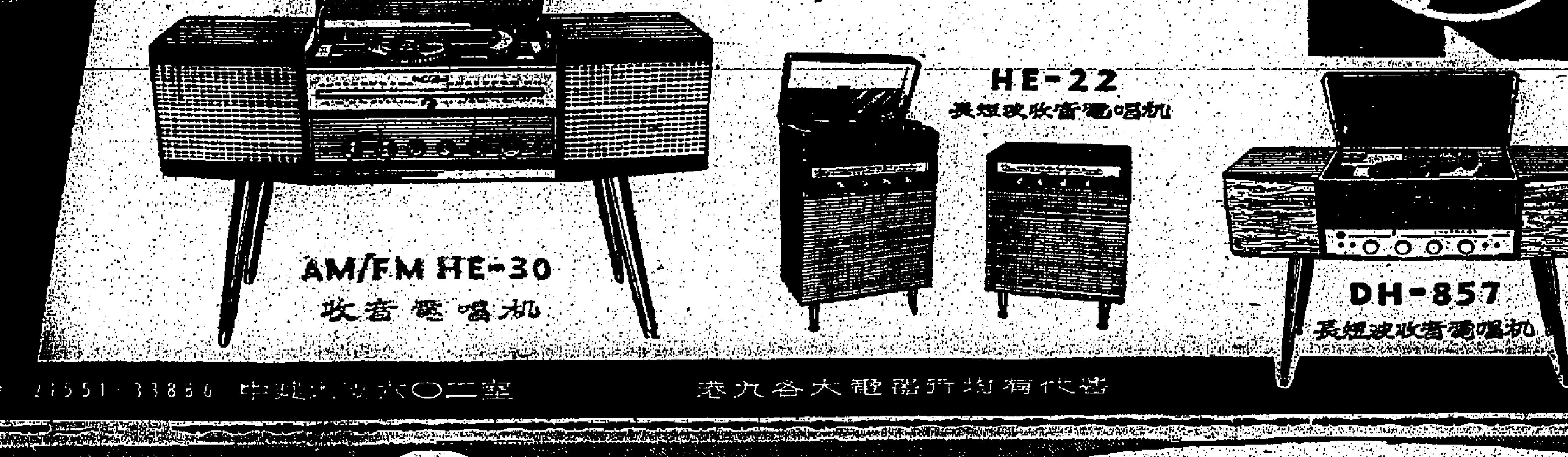
老克與范文同 討論國際問題

【莫斯科三日路透社電】蘇聯「塔斯社」報導：克魯曉夫今日與北越「總理」范文同舉行會談，討論蘇聯與北越合作及國際問題。

完全根據會考代數學新課程編撰
初高中新標準代數學 上下冊
內容精解適合學生預習指導 朱鴻宙撰
初高中新標準物理學實驗
啓發學生在物理實驗上的悟解力 張炳榮撰
批發處：志成出版社
代售處：世界書局

英國「登立」Dunlop 男女膠底皮鞋

專家設計，款好質佳
機械試驗，防水耐擦
總代理：錫元有限公司 香港怡和大廈 電話：24361 38335

直運包裹回鄉 有新消息
西藥衣服水筆手錶香烟單車膠鞋雨樓一切日常用品洋什等應有盡有
數不限 大批小件一律歡迎 保証到達
本立行 長沙灣道一九五號地下 電話：五八二四六

樂聲牌
身歷聲 收音電唱机
預祝香港電台英文節目 AM/FM 身歷聲播音
1=3（買一得三）
National


收聽身歷聲播音一普通必需用一架長波机(AM)及一架超短波机(FM)併在一起「樂聲牌」HE-30 AM/FM身歷聲收音電唱兩用机可以隨意欣賞AM、FM及AM/FM之身歷聲播音一切節目。一物三用既簡便又經濟特此鄭重介紹。
信興電器貿易有限公司 電話 21551 33886
港九各大電器行均有代售

丹社道 皮膚水·膏·粉
香港中華大藥房出品
止咳療肺露 白羅仙

分期付款

廣基電器行 總行：九龍彌敦道373号 Tel. 660077 660078 北角分行：英皇道454—456
矛盾電器行 九龍彌敦道東樂戲院隔鄰 Tel. 50477 中區分行：干諾道中李寶椿大楼

中華百貨有限公司股東年會通告

啓者本公司定於一九六一年七月五日（星期三）下午四時三十分鐘在皇后大道中六十二號A至六十八號本公司內舉行第二十八屆股東週年常會敬請股東諸君屆期惠臨指導爲荷

（本公司股份由六月二十七日起至七月五日止期內停止過戶）

承董事局命總司理鍾焜廷謹啓

一九六一年六月二十一日

如刊登本報廣告者請撥電話：二式一六零接洽

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㈠（甲）檢察官一名及（乙）政府律師一名（律政司署）
㈡二級聯絡官（男性）數名（新界民政署）
㈢二級社會福利官（男性及女性）數名（社會福利署）
㈣二級助理無綫電督察一名（郵政局）
㈤二級醫務社會工作員（女性）數名（醫務衛生署）
㈥三級社會福利官（男性）一名（監獄署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

香港政府公告

㈠警務處現擬招聘女警長若干名，可享受長俸。
㈡每月薪金由三四○元起按年遞增二十元至四○○元，再按年遞增廿五元至五○○元。
㈢資格：年齡由二十至卅五歲；有充足之中英文知識，且識講此兩種語言，須經警務處考試；香港英文中學會考英文一科合格或同等學歷；未婚而曾任電話接綫工作者將獲優先錄用。
㈣職責：接聽警察電話總機，須輪值日夜班。
申請書須用英文書寫，連同文憑及證件之副本，應在一九六一年七月十一日下午五時前送達香港軍器廠街警務處處長收。凡在七月廿五日前未獲約見者可作落選論。又曾於本年五月中申請同樣職位者亦無須再申請。

香港政府公告
爲聘請公務員

茲擬聘請：
㈠助理建築師一名（市政事務署房屋處）
㈡二級建築繪圖員一名（市政事務署房屋處）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。
此告

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙定期一九六一年七月六日即（星期四日）下午三時起在香港滙豐銀行大廈土庫在其拍賣房內開投物業作一單出投。計開：此物業座落香港維多利城在田土廳註冊爲內地段第七千零九十六號即坐落香港[illegible]街卅一號E此物業係批期一百九十九年由一千八百四十三年六月廿六日起計[illegible]每年地税銀十八元正[illegible]欲知詳細[illegible]沙便知

香港一千九百六十一年六月卅日
賣主律師黃達勳律師行
拍賣人蘇沙 同啓

香港工務局公告

本局擬聘請「三級管工」數名，有關詳情希查閱英文報紙。此告。

高麗特產·珍貴補品
高麗人參精
真材實料，每瓶有人參一枝
本品最易腸胃吸收即服見功
夏季最佳補品
(太極牌)

功能：提神補腦 生津滋潤 增强體力 消除疲勞 補血養顏 延年益壽
尤爲神經衰弱一機能退化特效
總批發：正大藥行德輔道中一四三號 電話二七五九一
製造元 大韓民國 高麗人參製品株式會社 香港總代理：大北貿易公司

倫敦星期泰晤士報報導
老克與毛澤東內鬨 情勢已逐漸趨惡化
指摘老毛正從事對蘇進行顛覆陰謀
蘇方最近已故意冷落中共

【倫敦三日中央社電】倫敦「星期泰晤士報」今日聲稱：已隱忍莫斯科與北平間長久以來，一直在醞釀進行的鬨突，已再度熾熱起來。據陶契爾所撰的一篇文章說：原因是最近克魯雪夫寄給毛澤東一封函件。克魯雪夫這封信，亦寄給其他國家的共黨頭子，在這封信中，克魯雪夫指摘毛澤東正在從特別設立于歐洲、亞洲、和非洲的共黨中心，從事一項「對莫斯科進行顛覆陰謀」的運動。據稱：除此以外，該函並指實中共頭子們正在推進一項秘密的宣傳運動，反對莫斯科與西方「和平共存」的理論，並試圖擴大他們對其他國家共黨的影響力量。陶契爾稱：該函已使得莫斯科與北平之間，于去年十一月在莫斯科舉行的國際共黨大會締造的一紙「假和平」告一結束。

【莫斯科二日美聯社電】蘇聯再對中共作了一次空前最大的冷落，這是莫斯科外交官星期日參加中共成立四十週年紀念會之後，一致所抱的看法。這次中共紀念會中，沒有蘇聯人員的參加。蘇聯譴共人員早有約會，不克參加。星期日「眞理報」發表蘇聯領袖赴庫倫，參加外蒙共黨成立四十週年紀念。「眞理報」首頁並發表東歐各共黨領袖途經莫斯科前往外蒙，至於他們有無參加中共四十週年紀念，則不揭及。莫斯科外交官普遍認爲：中（共）蘇世界共黨運動路綫糾紛，應擴似有加劇，特別是關於「和平共存」與落後國家的路綫問題。

【巴黎二日法新社電】去年十一、二月莫斯科世界共黨大會以來，蘇聯與中共雖表面融和，然彼此均未放棄其政治思想上的立場。這可從東德總統烏爾布里契日前的話見之。今年爲「中共成立四十週年」，蘇聯未有重要領袖來訪問中共，中共亦無何重要人物訪問莫斯科。其他亞洲國家領袖，如印尼總統蘇卡諾、寮國中立派領袖蘇佛瑪親王、左翼領袖蘇凡諾旺親王、北越總理范文同、北韓總理金日成等均訪蘇京，受盛大招待，蘇聯政府似欲將中共的自然衛星國拉過去。

陳毅否認中俄共有歧見 反誣謂美干涉中國內政

，則爭執是完全可能和平解決的。」陳毅以「當傳中蘇之間有思想上歧見，究竟相如何？」他說：「中共與蘇聯的團結是不能破壞的，是世界和平與人類進步的保障。任何破壞此項團結的企圖都將是徒勞的。」他指實「美國現有嚴重局勢純由美國的「侵略」干涉所造成。」他說：美國欲擴寮國於國際托管之下，但亦知道這種計劃是不會被接受的。「我們盼望美國改變其態度，及其他參加此間會議國家誠實談判，以求寮問題的和平解決。」

【日內瓦三日法新社電】中共「外長」陳毅在此間英代表團設的國遊會中，向英代表團長麥唐納表明中共的立場。

陳毅自打嘴巴 承認處境困難
雖否認糧荒但謂災情極嚴重

反映中共立場之轉變，即爲表明中共若干年來之眞正心意。據中共今晨廣播其官方「新華社」之日內瓦電稱：陳毅於六月廿九日對加拿大廣播公司記者發表電視談話，聲稱中國本爲聯合國大會會員與安理會常任理事，故中共之代表「自願坐在大會與安理會之席位上」。外間所謂中共不願入聯合國一節，不但無根據，且爲美方之陰謀。陳毅在談話中對美國施展詭策聲稱：中共對亞非與拉丁美洲均不輸出革命，中共且望與美協商和平解決寮局，中共「未向他國派出一兵一卒」，故中共並非侵略者，亦非好戰者。反之，美正「佔領」台灣，此爲中共與美國發生爭端之基本所在，但祇要美軍自台峽撤退，則此爭端「亦可和平解決」。惟台灣必須由中共「收回」，美方倘拖延，則局面對美殊不利。陳毅在談話中，否認中共與蘇聯有思想意識上之分歧，渠指此類「造謠」，但承認大陸三年來均發生百年未有之災害，故中共處境極爲困難。渠最後甚至認爲中共向外調離供求。陳毅否認大陸發生糧荒，在於「調離供求」。並稱外干人士對於中（共）蘇兩國忠誠團結感到十分煩憤之表示。

滲入聯國野心 業已暴露無遺

【日內瓦三日法新社電】中共「外長」陳毅今日告知十四國寮國會議，聲稱：日內瓦會議，應即對討論有關寮國中立之問題，俾在此處可以獲致協議。如是，則該會議可在稍後撥出時間，討論管制問題。渠指出：此會議現已進入第八週，故其不能繼續如是緩慢地進展。渠謂：「達成協議之一切條件經已存在，以及此項協議必須達成。」

【東京三日法新社電】中共「外長」陳毅，已在日內瓦發表談話，宣佈中共欲進入聯合國，而且須取得大會與安理會席位。此爲中共高層人員第一次作此宣佈。過去周恩來以下中共人物，曾一再強調中共並非眼欲進入聯合國，而且一再聲稱聯合國將中共排斥在外，並無損於中共一分一毫。陳毅之談話，如非「一廢協助「其他有困難之國家」，因之此事「甚爲平常」。

世界共黨國家 在庫倫舉行 小高峯會議

【莫斯科二日合衆國際社電】全世界統治共黨之代表，本週在蒙古首都庫倫召開「小高峯」會議。名義上爲蒙古人民革命黨（蒙古共產黨）成立第四十週年紀念大典。此係去年三月華沙公約會議後之首次共黨大會。當時共黨集團曾檢討蘇總理克魯雪夫之政策，並採納其現行策略之各項決定。克魯雪夫本人不參加庫倫之會議。蘇聯代表團將由主席團員蘇斯洛夫率領，渠係克姆林宮之主要思想主義者及蘇聯共黨中央委員會之書記。觀察者稱：在外蒙舉行小高峯會議之事實，有特殊之重要性。外蒙在蘇聯及中共之中途，而兩個共黨大國現正爭取其控制權。

漢明威遺照

文壇巨星殞落舉世同悲
漢明威擦槍失火斃命
享年六十二歲定週五下葬太陽谷附近
甘迺迪發出聲明表示哀悼

【愛達荷州．坎潔二日合衆國際社電】權威人士之消息稱：今日著名小說家漢明威在此間家中洒潔其獵枝時，失火斃命。驗屍官麥哥德力克稱：漢明威頭部中彈，但余不確知其如何失火。漢明威現已返魂無術，其斃命之情況未明，故可能開庭研究。權威人士稱：此位諾貝爾獎金得獎人，在射擊之時係在房內，漢明威夫人亦在屋內。六十一歲之漢明威，在三年前轉得此展，並推好行獵，並在其短篇小說中寫作許多戶外活動之文字，渠係一九二零年代以來其中一位偉大小說家。渠因打獵而危及生命者不只一次，最顯著之一次爲一九五四年一月，當時渠與太太曾在飛機失事後，在非洲失蹤幾一天。自渠在一九二六年著作「日出」與在一九二九年著作「戰地春夢」以來，成爲現代偉大名作家凡卅餘年之久，渠在一九五四年接受諾貝爾文學獎金。渠曾且諧兩次戰爭，三次離婚（其遺孀瑪莉係第四任太太），並多次與人類及野獸作生死門，渠在一九五四年與太太瑪莉因飛機撞毀而在烏干達失踪兩天，但渠踏過野象及鰻魚出沒之地區而安返文明之城市，渠當時以一時抉擇變耍，而另一呼：「我覺得有趣」。渠以冒險爲一種嗜好並差不多以此爲職業，渠身高六尺，體重二百磅。渠除得諾貝爾獎金之外，更得普列茲獎金。漢明威之父親克拉倫斯漢明威醫生，曾因厭病而用槍自殺。漢明威在十七歲已開始在肯薩斯城之「星報」任小記者，當第一次世界大戰之時，渠前往義大利，渠曾被迫擊炮擊傷，渠隱瞞傷二百四十七處，但渠喜歡戰爭，並躍躍在近東採訪大小戰爭之新聞。

【愛達荷州．太陽谷二日法新社電】漢明威夫人宣稱：本星期五日將舉行漢明威之葬禮，渠之墓地將在太陽谷附近。

英蘇兩國 同聲一哭 逝世噩耗傳來

【倫敦二日美聯社電】漢明威逝世之噩耗，星期日晚使英文藝界震悼。名小說家及劇作家曾里斯萊首作悼詞稱：「漢氏對全世界作家有極大影響，總之說是良好的影響，他是具有以簡單方式表達其意思的能力的商尙作家。諸君須知我對他的作品并

【莫斯科二日合衆國際社電】名作家漢明威逝世之噩耗今日使蘇聯智識界震悼，他們都認爲他是西方偉大的現存作家。漢氏意外死亡的消息，目前雖未廣播，遊料將使重視其作品高於美國其他作家的數百萬蘇聯平民，深爲震悼。漢氏一九五四年小說「老人與海」改編的電影，適於明日在列寧格勒及莫斯科劇場放映，無疑地將有動人紀錄。

（漢明威）一九五二年與菲律賓... 〔以下接〕... 格氏係遇距密大學醫科學生，他說：他計劃赴吉香姆，因殘疊將於明日舉行。

【麻州海安尼斯港二日美聯社電】關於名作家漢明威逝世之噩耗，甘迺迪總統星期日發出聲明稱：「對美國人民情緒及態度的影響，鮮有比漢明威更大者。自其弱冠後在巴黎初露頭角爲文藝明星以來，他幾乎是隻手改革文學及世界各國男女的思想情形。他開始寫作時，安居在巴黎左岸覓地爲文藝中心之一。漢氏赴法、赴西班牙及其而非洲之壯遊世界，使他成爲世界偉大市民之一，他結束其生命與開始時無異，係在美國的心臟地區，他將榮譽帶給美國，而由美國撰成其文藝。」

【佛羅列達州科拉爾...】甘迺迪總統...

一架古巴客機 被劫持降邁阿密
機上曾發生槍戰一衛兵被擊傷
劫機者以槍對準機師腦袋即擄其飛美

【邁阿密三日路透社電】特據稱：該機師告知美國當局，謂今日在機上開槍擊傷一個古巴客機衛兵之古巴兵後，械劫一架古巴客機。機師，在邁阿密降落。警察當局在該機降落于此間國際機場時，立即把該機孤立，且把機上乘客十六人帶入移民室，不許記者向彼等訪問。傳該民兵身受重傷，據初步消息稱：該機原定由夏灣拿飛往古巴之華雅納離，但在起飛後不久槍戰即告發生，一個持械人以槍加壓于機師頭上，脅其將飛機飛往邁阿密。又據一個移民官員告知記者謂：三個乘客及機上人員，表示希望返回古巴，其餘者已要求准許在美居留。

國務院被親共者滲入 位居要職危害美安全
主張國務院內部進行徹底改革
美退伍軍人加州分會指出

【加州長堤三日美聯社電】美國退伍軍人聯會加州分會，經已通過一項決議案，聲言在美國國務院裡面之共黨同情者，「經已擬定使吾人毀滅之詭計」。該分會之四千三百個代表，在第四十三屆年會中以口頭投票方式通過此決議案，並呼籲展開一次大規模調查。該決議案謂：「多年以來，國務院已被蘇俄及共黨政策之同情者滲入。該等人在國務院位居要職，已擬定使吾人毀滅之詭計」。該決議案稱：「聯合國爲「歷史上最大之欺騙」，其已使美國之聲譽低降。」該決議案并謂：「在歷史七十年中，從無一國在此短暫時間內，及未經戰爭下，其聲譽降低，至如吾人現時如是低落者。」除非國務院內部進行徹底改變，否則美國之聲望將繼續下降。」該等代表在其他決議案中，呼籲：㈠聯邦政府禁止以拖拉機交換古巴，㈡美國恢復核子試驗。

中央社記者李強光非洲之行
抵達幾內亞時 中共竟施壓力 被令離境

【達喀爾二日中央社電】中央社記者李強光在幾內亞採訪新聞，被勒令離境後，於七月一日傍晚抵達此間。李強光在幾內亞首府柯那克里渡過愉快的兩天之後，於七月一日中午突有警察光臨，並把他帶往警察局，警方通知他說：幾國防部長的命令他被勒令離境，且一有飛機，就應立即離去。據李強光所得的印象，幾內亞當局是在中共的壓力下採取此行動，在李強光於幾內亞逗留的兩天期間，幾內亞官員對他很友好，在被勒令離境前的一天，幾內亞的新聞部長及外交部長，還曾熱烈及友好地接待他。在幾內亞，中共最有勢力及最受優待，在世界所有的通訊社中，只有中共的「新華社」獲准每日發稿。李強光計劃在達喀爾停留數天後，再赴象牙海岸的首府阿必尙，繼續他的非洲之行。

西德國防部揭破東德野心 在東柏林製造軍火 並作間諜活動中心

【紐約三日美聯社電】「紐約時報」今日稱：西德國防部之一項調查，顯示東柏林已恰守美國、英國、蘇俄及法國所簽署之特別柏林協定之規定，而東柏林地位之四國協定，通訊中，引述接近西德國防部之人士之談話，謂該項行將公佈之調查，顯示東德在東柏林製造軍火，此亦違反協定。該報憶述共黨曾指摘西柏林爲「西方軍國主義之溫床」，且指出蘇俄現要求西柏林成爲一個非軍事「自由都市」之時，但共黨東德卻破壞之。該協定規定東西德不許在西柏林維持軍事設備。「紐約時報」謂：該調查指出共黨東德雖無戰鬥機部隊，但已組織裝甲軍之一特別部隊及重型武器、裝甲重之一特別之「警察」，曾被訓練損壞西柏林之各地民主。

蘇首批軍火 運抵耶加達

【耶加達三日美聯社電】據空軍宣稱：第一批蘇聯長程轟炸機，已於星期六日到達。印尼向蘇聯購買大批軍火之一部，查印尼曾於最近與蘇聯簽訂一項協定，俾由蘇方以價值四億美元之軍火供應印尼之武裝部隊。該項宣佈稱：更多之轟炸機預定將於稍遲時間到達，此爲印。

孟西斯昨發表聲明
謂英如參加共同市場 澳洲貿易受嚴重影響

【墳培拉三日美聯社電】澳總理孟西斯星期日發表一項聲明稱：如果英國加入共同市場而不維護英聯邦各國現有特惠辦法，則澳洲貿易將受到一嚴重影響。渠并謂：「吾人對於保護吾人之貨物（特別是農產品）輸入英國市場之措施，係有各大國之關切，該國英國將在是否加入歐洲共同市場作決定之際，吾人希望英聯邦各國在保留辦法，此點係一項重要問題。吾人希望於七月六日抵達倫敦時，將可就此事加以說明。」

巨型鑽石已被發現
傳郵寄中失落之

【倫敦三日合衆國際社電】在四月前由郵寄失落之一顆價值十五萬鎊之鑽石，今日在日內瓦被發現。該鑽石經過一次國際搜索後，已在日內瓦海關被發現。

英軍源源闖抵科威特 在戰略要點佈防 有充份固守力量

【倫敦三日美聯社電】據非官方今日估計，英國現在科威特境內或在波斯灣附近區域者在二千人以上。此種軍事實力最初是由星期六登陸之英國海軍陸戰隊突擊部隊六百名及禁衛軍一百五十人合成，在週末中，陸續有軍隊開赴科威特。英國航空母艦「堡壘」號及小型驅逐艦數艘，現在波斯灣以支持此等英軍。此外，英國人駕駛之漢培拉式轟炸機及人式噴射戰鬥機，已派赴科威特。倫敦國防部發言人昨晚稱：科威特之英國軍隊，在任何情形下，具有固守之充份力量。

【科威特三日路透社電】科威特，與科威特元首阿蘭巴薩商。英軍之部署，展及馬特拉港之外。馬特拉在科威特以廿五哩左右。

來科威特，係遙科威特北部邊境路上有關安全之最後要地。

【科威特三日合衆國際社電】英國軍隊，與伊拉克接壤邊境相距不及五哩之地。

【科威特三日合衆國際社電】科威特境遙：三千英軍之司令艾爾華特空軍中將今日稱：過去廿四小時內，英軍已在科威特開至有陸軍六萬人。

始進入科威特之二千四百名陸軍官兵相將佈防。伊拉克方面，則...伯軍，於昨日清晨開十架左右。沙特阿刺伯立旅部，以指揮英軍行動。科威特境各機場上，共有噴射機五十架。英軍已在科威特設界附近之一道高嶺上，科威特政府運伊拉克邊地就好位置。英國海軍陸戰隊突擊隊一批軍抑在科威特戰略要之緊張局勢已緩和，英軍一千人。現在，情勢二批英軍運來，現在，此間至少已有英軍以防伊拉克可能發動進攻。昨日，英藉航空母艦「堡壘」號將第國變成一武裝軍營，已使科威特石油阿剌伯陸軍部隊之開克軍及軍艦，與沙特

日執政黨向池田施壓力 促對中共與日共 採取最嚴厲政策
對池田姑息中共言論表示不滿

【東京三日中央社專電】池田首相現受到他的自由民主黨員的強大壓力，要求他對中共及國內的共黨採取嚴厲得多的政策。前藏相也就是首相岸信介之弟佐藤榮作，最近在羽田機場所說「池田首相應放棄他的和睦態度一語，實表達了許多黨員的意見。若干保守黨員包括前防衛廳長官木村篤太郎在內，都在敦促政府放棄其對中共的圓通態度，而擬具明確的反共政策。他們對池田首相在美國發表的聲明中所稱：「爲了歷史上的原因，日本對於中國大陸目下有特殊感情」一節，有所批評。佐藤榮作及其他黨員亦批評池田所稱「共黨在日本的勢力，不値得嚴重考慮」一語。在這方面，他們亦敦促政府增強日本軍力，並從速首相亦受到促強硬路線。池田在下屆國會中通過防止政治暴動法案的壓力，此項法案，係由議會上屆會期交下屆會期審討論。池田首相於最後訪問美國及加拿大後，現仍在箱根休息。昨天池田接到內閣官房長官大平正芳的一項政局報告。他們一致認爲執行人員的人選，作爲黨政改組，應給予最審慎的研究。幹事長

【中央社訊】中共加緊與日共勾結，進行反美和赤化日本的陰謀。據中共三日廣播：中共竟訂了一項一九六二年的文化交流計劃協定書，代表日本共產黨的「日中友好協會」代表，常任理事宮崎世民和中國出使中國代表日本一個聯絡的「恆定」，對日本和美國第一批新華社記者的「中共」，和「中國人民日本共產黨」「中華人民共和國」的活動「中日兩國人民間的戰鬥友誼」。【中央社訊】日本社會黨執行委員會毛委員會，執行人員之任期，將于七月十八日屆滿。

南越機一架 被越共擊落

【莫斯科三日法新社電】塔斯通訊社今日引述河內消息稱：南越飛機一架，已被高射炮火於北越上空擊落，昨日塔斯

乘閣下
加拿大太平洋航空公司
客機
經東京至
北美航線
可省 $308.40*
*香港至美國西海岸來回經濟客票
請向各旅行社接洽訂位
或電約：三五〇一一
加拿大太平洋航空公司
香港 於仁大廈
Canadian Pacific
每班機均承運貨物

歡迎麥帥重來
馬尼剌萬人空巷
麥帥下機後第一句謂「余已歸來」
對整個亞洲局勢表示關懷

【馬尼剌三日路透社電】麥克阿瑟將軍今天返抵菲律賓，接受揮旗喝采之數以千計之菲律賓人盛大歡迎。麥氏此行，無異再度履行其第二次大戰時表示渠將歸來之諾言。麥氏於逃往澳洲之後，剛在菲律賓落入日人之手之前發出此項諾言，并於一九四四年履行渠之諾言，指揮美國在雷伊泰海灘登陸。菲方官員將渠所獲得歡迎與艾森豪總統於去年訪問馬尼剌時所得之歡迎相提并論。按當時菲人之出迎艾氏者，超過一百萬人。麥氏在機場以「余已歸來」一語開始渠之談話。麥氏此語，係對加西亞總統之答覆，加氏打破傳統及禮節，親自迎接麥氏，并謂「閣下之抵埗，已重新強調菲美兩國之團結」。加氏追述稱：當麥氏於一九四四年首次歸來時，菲律賓爲一個廢墟。「惟解放及獨立已隨和平而來臨，并從戰爭之灰燼中出現一個充滿希望及決心在亞洲自本身建立一個自由、正義及民主之堅強堡壘之民族。」麥氏於由美國空軍噴射機中出現時，穿着渠之陸軍制服，偕行者有麥克阿瑟夫人，渠之長期助手威特尼將軍，菲駐美大使羅慕洛及其夫人。麥氏此行，將持續十天。

【馬尼剌三日合衆國際社電】麥克阿瑟將軍對菲律賓「及亞洲」至感關懷，以致渠雖身爲共和黨人，惟仍在上次美國選舉中爲民主黨人之甘迺迪總統之勝利而禱告。據菲律賓記者蓋提克拉洛今天在銷行全國之英文「馬尼剌紀事報」之首頁報導中稱：「……麥克阿瑟爲菲律賓及亞洲計，曾爲甘迺迪總統之勝利而禱告。」麥氏稱：「雖則此位非人之英雄，據稱爲一位共和黨人，且在最後之若干次美國選舉中絕未捲入政治，惟渠仍在甘迺迪與尼克遜之投票爭奪戰前夕，向兩位菲律賓官員表明渠之心意。」此兩位官員爲菲衆議院長羅賓亞狄斯及參議員蘇蒂朗。羅、蘇兩人當時曾在麥氏之紐約華都飯店住所爲麥氏午宴之賓客。羅、蘇兩人曾拜會麥氏，轉達加西亞總統請麥氏訪菲之請柬，麥氏對此項邀請，已熱誠予以接納。

陽明山會談進入第三日
陳誠重申希望會中 不必講政府尙去成就
楊繼曾昨報告經濟提出財經改革措施

【台北三日中央社電】陽明山第一次會談，本日上午九時繼續進行，由行政院陳兼院長主持，他在參加會談人士交換意見之前，曾作簡短致詞，希望大家儘量發表意見，以作今後改進的參考。陳兼院長：「這一次會談主題是經濟財政，這兩天王副院長楊部長的報告，對于政府在財務方面的措施，已大體加以說明，但政策是否正確，方法是否妥當，尤其第三期經濟建設四年計劃草案是否週詳，以及如何培養建設人才，如何使其他各部門配合經濟建設密切配合的問題，均盼諸位先生提供意見。」前天，我替向幾位與會人士說過，希望大家在這次會談中，不必講我們已有的成就，最好把政府沒有想到和沒有做好的工作，儘量五人，首先聽取指出，以作今後改進的參考，使我們對國家人民有更多的貢獻，我今天特別向諸位指教。」

【台北三日中央社電】陽明山第一次會談今日進入第三天，上午九時十分開始，由行政院兼院長陳誠主持，到會人數一百廿

部長楊繼曾作經濟報告。楊部長在其千餘字報告中主要內容爲：㈠經濟與社會建設，㈡確定經濟的措施，㈢美援及其運用，㈣經濟發展的成果，㈤台灣經濟的轉捩點，㈥轉變期間的困難問題，㈦解決的途徑——加速經濟發展計劃，與十九點財經改革措施。楊部長並在報告的結論中，希望與會人士在廣泛發表意見，彌補府所不及見的困難和對政府所擬訂的辦法多予指摘。政府定當接受付諸實施，以利反攻大業及國家前途。楊部長以四十分鐘時間報告完畢，休會十分鐘後，與會人士會紛對有關經濟問題交換意見。

可能爲了柏林 美蘇爆發大戰
懷特將軍宣稱

【華盛頓二日美聯社電】前美空軍參謀長懷特將軍星期日稱：美國「很可能」因柏林問題而與蘇聯爆發大戰，西柏林是他主張空運援助，而不應再被阻。他說：蘇俄倘突破，用飛機運濟接濟，他主張美國應少派些人員佈防，使美國人民明瞭危機。

渠當前正處危險之危機出現，甘迺迪總統不應向人民公開甘迺迪總統的新計劃及美軍合作參謀部有將軍與蘇聯之憂慮，他主張立即恢復核子武器之試驗，將爭取使美國核子實力不墜的軍事和而非爆炸實驗，並將在必要時使用核子武器作戰，以防止共黨分子之蠶食。

伊科糾紛 願意調解
約但總理表示

【安曼三日路透社電】約但總理塔爾今日接見外長若千國家駐約大使，約但外交部發言人稱：「約但與科威特及伊拉克之友好關係，以和緩科威特與伊拉克間之緊張。」據報：聯合國秘書長哈瑪紹特別代表史派克，駐中東之代表，因見中東局勢不佳，已最近離菲來到日內瓦，將返回此處之期。

全港獨一 日本痔科 苗樂天專醫
痔瘺
痔瘺血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

定期存款：一年至三年期
現定爲
週息六厘
至再行通告爲止
滙豐
W·F
滙豐財務有限公司
（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六至九

金門國軍使用新武器 已可壓制數百門共炮
前綫暫無大規模戰爭爆發跡象

【台北三日法新社電】金門之防禦工事，又有顯著的進步，據此間有關方面稱：以守勢的觀察來觀察此彈丸之地，可謂固若金湯，對岸共軍插翅難渡。目前每逢單日，共軍仍向金門發砲轟擊，然此前線軍民，視若無睹，一切作業及生計均照常進行，從表面幾絕無可能覺察到戰爭痕跡。前線官兵，士氣旺盛，新的武器，足以壓制對岸來自數百門敵砲陣地威脅。島上守軍消極作用在防止中共來攻，而積極目的在待機向大陸進軍。前綫雖暫無大規模戰爭爆發跡象，然軍隊無時不枕戈待旦，以準備戰爭來臨。

。安曼市之「阿吉哈德日報」引其駐科威特記者之觀察稱：科威特新聞局長沙巴，證實伊拉克之軍隊正在與科威特接壤之邊境集結。沙巴稱：「吾人預料伊拉克會隨時侵略我國，因而邀請英軍與沙特阿剌伯軍協助禦敵。」沙巴謂：渠稱：科威特決心請求友邦支持科威特不惜以任何代價維護本國之獨立。

社論

台灣經濟問題在那裏？

——開源固屬要圖，節流尤爲急務

陽明山會談開始，第一階段的討論中心是經濟問題。在國內外工商業巨子的一個難得敘首機會中，我們相信大家都會儘量提供各種興興的意見。根據最近兩三年來若干中外人士的觀感，都認爲台灣在經濟方面，雖比前不無進步，不過仍是一個相當可慮的問題。因爲經濟是政治的一部份，如果經濟問題得不到應有的解決，則必致影响到其他方面不能發展，造成嚴重的障碍。故如何使到台灣經濟能興利除弊，繁榮滋長，陽明山會談自應優先予以討論。

經濟問題儘管是經緯萬端，但簡而言之，解決之道，當亦不出開源與節流兩途。在開源方面，政府對發展工商事業，獎勵外界投資，協助產品輸出，甚至吸收遊客而定今年爲「觀光中國年」等，似乎都已有積極計劃，并正加強鼓吹，用了不少心力。獨惜在節流方面，則因近年台灣風氣日趨於奢靡，使生產與消費處於不平衡，至今尚無適當的矯正。關於生活問題，人類慾望本來就沒有止境，如故事中的孟嘗君門下士馮驩，其始爲三等食客，他就叩着長鋏而歌，不滿那「食無魚」的待遇，後來晉陞一級，他仍不滿那「出無車」的氣派，這故事的寓意如何，可不必論，但已充份說明人類對慾望消求的共通心理。以目前台灣局勢言，在光復大陸的基本目的一日沒有達到前，即使反共的射擊戰爭暫時於沉寂，至少還是處於「國土未復，民命待救」的國難嚴重期間，一切生活自與平時有別，那就是前者必須朝野上下，全體節約，以求達到反攻復國目的，而後者則不妨視其個人收益，稍作生活安排。可是今天台灣經濟的問題，却就發生在這點「失調」現象上。

平時有些外國人士到台灣作短期旅行，可能由於未能深入了解，多嘖嘖稱羨於台灣人民的生活水準，物質享受，爲亞洲之冠，但據美國前任駐台經合總署中國分署署長席維思，於上月廿二日在台北扶輪社作任滿返國「臨別贈言」的演講（詳見廿六、廿七日本報二版譯文），却指出了當前自由中國的經濟現象，有不少缺點急待補救和矯正。席氏論點的中心，是深感於台灣的公私消費追不上生產，尤以近年爲更甚。席氏在此舉例稱：「在一九六零年，台灣公私消費合計超過佔國民總生產的百分之八十九，日本在同年却祇花銷國民總生產百分之六十五。」日本是戰後亞洲經濟突飛猛晉的國家，而台灣經濟至今尚不能自給自足，比較之下，則台灣消費，不可謂不驚人。又照席氏分析，台灣在最近幾年來，歲出比歲入逐年增加的原因，除軍費和去年度公務人員待遇要有提高外，主要仍是由於年來「節約精神的鬆懈」，因此席氏乃以幽默口吻予以諷刺稱：「台灣生產一些稀奇古怪的作物，但我却沒有見過一棵銀樹。」最後，席氏特對台灣經濟提出忠告：外援不足恃，「最好和最可靠的就是集資金方法，是國內的儲蓄和投資。」如上所言，雖爲出自一個外國朋友的觀點，但我們相信，其中實有高度的涵義。

本來，如果國家富庶，而人民的生活消費又屬必需，則標準較高，亦無可非議，但台灣今日處於一個非常時期，刻苦淬礪猶恐不及，而苑事事都想模仿美國，把「美式生活」作爲追求的目標，殊不思台灣財力和美國比較，相去何止千萬分之一，在這種不健全的消費心理下，台灣經濟之不能不困窮，其情形自可想見。又如政府官員的生活，多數尚能自愛，但染有奢侈氣習的，還是相當普遍，如宴會不用國產煙酒，而唯洋酒、洋煙是尚，款客不用台產茶葉，而用舶來咖啡，和公私所用車輛多爲美國大型汽車，而不問台灣街道是否配合，又台北市上的娛樂場所，雖奢侈華麗，消費可觀，但亦座客常滿，所有這些方面都非生活所必需，而是遠超過本身能力所能負荷的浪費。假定這種情形不能早作有效的制裁，則不祇很快就非台灣經濟所能担負，而且就精神動員方面言，亦可能使到大家鬆懈下去，忘却國難當前，家仇待復。倘一旦美援再度減少，其困難實不堪設想。經濟是最現實不過的問題，故亦必須我們本身有辦法，然後才有希望獲得外界的助力，任何聽天由命的想法，都是有害無益的。最近，伊朗爲了推行節約運動，曾按照其預定計劃，宣佈禁止外國香煙、洗衣機、威士忌酒等物品進口，即官式宴會，亦無酒饌之設，此項措施，估計一年即可節省開支五千萬美元。目前台灣正以發展經濟爲急務，而發展經濟則不能不尋求資金，如能開源節流，雙管齊下，一方面儘量扶助工商事業，改善稅制，使人對投資有高度信心，另一方面則嚴厲取締奢侈現象，養成民間的儲蓄習慣，如此分頭并進，奮力以赴，則所謂自力更生，相信必能計日星功的。

各地通訊

對工商業者思想改造 中共自承未能收效

彼等仍在暗中作種種消極反抗

中共設立政治學校再施行改造

【本報訊】大陸各地尤其各大中城市的工商業者，自中共將他們所經營的工商業以所謂「公私合營」的方式硬扣予以沒收後，他們雖仍被中共安置於原來的企業中，或調往別的企業中任職，但他們對中共加諸他們的掠奪迫害，則無時無刻不在憤恨的；不過，在中共的壓力下，不敢明目張膽的進行反抗，祇有消極的抵制，在暗中從事種種破壞活動而已。因此，這些早已身無長物的工商業者，都被中共指爲思想有問題，資本主義思想還沒有清除掉，故此中共近年來對這些工商業者實不斷進行「思想改造」，企圖把他們改造成爲一個「自食其力的勞動者」。不過，儘管中共如何去「改造」他們的思想和作風，而這些工商業者的「思想」，始終沒有搞通。因此，中共現在又在各省市，廣設「政治學校」，調集工商業者從事訓練。

中共承認對工商業者進行「思想改造」，雖屢屢改變方法，未見成效。故近來用設立所謂「政治學校」的方式，企圖從心理上，以解除他們的抗拒情緒。如廈門方面，據中共稱，該市「政治學校」第一期，業於六月五日開學，該市和同安縣工商業者，被調集訓練的共三百一十八人，訓練時間預定爲三個月，不過其成效如何，目前誰也不能作肯定的推斷。但從過去的事實看，則其效果是甚微的。

僞張家口市副市長李克林供認

工商關係不協調 日用品生產落後

【大道社訊】據張家口市副市長李克林，近在「河北日報」上發表文稱：在發展日用工業品生產的過程中，張家口一直是十分落後的。主要現象是不夠協調，不能收效。李指出：許多企業單位，對生產小商品嫌零碎，怕麻煩，往往重大輕小，單純追求產值。商業部門的共幹，也有重大輕小，片面追求利潤的撲取。因此，市場上急需供應的商品，張家口却經常缺乏，造成一個影嚮極大的矛盾死結。

李克林說：在解決工商之間的關係問題上，不論大問題、小問題，都必須遵循從羣衆利益出發的準則，當面攤開問題，共同分析，才能找到眞正的解決之道。但張家口過去的情況恰恰與此相反，無怪引起絕大多數羣衆的不滿。李克林要求生產部門的共幹，多多召開座談會，一面保證市場的實際需要不缺，一面又要注意成本問題，不要使工業或商業部門賠本。

張家口最近所採取的辦法是：一般問題，由中共指定工商雙方個別協商；涉及政策性較強的問題，則以「專業會議」方式，一個一個的設法加以解決。據舉例稱：今年五月間，張家口市爲了解決布鞋的生產和供應問題，曾經召開過一次「布鞋工、商業會議」，通過工、商、「公社」三方面的協商，確定解決了一部份急需解決的問題，但由于總的物資供應量未有增加，醫好了頭，然醫不好脚，李克林仍認爲問題并未徹底解決。

中共擴展化肥廠 藉以挽救肥料荒

【本報訊】自從今年一月間中共舉行「八屆九中全會」時宣佈「總路線」、「大躍進」、「公社化」失敗，工農業生產大大受挫後，在今年工業建設方面的投資，已大爲削減，不論其爲中央性的基本建設或地方性的工業建設，投資額普遍均較去年削減三分之一以上。唯一例外的，便是化學肥料工業，反比過去增加。

中共之所以擴展化學肥料工業的原因，是有其不得已的苦衷的。因爲所有可以作爲天然肥料的野生雜草、稻稈等綠肥材料，都被中共搜刮一空，加工之後作爲副食品或輕工業原料等代用品。因此祇有在化學肥料方面大量補充，纔能維持各種農作物的需肥供應。

據中共指出：目前正在新建和擴建十五個大型化肥廠。謂大陸主要的小麥產區河南省境內的「開封化肥廠」、「浙江化肥廠」和「廣東化肥廠」。據說「浙江化肥廠」的全套設備都是由中共自己製造的，「廣東化肥廠」建成後，規模甚大，將是該省最大的一個化肥廠。又說，正在進行擴建的化肥廠，還有「南京化學工業公司」、「大連化學工業公司」等七座大型化工廠。「南京化學工業公司」的前身是永利化工廠，本來是屬於私人財產，現在都被中共沒收作爲共產事業了。「大連化學工業公司」據中共揚言化肥產量將有大幅度的增加云。

江南各省酷熱 中暑者衆

在工廠田間工作 工人農民多暈倒

【本報訊】自入六月份以來，華中、華南、華東地區的氣候，已轉入酷暑季節，在各地工廠、農田間工作中暑者頗爲普遍，武漢等地的共幹且不斷披露消息，說許多人因中暑而送掉了性命。

綜合北平、漢口、上海等地消息說：今年長江以南地區，氣候有顯著性之變化，最近半個多月來，溫度突破華氏一百度的地區甚爲普遍，由于廣大工、農分子在中共高壓力下不斷勞動，因而中暑倒斃的人數越來越多。輕的有頭暈、四肢無力、出冷汗、嘔吐、劇烈頭痛、噁心、抽筋等病狀；重的則昏在田間車間，發生虛脫現象，從此不再復活了。

中共衛生部門的共幹指出：天氣酷熱的日子，人們在田間或高溫的車間裡勞動，由于氣溫過高，身體裡的熱量不易散出去，而在勞動時，人體還要不斷地產生熱量，再加長時期以來的飢餓虛弱等等原因，工、農羣衆的身體，均無力承受內外壓力的脅迫，以致今年中暑的人，比過去任何一個時期都發生得特別早，而且數量特多。

共幹又說，長期飢餓和大量出汗，使人體內的水分和鹽分損耗過多，復又得不到適當的補充，中暑是必然的現象。田間的農民固無法減低中暑現象的嚴重擴大，但工廠裡的車間防暑設備亦付缺如。共幹坦率指陳這完全是由于管理腐敗，不肯嚴重注視中暑問題所造成的。

大陸沿海數十萬退役共軍

被驅往農村遭受歧視 食住難解決淪爲乞丐

【中央社訊】中共又將沿海各部隊淘汰下來的約三十萬名體弱和久病不癒的共軍，由鐵路線分別遣往內陸農村。由于地方共幹對這些「復員」的共軍採取歧視態度，不但不予解決食、住的問題，甚至還迫令帶病參加勞動，致引起這些共軍的憤怒。認爲與其半生不死挨命，不如被一槍打死來得痛快。遂不顧一切，到處鬧事，要求中共安排他們的生活和職業。

據說，這些被淘汰的共軍，在北平到廣州的鐵路沿綫爲最多。有些患病的再加上饑餓的煎熬，行動困難，臥在車站附近向人求乞，狀至可憐。

泰國一青年垂涎堂姊姿色

牽友強擄囚禁圖姦污

幸女機警處與委蛇始得保貞操

【本報曼谷航訊】泰國一青年，因垂涎他堂姊姿色，求愛不遂，竟邀集同村青年三人，將堂姊強擄至曠野中囚禁，企圖姦污。幸其堂姊機警，虛與委蛇，伺機逃脫，未遭姦污。

少女拉栄，年廿五歲，是莊富里府自立村地區汪南關村之花，六月廿七日上午九時左右，她偕姪女（女童）阿帕，挑着一担食物，擬往廊隆噠叻（市場）售賣，該噠叻離她之家約二公里路。

拉栄偕女童阿帕步至中途時，即遇堂弟乃汶貪（廿歲），乍見之下，乃汶貪要求同往噠叻，但被拉栄拒絕，乃汶貪也不堅持，但謂彼將在是處等候，待她售物後送她歸家。

是天下午，拉栄售完東西後，又挑着担子偕女童歸家，追抵上述地方時，路旁森林內，竟迅速跳出四名壯漢，細視之下，才知原來是堂弟乃汶貪及同村男子乃針臨、乃巴針、乃巴谷等，惟此時相遇，乃汶貪已不若早晨般的彬彬有禮了，彼偕上述三人立即動手將拉栄拉走，然後强擄入森林裡，女童阿帕見姨母被擄去，忙拔足奔逃，歸家求救。

少女拉栄被擄後，被帶至森林處乃田家的家裡，囚禁在房間裡，入夜，乃汶貪即進入房裏，向堂姐拉栄表示愛意，謂彼因痴戀她已久，但因她不肯接受其之愛，故不得不强擄，在那種情況之下，拉栄祇得虛與委蛇，[illegible]愛她，[illegible]，但若循正道求愛，她不會拒絕。聞堂姐之言後，乃汶貪以爲她對他有意，故是夜不敢侵犯她，僅陪她同坐談天，並計劃婚後生活，是夜一直談至天將亮，乃汶貪才自戶裡辭出，但仍將房門自外下鎖，然後乃汶貪才往與三友睡在一塊兒。

日上三竿，乃汶貪[illegible]少女拉栄，遂動手[illegible]毀了窗板，然後自房裏逃出，一口氣奔往警署，向値勤警官[illegible]，[illegible]乃汶貪等四人，但因路途遙遠，抵步時，才知乃汶貪等一覺醒來，發覺拉栄已毀窗板逃去，彼等料女必往報案，故早一步逃去。

馬來亞大學星洲分校

擬定擴展計劃

校方希望在五年後能容納學生三千名

【本報新加坡航訊】馬來亞大學星洲分校校長史尼蘭泰醫生，頃就新加坡馬大的擴展計劃發表意見：

關於馬大的擴展計劃，史尼蘭泰醫生稱，馬大希望能夠擴展到足以容納所有具有足夠學術水準的學生，希望不要因爲不能容納而拒絕。他說，校方正在估計未來十年間能夠進入各科的學生人數，由此，我們始能對教職員、配備和校舍先作準備。

他說：「除了一般的擴展以外，亦注意特別方面的措施，如馬來文和中文系。我們亦希望有專研究語文、文學、歷史、哲學和文化等的中文和馬來文系。馬大評議會業已設立一專門研究系，以研究這一方面的學術文化等。要成功地施行我們的擴展計劃，當然籌款問題是重要。此外首要進行的是：㊀建立一所八層樓的科學大樓」，發資二百五十萬元。㊁將圖書館擴展至克蘭尼路和醫學院」，發資六十七萬元。㊂建立一間三層樓的動物畜養所，以供教學和研究之用」，發用三十五萬元。㊃修建醫學院工場和宿舍」，發用十五萬元。

新竹聯義廢彈處理廠爆炸

專家認爲係技術上疏忽所造成

本報駐台記者黃仰山

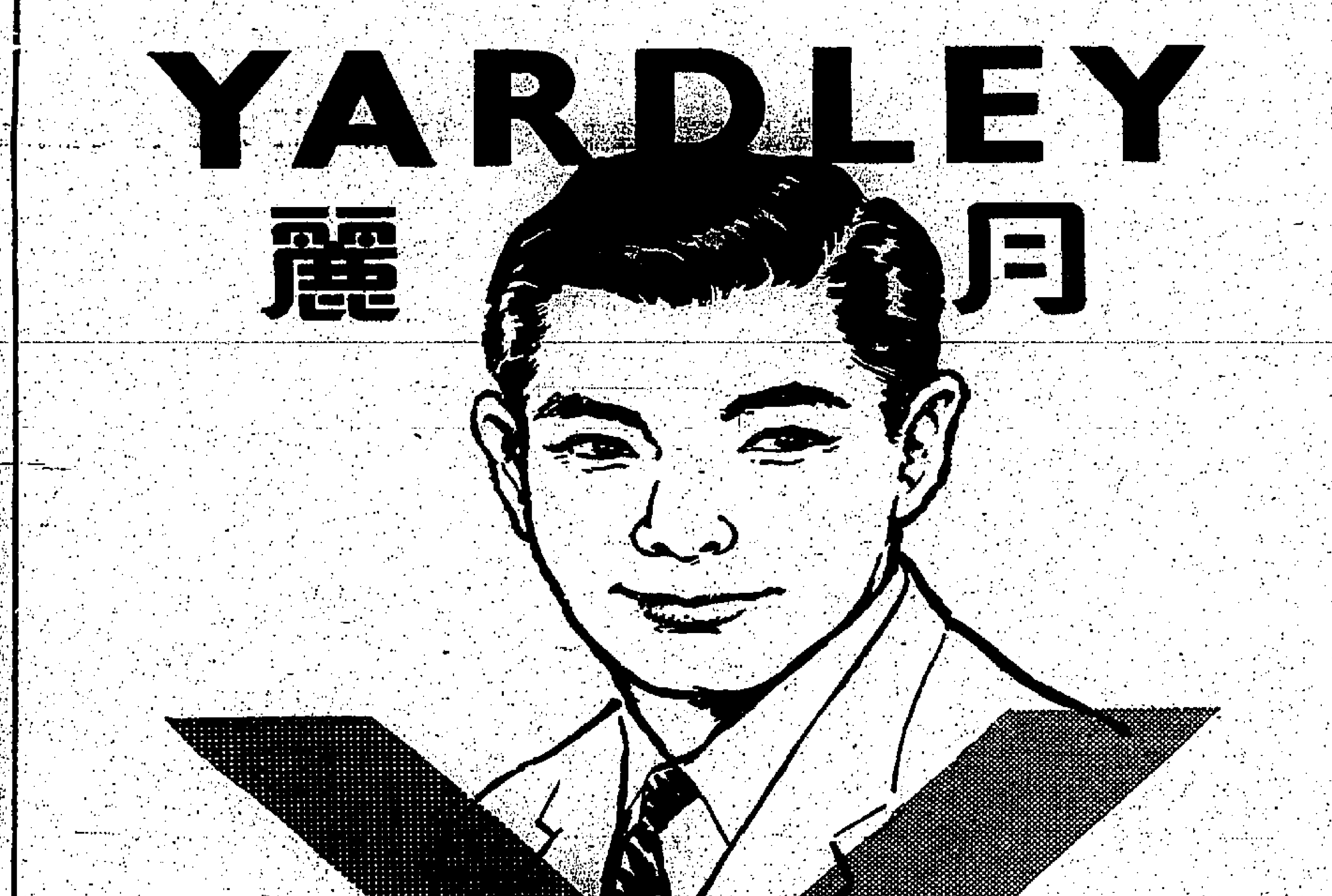
【本報台北航訊】台灣第一家資本額一千五百萬元的民營「聯義股份有限公司新竹火藥工廠」，於六月二十六日下午四時十五分，由於放置在廢彈銷毀場的照明彈及燃燒彈，受炎熱氣候影响，達到自燃點，引起的火花，波及其他待拆卸的八二迫擊砲彈，引起大爆炸，一時火光衝天，隆隆聲響新竹市，斷斷續續的發生了四次大爆炸，造成一百多人受傷，附近民房二百多戶被震塌，另半毀及損壞者千餘間，災民達一千多人（初步消息見六月廿九日本版）。這是近三個月來，台灣連續發生重大的失事案件的第四宗。第一宗是光復油輪在高雄碼頭的爆炸案，第二宗是高雄半屏山採石場的山崩案，第三宗是天祥輪沉沒案，這四宗重大失事案，引起各方面及對公共安全措施的檢討。一般輿論都呼籲有關當局爲了社會安全，保障人民生命，對容易引起災害的各種具有危險性的工業設施和容易引起災害的各礦坊，經常舉行安全檢查，及提高人民對公共安全應具的認識。

新竹縣政府工商課長說：聯義工廠係於去年二月開始申請設廠，今年二月始由建設廳核准。該廠專爲處理三軍廢彈，利用廢彈藥再行製造作爲開炸礦山之用，彈片則用以煉鋼。該廠設備及安全措施均符合規定，此次廢彈發生意外爆炸，可能係管理不週，使照明彈引起汽油彈燃燒而釀禍。但是，據當地人士透露：四十九年二月間該工廠開始申請登記時，所登記的工廠用地面積與該廠堆放廢彈及炸藥的地方，如鐵路，工廠等實際用地，超過登記用地十多倍之多；且廢彈、炸藥堆放在山腰、荒野，毫無掩蔽設備，致使二十六日發生爆炸，一發即不可收拾，從照明彈走火，引起燃燒彈、深水炸彈爆炸。

一位兵工專家認爲：新竹聯義火工廠的廢彈爆炸，可能是技術處理上的一種疏忽所導致，一般拆卸廢彈的民間工廠，必須隨時注意安全檢查，對於易燃易爆的廢彈，隨予安善隔離，適時處理，期能減少災害。他說：凡是照明彈、燒夷彈、信號彈等易燃藥，因其外殼塗有磷光藥鹽及黃磷、鎂等燃料，在氣候變化或受到高熱時，便會發生膨脹而導致自動爆炸。軍方對安全處理，隨時均令兵工技術專家施行安全檢查，一發現彈藥有問題，即作妥善處理，故軍中儲藏彈藥很少有不幸事件發生。他進一步指出：在處理一般廢彈情況下，應詳細分別彈藥性質，分類放置；而且不同種類的彈藥，應該如何加以隔離，猶如隔離傳染病人一樣。特別是那些高度爆炸彈藥分別設放，以免一旦發生事故，波成重大爆炸。他認爲新竹聯義火工廠雖係一民間處理廢彈的廠商，但他們亦應聘有專家，隨時作安全檢查與適時處理。該兵工專家並說明軍方所以不自行處理而將廢彈，乃是爲了節省經費。他說：在美國處理廢彈的方法，是一概投棄海底，我國却爲了將其變爲收益而標售與民間。他呼籲那些拆廢彈的民間廠商，應聘請具備鑑別彈藥的專家，予以安善隔離，適時處理，並隨時作安全檢查，以免發生意外災害。

一位對於公共安全設施頗有研究的人士，就最近數月來各項重大失事案發生的原因加以分析，幾乎都含有人爲的因素在內。例如：高雄半屏山崩塌案，一方面固然由於風雨使他了該山的粘土質而漸呈崩塌現象，但不依方法的濫採山石，也是導致該山部份崩塌的原因之一。天祥輪沉沒案，一則由於超載，一則由於裝貨失去平衡，完全由於人爲的疏忽所致。而主管安全的有關機關平素敷衍了事，未能勤加檢查，也應負相當重大的責任。他說：我們這個社會對於災害的防範，仍未能達於科學的程度，這確是值得各方面深加檢討的問題。

由於最近一連串重大失事案件的發生，社會一般人士對於公共集會及娛樂場所的安全設施，在一旦發生意外事件時，是否能經得起考驗，都表示懷疑。就台北市電影院而言，在放映正片前，照例都先放映一幅如遇空襲時隨時緊急疏散路綫圖，但是這些緊急疏散從未能順利擴大，擠滿一堂的人，能否依然有秩序的從戲院的出口疏散去？流散的速度有沒有作過精確的測定？再者，一個原來最大容量只有一千人的公共娛樂場所，往往超過兩千人在內，這也是政府有關當局忽了人民的安全應嚴格加以限制的。（六月二十八日）



分類廣告

國藥　東京著名 鼻耳專科 洪亮

鼻　耳

葉柏衡 專醫 七代祖傳四十年經驗

痔瘻

李瑞英 中醫女師

無痛脫落・永不復發

黃華滿 專門

痔瘻

荷血

婦科 愛華 特效藥

婦科 怕有少多

喉 吳景雲 國醫

大小 婦科 特效藥

癬 王廣發

白蝕 醫館

蔡德芬 專醫 耳鼻 喉 痛症

梁鳳鳴 婦科

馬來亞的新面貌

今日馬來亞各鄉村中到處散置巨型推土機馬達的轟隆聲和拖拉機的引擎不斷發出的噗噗聲，自動傾倒泥土的車輛往來奔馳，忙碌如梭。

這一番繁忙的活動，表現當局正在全力推行農村發展計劃，以求改善馬來亞大批農村人口的經濟和社會福利。整個發展計劃內容豐富，預定要修築一千五百英里的新道路，鋪設自來水管，供二百萬人享用，工程由政府工務部担當，需費馬幣三億五千萬元，由本年一月起首的第二個五年發展計劃預算項下開支。

這是馬來亞政府的偉大工作，近來從英國開到的船隻，幾乎每一艘都要卸下一些爲馬來亞政府所訂購的設備。輕型和重型拖拉機、壓路機、爬土機、貨車、自動傾倒泥車、混凝土攪拌機、空氣壓縮機……以及其他一套套的機械，小至螺絲釘和墊圈等，無不儲存于馬來亞各處備用。

大部份設備已由英國運到，或正向英國訂購中，此外有大量設備則向美國廠家購買。前幾個月有價值一千萬元馬幣的機械運到，立即發生效用，最近又招標，要在今年再購馬幣一千五百萬元的機械。

五年內所需的機器，今年大部分可以運到。機器的使用年期將不止五年，據估計，可供十年的不停使用。

有些新機器用來代替舊有而失效的機器，但絕大部份設備是前所未有的，用以迅速推進大規模的農村發展計劃。主要訂購的設備之一是七十七套「阿里斯──恰爾末斯ＴＬ十四」型柔軟鏟土機，其中三十七套已由船隻從英國運到。今後幾個月內，還會有七十七具震動壓路機由英國運到。

馬來亞聯邦與各邦政府所需的機器，各自出錢購置，但一切裝配與保養工作概由政府工廠與機廠負責担當。屬於聯邦的機器，一律漆成黃色，屬於各邦的則漆成灰色，以資識別。

一九六〇年一年之中，聯邦政府工務部訂購的機械價值馬幣一千六百萬元，由此可見當局新近於全國的一般性發展。

到一九六五年，目前尚無自來水可用的兩百萬鄉村人民，除極少數外，都將享用自來水。自一九五七年至今，政府已供應自來水給鄉村中的四百萬居民享用。今後五年內，供水工程將花費馬幣一億五千萬元。

此外，政府已定好工程綱則，要建築公路幹線，經過國內某些未經開發的肥沃地區。計劃中的新公路達一千五百英里，其中四百三十英里已在各州動工。築路工程需費二億元。

長期發展計劃中的項目，計有開發霹靂邦東部主要山脈肥沃的中央谷地，開發彭亨邦北部與吉蘭丹邦西部等。

馬來亞政府工務部負責超上述種種建設工程，該部主持人是英國人，服務於馬來亞已歷多年。他手下也有一些英國工程師，還有數目越來越多的新起的馬來亞工程師。

新起的馬來亞籍青年工程師雖很多，熟練的人手仍感不足，希望馬來亞大學工程系科畢業的合格人才能逐漸增加工務部的力量。

工務部的工作以築路與給水工程爲主，卻不以此爲限。學校、醫院、診療所的建築，以及其他許多工程，都是它的責任。

工務部肩負的重任一旦實現，馬來亞將顯出煥然一新的面貌，全國上下將以此爲榮。

私人企業驚人龐大
全美資產逾十億元的公司達一二四家

美國去年有一百一十四家企業機構被列入「十億元集團」的，這個數字是一個新紀錄。

四家公司的資產超過十億美元大關，首次被列入龐大組織之林。這四家是名列第一〇八位的夏里士信託及儲蓄銀行，第一一〇位的第一威斯康辛銀行股份，第一一一位的阿特提輪船；及第一一三位的布投人電力。

由於古巴政權沒收美國公司財產致美國及外國電力公司被淘汰，這是唯一被淘汰於「十億元集團」的唯一組織，其資產由一九五九年底的十億零三千零十二萬五千美元降至去年底的九億七千六百五十萬元。

這一一四家公司的資產總值共三千四百四十三億五千五百四十七萬七千美元，一九五九年只有一百一十一家公司資產共三千二百四十八億五千零九十八萬三千美元。

由於去年商况欠佳，許多大公司的盈利及營業額均比一九五九年少。

爲首的十家龐大組織，名次沒有變動，即：美國電話，二百二十五億五千八百二十八萬元；大都會人壽，一百七十九億四千[illegible]萬元；保誠人壽，一百六十五億五千一百二十九萬元；美國銀行，一百一十九億四千一百九十八萬元；紐澤西標準油公司，一百億零九千零四十二萬元；公平人壽，一百億零三千七百零三萬元；齊斯曼哈頓銀行，九十二億六千零四十二萬元；第一國家城市銀行，八十六億六千八百四十二萬元；通用汽車，七十八億三千七百六十六萬元；紐約人壽，七十一億五千七百八十八萬元。

杜邦公司亦不過名列十六名，其資產爲四十二億三千一百五十一萬元；福特汽車爲第廿一，資產三十七億五千六百八十萬元；德士古第廿二位，通用電器則爲第三十七位，第一一四位則爲安吞鋼鐵，資金十億零三百六十六萬元。

外國公司並不計算的，事實上亦很少具此資格，只有英荷及皇家荷蘭蜆殼油聯合組織、安尼利華食品公司、義大利石油、卜內門、英國烟草公司、英國快意汽車鋼鐵廠、荷蘭菲臘普及加拿大鋁廠等少數而已。

這一百一十四家公司中，銀行佔三十四家，商行佔廿五家，工業機構二十九家，保險公司廿九家，公共事業十六家，鐵路八家，金融組織九家，相互儲蓄四家，投資公司三家，郵購公司一家。

工業公司中以石油業最多，佔了十一家。（尙）

美國有一個最大的威脅
共黨陰謀奪取墨西哥的政權

一個像加斯特羅這樣的人，名爲陶納丹諾的，現已領導變相的共產組織人民黨，積極活動中。

·翠士·

蘇俄一方面把世人的注意力，轉移至非洲及亞洲，將另一方面，卻企圖在美國南部邊境建立一度據點。這項險惡的陰謀，進行已有相當時日了。

熟知美國政府內幕的人士說，這項陰謀，對美國是最大的威脅。

墨西哥的共黨，在加斯特羅公開援助之下，正日夜秘密進行工作，以求取墨西哥，企圖在美國南方大門之前，建立一度新的鐵幕。

美國前任駐阿根廷、古巴及哥倫比亞等國大使的史普魯·布拉登，是這方面的專家。他說，墨西哥和整個拉丁美洲的局勢，現在比從前任何一個時期更危險。

在墨西哥，反美運動的中心人物，是一個身材短小、工作積極的黑人陶納丹諾。他於加斯特羅奪得政權後不久，出席古巴一項勞工會議，受到如雷的歡呼。他說：「我不是一個共產黨員，我是一個無效的馬克斯主義者。」有人向他請教他的左派哲學，他顧左右而言他，不作答覆。陶納丹諾領導拉丁美洲勞工聯會，這是以西班牙語系國家中最大的勞工組織。他的名字雖然在美國知道的人實不多，但他正迅速崛起爲反美政客之一。

陶納丹諾不談共產主義，但他愛談別的問題，尤其是法西斯主義，在他看來，多數反共的人都是法西斯主義者。他和加斯特羅太相似了。他們都不承認是共黨，但兩人都忠實奉行共黨的政策。兩人都使用「博士」銜頭，陶納丹諾是哲學博士，加斯特羅則是法學博士。兩人都愛發表冗長演說。陶納丹諾是一個激昂的演說家，一講四小時。

這兩個人的唯一不同是年齡，陶納丹諾六十四歲，加斯特羅三十四歲。

中央情報局副主任卡比爾將軍率直的指出，陶納丹諾的人民黨是「共產黨陣綫組織」。

前任大使布拉登對參院國內安全小組委員會秘密會議作證說：「我從童年便與拉丁美洲有深切的關係，但我所見美國國防情勢的危險，無過於今日。對我們安全的主要威脅，當然是共產主義和它的武器反美主義。但還有威脅因爲得其他馬克斯主義、社會主義和不健全的民族主義之助而加強了力量。這一切，如果不及早消滅，將把加勒比海變爲「紅湖」。

「局勢嚴重至如此地步，我要衷心希望，共產主義者和他們最合時的有用工具加斯特羅對古巴的控制，可被排除，除非古巴人自己迅速達成這一任務，否則美洲和其他拉丁美洲國家，爲了他們自己的安全，可能突然出而參加對古巴事件的干涉。」

華盛頓情報人員透露，共黨多年來都夢想在墨西哥發動政變。直到最近，他們才開始具體工作。人們都知道讓共黨在佛羅列達海岸對面九十哩的古巴生根是危險的，但試想如果讓他們沿格蘭河和在新墨西哥、阿里桑那及加里福尼亞的邊境滋長，我們所受的威脅是怎樣的大。

如果墨西哥來一次政變而成功的話，那麼蘇俄的前綫，又向美國推進幾千哩。這就說明了克姆林宮爲什麼那樣的重視政變的計劃。墨西哥目前的政府，雖是親美的，但共黨利用每一機會，以大量金錢，發動攻勢。

加斯特羅第一次發動的叛變，便是由墨西哥從海道進攻古巴的東方省。去年投共的美國國家安全局密碼專家威廉·馬丁和伯爾倫·米契爾，也是用這條路綫出走。他們由華盛頓飛往墨西哥城，轉往古巴，再赴莫斯科。（上）

國際剪影

多才多藝的美政治家
高華達主張不承認蘇俄
不論四年後他是否爲共和黨總統候選人，但他的保守政見，將有很大影響。

不過一九五二年高華達競選參議員席位時，似不是毫無希望的。其民主黨對手是杜魯門時代的參議院多數派領袖麥花倫。麥氏倚著其杜魯門時代的政績，毫不把高華達放在眼內，競選不得檔；反之，高華達則乘坐其私人飛機，隨處宣傳，他坦然自號爲保守派，證實「政府的浪費及野心的試驗」，這一政綱，正中那些新開地區不信任華盛頓中央政府的傳統，甚得選民的胃口。艾森豪又到來爲他打氣，到開票時，他竟以七千票的多數，擊倒麥花倫而當選。艾克也得到四萬二千票之數。高華達承認，他是「跟別人衫尾而當選的」。

在參議院中，他的滿面春風的儀態，使他很容易打入了那些在參院掌權的議員的集團，他由共和黨領袖指派出席受人重視的內政及勞工委員會。一九五五年，他們且派他主持最吃力的工作，任共和黨參議院運動委員會主席。在這任內，忠于黨的高華達，公平地將黨的經費給予自由派及保守派的候選人。而在其工作的遊行各地中，耳聞目睹，他亦覺知他所主張的保守主義是如何得到別人的贊同。他相信共和黨已忘記了其根本政治信念，而艾克所塑的新共和黨主義，與塔虎脫派的保守主義比較起來，實在要得淡。一九五六年的選舉結果，證明了他的看法最少有一部份對了：艾克的個人聲望連任第二屆，但拾民主黨主張餘唾的共和黨，在參議院及衆議院中都失敗。

不過對於黨的政策他雖然不滿，但一直隱忍，及到一九五七年四月八日他在只有很少人出席的參議院大會上，指摘艾克叛背了共和黨保守性的原則，他說：「政府的七百一十八億元預算，是以高稅、高赤字、浪費人民的自由、創造性及天才爲基礎的，勢必毀壞美國的經濟。」自從這次公開與「艾克主義」一破裂（兩人的感情雖短時期惡化，但隨即修好如初）以來，高華達開始走其保守主義者的路綫。他堅決否認他自己的主張是無伸縮性的，但他亦堅謂他所希望的是能將過去得來的有價值經驗教訓，能夠用於將來，在每個問題，他都有自己的立場：

㈠在聯邦開支方面，他主張聯邦政府的開支，應每年減少一成，撤除在福利方面的開支。他認爲社會保安計劃，是干涉美國公民私人生活的，因此他主張這一計劃兩改爲自願參加，而非目前的強迫參加。他又反對援助落後地區法案，及反對給予老人以醫藥照顧的計劃。

㈡在勞工方面，一向以引綫人自居的高華達，贊同更強大但要較自由的工會，他贊同「工作權利」法律，但亦建議修改塔虎脫哈特萊法案。對第二級杯葛作更強的限制，及嚴限有組織的糾察行動。他希望聯邦禁工會花錢於政治目的的工作，但認爲生產人花錢去使其所希的法律通過，並無不是之處。

㈢在公用動力方面，高華達投票贊同聯邦法規不能約束煤氣生產者。一九五六年，他又投票反對聯邦經營希爾斯峽谷河壩計劃。但對十億元的聯邦主辦的上科羅拉多河開發計劃，他則贊成，因該計劃有利於其阿里桑那州。

㈣在外交政策方面，他曾認[illegible]建議美國應撤回其對蘇俄外交承認。他又反對中立國家予以財政援助及希望全面削減對外援助，但贊同對美國友好的國家予以更多的軍事及技術援助。對於總統在軍費方面的撥款要求，高華達照常支持的。

自從共和黨去年失敗之後，他更相信他的保守主義是將共和黨帶回權力的方案，他不斷地爲此主張努力。現時華盛頓的政治氣候很寧靜，他仍是每日上午七時起床，匆匆在廚房吃早餐，替太太煮咖啡（他自己不飲咖啡），便駕其一九五五年的雷鳥牌汽車上班。在辦公室看看華盛頓日報及鳳凰城的報紙（他很少看紐約時報），然後就開始處理每日來往郵件，常到下午七時始返家。

由於其人氣的日增，很可能到一九六四年他會成爲共和黨的總統候選人。共和黨全國委員會主席米勒說：「如果尼克遜不參加，一九六四年共和黨的配搭可能是高華達──洛克斐勒。」當被問及這點時，高華達說：「我並無此種計劃，我也無人手，無計劃於此，更無野心於此。而且我有一個偉大名字，雖然美國已解決了天主教問題，但我不知他們是否已準備接納我。」

不過不管高華達會否成爲候選人，他將是一個共和黨的最高售貨員及政壇紅員，對共和黨下次的競選政綱，將有很大的發言權及影響力，可能還決定誰將成爲共和黨的發言權力呢。（下）

你知道：科威特局勢因何陷於緊張？柏林危機程度又怎樣增加？

一週時事測驗

·平文通·

㈠美國的U型飛機是否仍繼續使用？

㈡美國海員罷工，美國的船隻有多少受威脅？

㈢加拿大元與美元那一種比較穩定？

㈣在大陸普遍饑荒之中，中共對糧食作什麼反常的措施？

㈤傳聞的略坦加總理查比，是否已獲得完全的自由？

㈥向加斯特羅進行以拖拉機換反加俘虜，有無最後結果？

㈦百碼短跑的最新紀錄多少？是誰所造成？

㈧法國西南部及西部爲什麼陷於不安？

㈨美國將於何時，在亞洲何地建立長程飛彈基地？

㈩擬議中的馬來聯邦將由那些地區組成？

㈩㈠蘇俄以軍用機供應印尼，其條件爲如何？

㈩㈡哥倫比亞向美洲國家建議，採何行動來應付古巴的威脅？

㈩㈢寮國三派協議之下，何時可組聯合政府？何人可能出任總理？

㈩㈣核子彈和中子彈有何不同之處？

㈩㈤南越現局因何轉緊？

㈩㈥美國訓練中的特別部隊，定名如何？有何長處？擬作何用？

㈩㈦日首相池田訪加，與加總理戴芬貝克達成怎樣的協議？

㈩㈧外蒙古由蘇俄提請加入國際奧林匹克會已否如願？

㈩㈨伊拉克公開的向科威特提出怎樣的企圖？

㈡㈩委內瑞拉發生政變，結果如何？

㈡㈠關於簽訂對德和約，蘇俄已怎樣通知了東德？

㈡㈡美國是否準備在柏林採取行動？

㈡㈢停業了的自由中國中央銀行現在怎樣？

㈡㈣過去兩個月來，自由中國曾否向大陸空投？

㈡㈤美國對西柏林作何保證，英國又如何？

㈡㈥美國對太陽研究，已決定怎樣的計劃？

㈡㈦克魯契夫對柏林問題，又作何強硬表示？

㈡㈧甘迺迪因柏林危機，怎樣警告蘇俄？

㈡㈨東德對通用柏林飛機，施以怎樣的措施？西方有何反應？

㈢㈩南韓可望於何時舉行國民投票，還政於民？

㈢㈠英國對聯邦人民將施以怎樣的限制？

㈢㈡美國於何時放射怎樣史無前例的衛星？結果如何？

㈢㈢香港至歐洲輪船客票將於何時起增價？增加多少？

㈢㈣陽明山第一次會談，定於何日起舉行？邀請多少人參加？

答案

㈠美國防部稱：飛行高度極高的U二型飛機，目前美國繼續廣泛使用，作爲一高空實驗室，專門從事於氣象的研究。

㈡因美國海員罷工而受威脅的美國船隻，已達商船總額百分之九十之多。

㈢加拿大元比較美元爲穩定。自一九四一年至加拿大元貶值爲止，加元的幣值平均都高於美元。貶值後加元自一九五五年以來首次低於美元。

㈣在大陸普遍饑荒之中，在今年四月內中共反將大批糧食外運，計有四千噸由廣州運往古巴，有五萬噸由廣州運往蘇俄。外運的糧食包括大米、小麥、雜糧及畜副產品。

㈤森比不只現已獲得完全的自由，且已飛返略坦加伊利沙白維。森比獲得完全自由的條件，爲承諾下談員參加國會，及將略坦加軍除改組。

㈥由於加斯特羅貪得無厭之故，以拖拉機交換反加俘虜已無甚實現的希望，美國委員會已停止一切活動，所有捐款均將退還原捐助者。

㈦百碼短跑的最新紀錄爲九秒二，爲美國瓦爾諾斯大學的黑人，年二十一歲的佛蘭布德所創，布德現已成爲全世界跑得最快的人。

㈧法國的西南部及西部農民反對法國政府的農業政策，致農產跌價，而市場的糧食價格仍高，風潮擴大，陷於不安，法國政府已作緊急應付。

㈨美國將於今年底之前，在沖繩島上設立長程飛彈基地，中共區的工沙中心，均在射程之內。

㈩擬議中的馬來聯邦，將由馬來亞、新加坡、婆羅洲、婆羅乃、沙勞越組成。

㈩㈠蘇俄以軍用機供應印尼，其條件爲：印尼以潛艇基地交蘇俄使用。這一基地大致是泗水。

㈩㈡哥倫比亞向美洲國家建議，採取集體行動，反擊古巴與共產國家結盟的威脅，建議要求美洲組織召開外長會議來決定。

㈩㈢寮國的聯合政府將於七月內組織，寮王可能提出蘇發那佛瑪出任總理。

㈩㈣核子彈係由爆炸所發生的熱力或爆力的效果而造成毀滅和死亡。尚在計劃階段的中子彈，藉其中子內所發出的輻射性爆炸使一有限定地區中所有人員致死。

㈩㈤南越在其北部全面進行掃蕩共黨游擊隊，這可能會引起中共及北越對游擊隊的支持，因之現局轉緊。

㈩㈥美國訓練中的特別部隊，定名爲「超人」，能在艱苦困難的情形下作戰，是其所長。擬作阻遏共黨蔓延的有效力量。

㈩㈦池田與戴芬貝克達成了廣泛的協議。這些協議包括寮國中共及貿易問題。

㈩㈧外蒙古由蘇俄提請加入國際奧林匹克會，經該會五十八次會議被否決。

㈩㈨伊拉克的總理卡塞姆宣佈：科威特係屬伊拉克的一部份，而爲領土完整不可缺少，要求將科威特併入伊拉克。

㈡㈩委內瑞拉的巴西羅那衛戍軍二百五十人發動軍事政變，委軍出動鎮壓，五小時即敉平。

㈡㈠蘇俄通知東德：在今年年底以前，蘇俄將盡一切可能簽訂對德和約。簽約時機蘇俄認爲早已成熟。

㈡㈡據新聞週報的報導，美國已準備在柏林採取軍事行動，聯合參謀部已擬好計劃，但國務院對於此說加以否認。

㈡㈢停業的自由中國中央銀行，已於七月一日在台北復業，恢復執行銀行的業務。

㈡㈣過去兩個月來，自由中國不斷向大陸空投糧食救濟包。空投地區北迄北平，南至海南島，數量在十萬包以上。

㈡㈤美國對於西柏林作必守的保證，已計劃加強駐西德軍隊，及必要時運用核子武器。英國對美國的保證必守西柏林，予以堅定的支持。

㈡㈥美國對太陽現象研究，已決定一全球性的觀察計劃，時期則在一九六四年—一九六五年，謂之爲「太陽靜光年」。

㈡㈦克魯契夫強調：西方如因柏林問題動員，蘇俄決增強戰鬥力。只要西方承認東德政府即不會有封鎖柏林這一類事件發生。

㈡㈧甘迺迪警告蘇俄：不要威脅或作新侵略。這樣都不能動搖西方的決心。柏林危機由於蘇俄低估西方的堅定與團結。幷坦率拒絕西柏林改爲自由市的建議。

㈡㈨東德命令飛出柏林的飛機，自八月一日起須用無線電向東德空中安全當局報告。西方的初步反應，是這一命令不適用於盟機及盟國的民航機。

㈢㈩張都暎在記者招待會上說：南韓暫時不考慮舉行國民投票。這等於還政於民無期。

㈢㈠英國現正考慮，對聯邦人民的進入英國，施以限制。

㈢㈡美國於六月二十九日放射一個史無前例的三衛星，結果均成功進入軌道。

㈢㈢香港、歐洲間的輪船客票，定於八月一日起加價，增加百分之五至百分之七點五。

㈢㈣陽明山第一次會談，已於七月一日起一連舉行七天。共邀海內外人士一〇四人參加。

你知道：被拘留的森比近況爲如何？美在亞洲何地建飛彈基地？？

薛寶山

外敷藥物　內服藥物

時代進展。日新月異。全部藥物。科學配製。金不換軟膏，用法最簡便，無需煮或烤，絕無壞皮膚，亦不污衣物。全部中藥，科學提煉，親自監製，分爲水劑，粉劑，丸劑多種，任由患者選擇，並可適口服食，隨身携帶。

專醫跌打風濕

斷骨脫節　筋骨腐爛　新舊瘀患　胸背醫痛　因傷見血　刀傷損口　保証速癒　藥到病除　手舉不高　痲痺酸軟　足不能行　筋骨吊痛　腰伸不直　週身走痛　風痰鶴膝

上列各症。不論新舊[illegible]事實勝於雄辯。

地址：九龍獅子石道九十三號（即龍城戲院側）
電話：八二六一零一

貨現則舊例舊地舊
收租有分五高息！
大昌　中建大廈1701室　電話：30165 30602 20813　地盤寫字樓電話：825324 826348 831882

土瓜灣銀漢街　萬餘元唐樓　租售均可·各路巴士經過
電話30589　假期824867

大衆化的西式唐樓　北角　瑞士大廈樓　高貴洋房　太子道249號　新年度新設計　沽出過半　機會勿失
全港最平最美萬餘元新樓　加緊工程請早選擇

杉樹街　上海街　鉅昌建築公司　電話五七〇七八
章記　大道中七十八號三樓　電話：二〇九五二

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天式元　不折不扣　上期收費
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部　㈡九龍彌敦道[illegible]　㈢油麻地[illegible]　㈣元朗[illegible]

利成　碧街　旺角　九龍彌敦道二號E二樓　電話六四九九五　六〇三八五
利成大廈　佐敦道43號

海灣新樓　北角海灣街
大興企業公司

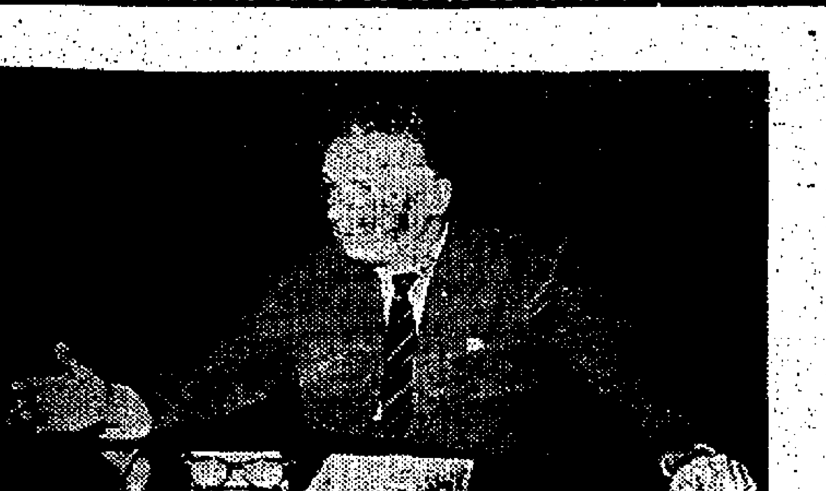
恒興建築公司新樓出售
建煒新記建築公司　單邊新樓租售　旺角區　新填地街466號　電話：26033　36573
工廠舖位　平價租售
單邊新樓
女推銷員
香港紗廠招養成工

聘請教師　招學塑膠　西藥櫃面　招請店伴　福音職工　家庭手工　聘管賬經理　聲明啓事　頂受股份　尋人（何炳奎）　觀雲妹　荃灣業主　鰻魚肉乾　名哲學家　美加英澳學生機位　價廉快捷定座從速　專劏貓㹴　萬能角鋼　圓扁鐵　英美雜誌　源豐實業公司
芝加高工程學校　汽車及重油機工程全科　無綫電工程電訊全科　日夜班七月十八日開課
免費英文　小學寄宿　暑期補習班　國際　3元學錶　英語教授　約翰生　遺失　遺失聲明　歡迎貴客　吉舖生財　徵教師校工　誠徵學校　梁耀文　風濕　四補精　狐臭　曲綫疤痕　面容　白蛇舌草丸　白花蛇舌草　嗜醫哮喘

本港新聞

波爾表示香港棉織品 如不自動抑制輸美 結果將會更加不利

盼國際會議找出兼顧各方辦法 來港並非談判但將與官商晤談



美國副國務卿波爾昨在美領事館招待記者時情形。（本報記者呂攝）

【本報訊】美國副國務卿波爾昨日在此間稱：如果香港不自動對輸往美國的棉紡織品之數量加以限制，則可能遭受較不利的對付辦法。

波爾說：美國希望香港能將一九六〇年輸美棉織品數量，或按過去十八個月的平均數量，自動削減百分之三十。

他說：美國政府對香港的處境並非不予同情，抑且對於香港能靠自己的力量建立一個向前走的經濟很是敬重。但是香港棉織品的輸入，使美國面臨一特別難題，那就是在日本自動限制其紡織品輸美的時候，香港的進口貨卻大為增加，且已超過日本貨。日本方面對此，已向美國表示不滿。

其次，香港的入口貨，佔美國棉織品總輸入額百分之廿六，相當於美國本國產量的百分之十四，而且還只是一個開始，美國工業界認為這是他們所吃不消的。所以要求政府宜佈限制香港的棉織品進口，國會方面對政府亦有極大的壓力。失業的工人很多。

波爾說：「雖然這樣美國政府仍拒絕執行片面的措施，限制港貨進口，政府應付的方案之一，是召開一次國際會議來研究一個國際性的辦法。」

這個國際會議，已定期於本月十七日在國際貿易及關稅協定機構贊助之下，在日內瓦召開，參加者有主要的棉織品輸入國家及生產國家，俾研究找到一個方法，能使開發中國家的棉織品能找到世界市場，但又不致於發展快速到影響輸入國家的本國工業。美國希望會議能令到一些國家放寬他們的入口限制，容納開發中國家的棉織品行銷，及研究出能調整整個世界市場的方案。

波爾說：美國希望會議能獲得區組性措施，執行三年之期限，在這時期內，可能找到一個更好的辦法。

波爾是美國主持經濟事務的副國務卿，於星期日來港，昨午在美國領事館舉行記者招待會。他說，他來港任務，主要是主持在此間召開的美國駐遠東區經濟官員的會議，他強調這個會議是早已安排好的，而非因棉紡業問題而召開的。會議完畢後，他將於本月六日離港往日本。

他說：「我來港並非準備作任何談判。但是我今日會與郭伯偉及兩位香港政府官員會談，目的在重申我們去月在倫敦時所談過的事宜。」

波爾又說他準備和香港的有關工業界領袖會晤。（乙）

港印巴自動接受限額 其他地方輸英却增加

西商會請求英政府澄清此疑點

【本報訊】香港總商會（西商會）紡織特別小組委員會，昨日曾舉行會議，討論英國政府要求本港延長棉織品自動限額輸英協定的建議。

該會昨下午發表之一項聲明稱：委員會對英國的建議予以最小心的考慮，惟在各架代表確定他們的立場之前，實無從對該等建議予以評論。

聲明又稱：委員會認為：在評議港方建議之前，英國應先澄清一個疑點，始算公平。該疑點即為：目前之建議，如何能給予蘭開夏工業以其在目前不穩定情況下所需之解救。因為根據英國扣布輸入貿易形式研究發現，原始的香港承擔給予蘭開夏的利益，已從香港、巴基斯坦，及印度以外之「其他來源」之輸入增加，而致大為失效。以扣布為例，照本會所得資料，一九五八年英國之總輸入為三億三千七百三十萬方碼，一九六〇年增加到五億七千八百四十萬方碼，而由香港、印度、及巴基斯坦以外「其他來源」之輸入，則由九千八百三十萬方碼增加至二億一千一百萬方碼。此種趨勢，於今年首季尤為明顯，季內輸入總數為一億六千七百萬方碼，「其他來源」者佔七千九百萬方碼，照此比率計算，顯示今年內「其他來源」輸往英國之扣布，全年將增加約一億方碼。

聲明最後謂：「本會已要求政府就此問題向英方詢問清楚。」

又訊：爲應付英美兩方面而供給限額建議之消息，本港各有關工業團體連日均紛紛舉行會議，商討對策。棉業三大團體首長，於兩日來曾互相交換意見，對英美兩方限額要求仍認爲無法接受。香港中華廠商聯合會，原於本週四有一個會董會議，但爲商討紡織限額問題，將於今（星期二）日下午召開常務會董會議，有所討論。香港棉織業同業公會，則將於今（四）日下午四時，在會所舉行同人大會，屆時將討論有關限額問題。

美國專欄作家韋沙 來港搜集寫作資料

【本報訊】芝加哥日報專欄作家韋沙昨日下午由東京乘英國海外航空公司班機抵港。他此行係在遠東搜集材料，以備寫一篇有關遠東及亞洲一般發展情形文章云。韋氏在港將逗留至本星期五，然後繼赴西貢、曼谷、印度各地。昨天到機場迎接者，有西北航空公司遠東區經理愛馬遜及華經理鄧樹勳。（杜）

市政局今開會議員將提請 委任一女議員

各議員對市政措施有多項質詢

【本報訊】市政局定今日下午舉行本（七）月份月會，是次會議議員提出質詢案甚多，共有十九項。

今日會議之議程如下：（甲）確認上次議案紀錄；（乙）省覽文件，市政局及市政事務署一九六一年之工作報告；（丙）議員質詢案，計共十六項，其中較重要者計有：主席可否保證在人口繁密之旺角區附近填海地上闢設兒童遊樂場及成人休憩區？紅磡及長沙灣填海計劃何時始能展就？有關於本會所提有關填海地段及中區填海地帶之意見，政府接受之程度如何？本年自颶風雪麗襲港後，各海灘特別是淺水灣、中灣、南灣等情形仍欠佳，請問將採取何種辦法以清理每次颶風後之海灘？現仍存於九龍兩灘街、廟榮街及桂林街等處之木屋，何時始能遷徙？有關港九街道問題，要求主席請求政府授權市政局決定市區何處應優先設立街市之地方。請問政府是否有意在每個徙置大廈區設社會服務中心？建議開放大埔道及青山道交界處之臨時兒童遊樂場附近之草地，以供市民享用。（丁）動議案三項，其中一項乃議員鍾愛理要求推薦委任一位女性任本局議員。

左圖：爲昨日過港之寮國副總理兼國防部長諾沙旺將軍。（本報記者杜攝）

登記工廠 三千餘間

【本報訊】根據勞工處發表之統計數字，五月底向勞工處登記之工廠及工業經營，共計三千四百四十八間。在該月份內，勞工處接獲申請書八十四份，十一份被撤回。此外，復有廿六張登記證被撤回註銷。發出之登記證，即有五十一張。

與美總統商討寮局後 諾沙旺過港回國

據謂寮國組聯合政府並無困難 並強調該政府並非由共黨支配

【本報訊】陪同親西方寮國親王邦烏姆在蘇黎世與其他兩位親王舉行會議之寮國副總理兼國防部長諾沙旺將軍昨日午間由美國往東京乘英國海外航空公司班機抵港。諾沙旺將軍下機後，曾在機場貴賓室接見記者，他說：本人陪同邦烏姆親王在蘇黎世會議後，由於邦親王因事不能抽身前赴美國，故特派本人代表前赴華盛頓與甘迺迪總統會晤。本人在華府時，除與甘總統會談外，並與國務卿魯斯克會晤。本次會談，當然是以寮國爲中心，特別討論者目前寮國所面臨之一般困難問題，及如何展開對本國局勢協調上工作，以便寮國達到中立化。此次會談，雙方均在極友好氣氛中進行。

記者問及將來寮國之聯合政府會否受共產主義力量支配？他答道：聯合政府是寮國國民組成之政府，並不是共黨支配下政府，因爲此政府之組成，係根據國家聯盟會所承認之三位親王聯合組成者。本人不能告訴君等，該實際中之政府如何組成，但毫無疑問，此中是有寮共在內參加。此外，則再不會有別的份子在內了。

記者又問他對組織聯合政府之前途是否樂觀？他答道：本人對該聯合政府組成，當然是樂觀的，因爲我們已解決了有關一般困難，同時更取得協調。三位親王方面，亦已接受對王朝方面共同尊重，因此將來對聯合政府組成，是絕無困難的。

記者又問及三位親王下次會議問題，他答道：下次會議之一切安排，均要於本人身上，因此我要急急趕返永珍對此事作早些安排工作，大約下次三王會議，可于近期內舉行。但還要等候目前在巴黎之蘇佛瑪親王答覆，以確實日子及地點。據本人所知：蘇佛瑪親王將同意在寮國王城鑾巴刺邦舉行，但親共之蘇凡諾旺則對在該地舉行會議不表同意云。

諾沙旺將軍于接見記者後，隨于即日下午轉乘國泰班機離港飛曼谷返永珍。（杜）

桃麗斯帶來雨水 九龍多．香港少

對港區供水無補于事

【本報訊】隨颱風暴「桃麗斯」而來之雨水，雖然爲本港水務局所歡迎，但對於解決港島方面之供水問題，則並無任何大幫助。水務局稱：雨水分佈不均，且不得其所。港島引水道區之推雨器紀錄平均雨量爲四點六吋。大欖涌之雨量紀錄則爲十四點一九吋，由七月一日（星期六）上午八時至昨日（星期一）上午八時止之四十八小時內，港九各水塘共獲水一十六億六千九百萬加侖，但其中有一十四億五千七百萬加侖爲九龍方面之水塘所得，港島水塘所得者僅爲二億一千二百萬加侖。薄扶林及香港仔兩水塘所獲水量均微不足道。

因此，港島仍感食水存量不足，故水務局認爲目前尚無把握將供水時間延長，除非今後數日可獲十吋左右之雨量。

因此供水時間，暫時仍維持每日七小時，即由下午四時起至十一時止。上星期六上午八時止，本港各水塘存水量共爲五十五億四千七百萬加侖。由六月廿四日起之七日內，共耗水六億二千八百萬加侖，平均每日耗水九千萬加侖。同期內由各種來源包括溪澗及引水道在內，所獲之水量共二億三千八百萬加侖。（乙）

沙田龍華酒店東主 母子同被斬傷

事後一名青年涉嫌被捕

新界藍地村婦人夢中遭狙擊 同床子女放聲大哭嚇走兇徒

【本報訊】昨日下午六時，新界沙田龍華酒店發生一宗血案，該酒店六旬之老闆娘及其次子，被人用西瓜刀將之斬傷。一男子事後涉嫌被捕。傷者老婦名陳潤棠，六十三歲，係龍華酒店老闆鍾秀祥之妻，有子女多人。被斬傷之男子爲其次子名鍾鑑明，卅歲。

在龍華酒店經理人名鍾秀祥，六十五歲，其妻陳潤棠，六十三歲，生有兩子，俱已結婚生子。長子鍾鑑光，四十一歲，爲銀業界，原生有子女六人，因其妻早已不在，故鍾鑑光因職業問題，另居別處，其子女則與祖父母同居。鍾之弟（即鍾秀祥之次子）名鍾鑑明，三十歲，任龍華酒店副經理，協助乃父經營生意。鍾鑑光之次子鍾榮，數年前曾在英文書院肄業，後轉在德輔道西一生菓店爲夥伴。昨晚返沙田訪其祖父，並在龍華酒店晚飯，飯後，鍾鑑明正在酒店賬房中整理賬目，突見有人闖入賬房內，同時聞有人大聲對彼謂：「你死期近矣！」繼有人用西瓜刀向之亂斬，鍾鑑明倉忙間取厚皮賬簿擋格，並向天台方面退避，但走至天台轉角處門前時，左手被斬一刀，血流如注，當時其五歲之幼女鍾妙珍適在該處，親睹狀即下樓走告祖母，同時酒店中夥伴急喊報警，祖母陳潤棠剛登到半樓梯間，已見其子鑑明負傷逃下，並勸其母不可上前，速回身走避，但也無及。故陳氏亦被人追斬兩刀，傷頭及背部，是時警察已接報趕至，在現場將一青年男子制服，並繳去其所持之利刀帶署查究。傷者則送院救治。

又前日凌晨一時許，新界青山道藍地村十X號B石屋，發生一宗離奇血案，一年逾四十之婦人，在家內熟睡中，被一個蒙面男子，鑿窗而入，手持鐵鎚及利刀，將伊之面部及眼部毆傷，幸當時伊之子女驚醒狂哭，該男子不敢久留，即匆匆逃去，鄰居及後聞救命，始發覺，即過來觀察，發現伊受重傷，急報警送院救治。

傷者婦人名張順姬，四十歲，已有子女四人，長者已十九歲，其夫陶某，前晚偕其長子來港，事發時不在家。前日凌晨一時許，伊與三子女在熟睡中，即遭一蒙面男子撬窗而進，首將伊之頸扼緊，繼而揮動鐵鎚將伊毆擊，以致頭部及眼部均受傷，血流如注，張氏將伊之子女推醒，子女等放聲狂哭，該男子即匆匆逸去，張氏大呼救命，鄰居一婦人首先過來觀看，睹狀即往菜市場致電報警，警方接報後即開到現場調查，並將傷者送院救治。（錦、斷）

新任英遠東陸軍總司令 波特中將今日抵港訪問

【本報訊】英國駐遠東陸軍總司令波特中將，定今日下午從新加坡乘專機來港，作其就任後之首次訪問。波特中將及其夫人，將在機場受到本港英軍總司令麥吸榮中將夫婦及空軍司令唐健准將之歡迎。留港期間，波特將與英軍三軍首長會晤，並將視察北角之駐軍，而波特中將夫人亦將視察軍人及軍眷福利機構。波特將軍定星期六晨離港返回新加坡總部。（乙）

社會服務聯會計劃 柴灣設服務中心 並醫理癌症患者

【本報訊】社會服務聯會會務發展，擴大其服務計劃，包括在柴灣設社會服務中心，及與醫療機構合作照料癌症病者之計劃。該會昨（三）日下午五時卅分，在該會舉行年會，執行委員會主席在報告中述及去年之會務及活動，並提及目前實施中之計劃，有徙置區借貸儲蓄計劃、就業協助計劃，會接見一百八十二名申請人，獲得工作者有六十八人。另有兩個新計劃，將于本年開辦。（修）

港督今離港 返英倫度假

官紳在碼頭送別

【本報訊】港督柏立基爵士，將於今日下午乘英國海外航空公司班機離港返英度假。港督將在皇后碼頭與歡送者話別。屆時同港督將在碼頭話別者有輔政司、英軍總司令、正按察司、天主教主教、立法局及行政局議員等。

今日下午稍後時間，行政局會議室將舉行一項儀式，由輔政司宣誓就任署理港督。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東南風，天色密雲，有局部地區性驟雨。下午部份時間天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表八七．八度，最低爲八〇．六度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八四度。

潮漲 上午一時四十五分 正午十二時二十分

潮退 上午六時十分 下午七時二十分

香港工業專門學院 夜學部考試放榜

獲普通及高等証書者六百四十一名

【本報訊】本港工業專門學院夜學部，一九六〇至六一年度期考，已於本年五月間舉行，參加考試之學生約達四千七百人，本年度普通工程及建築工程預科班學生修滿三年課程成績合格者計共三百九十三人，其他獲得普通及高等証書者共六百四十一人。各生之芳名如后：（姓名譯音）

建築工程高等證書（修業期限五年）

王泰森（D）、黃錦沛（D）、盧文鎧（D）、胡永棠、余紹賓、謝偪、謝潤、湯興、何保康、鍾宏基、趙伯龍、米永成、陳廣焜、古天卓、黃松儀、孟瑞元、鄧照章、彭顯耀、高煒深、馬鈞鉌、鄺鍾登、張潤德、鄺錦北、鄺元鏞、余美良、李細尖、余棟立、源惠國、余伯康、梅智偉、郭錦波、伍德演、潘士芳、何競湖、黃鑑全、王保中、黎賢懷、毛錦洪、馮金滿、何志彪、何組標、馮元煥、李漢鈞、曾耀明、李大興、鄺宗泰、陳伯明、黃國耀、梁錫、張錦本、謝浩、彭鴻俊、黃衍生、陳炳榮。

高等結構學補充科畢業證書

周芳武（D）、麥達坤（D）、魏勇（D）、唐昌鑑、李國周、伍文蔚、莫緝潤、李齊賢、梁偉泉、林北漢、梁漢振、王祖泉、黃榮、麥國雄、張漢柏。

建築工程普通證書（修業期限三年）

葉錦驊（D）、龐信強（D）、李滋培、莫伯強（D）、李用超（D）、梁希文（D）、邱金城、趙祿（D）、梁琛（D）、麥子驥、戴錦濟、張榮鏗、周鑫中、溫龍標、陳石金、劉鵬耀、曾漢倫、陳錦祥、劉飛、唐邦、劉永佳、馬君岳、鍾國樑、司徒金寶、譚煥章、池天葵、陳德驥、蘇漢根、何沃偉、陳志滄、簡英梧、王丕烈、柳飛鵬、曾澤森、何子淞、譚鴻鈞、陳仲達、韋國璋、陳甘昌、蘇東發、鄺駿英、劉鉅榮、簫懸敏、陳世興、葉明佳、陳沛華、黃國鴻、黃明桑、勞國榮、區國劍、伍彥昌、馬方、盧濟輝、何誠忠、黃定熾、謝金德、梁錦鏜、鄧棣華、黃逸文、沈武遠、羅耀鴻、鄧輝炎、曹炳安、施國煒、鄧文光、黃錫洪、蔡景鑑、簡元超、陳若剛、梁寧兆、鍾汝波、趙衛改、宗鑑濂、廖啟榮、黃少瑾、林清勁、李國華、何水祺、黎貴生、鄧耀宗、陳作璋、莫慶祥、高漢材、余仲華、李逸成、盧國威。

測量學普通証書（修業期限二年）

羅玉輝（D）、凌國森（D）、余錫安（D）、伍榕（D）、譚恩仲（D）、鄭文新（D）、譚延安（D）、羅乘輝、陳梁榮、張翰珩、李少飛、黃石、鄧沛霖、李兆章、梁國明、黃耀坡、杜耀敬、張聰、馮紹杰、李啟德、何文光、郭滿基、鄧錫榮、張煜華、劉達鉅、岑恆輝、陳耀明、馬錦城、李文鋭、黎鉅榮、陳廷培、許國雄、邱錦鈞、梁沛江、黎維桐、彭子楨、葉蓮強、歐陽采、鄒樂民、余錦煥、謝昌明、黃永健、黃永光、周兆雄、郭漢良、黎麗南、李光之、陳國熙。

必文氏速記畢業證書

謝永祺、溫明珠、劉其帶、蘇碧珊、周寶珍、何觀洪。

必文氏高級速記（補充科）畢業證書

廖惠芳、伍國威、葉秀珊、王可媚、謝文懋、任淑卿、崔妙莊、陳滋芳、唐鳳智。

簿記畢業證書

黃國權、程其發、張偉輝、梁海源、黎錦華、黃植煥、鄧浩然、何鈺堯、彭暖珍、李澤霖、衛榮生、廖念祖、高岳屏、謝國璇、陳成康、鄭昌、黎榮森、楊衛華、周展富、嚴福翰、李理民、冉理、李翠蓮、李明炎、陳安、李文傑、陳麗、鄧漢森、鄒湛、周宇明、李啟鍾、戴露沙、李韶然、李榮光、黃大任、王漢麗、潘婉文、梁炯棠、黃寧悅、黃杏環、謝聯貴、楊志清、蘇聯貴、胡耀民、伍洪昭、吳雯旭、曾毅然、溫惠鶴。（未完以下轉入第七頁）

天主教 聖安當學校

中華無原罪女修會主辦

新購校舍·增加班額招生

班額 小學各年級上下午班 幼稚園高初級（中文上下午班）（英文下午班）

試期 小學暨幼稚園——七月廿一日上午九時

校址 銅鑼灣天后廟道金龍台一號 電話：七七三五六二

即日開始報名派發申請書 簡章備索

中國兒童書院 招生

學級：全日小學、上、下午幼稚園、上、下午小學、特別班

報名地點：㊀灣仔莊士敦道第廿三號 電話：七七五八三五 ㊁灣仔洛克道第一〇八至一一二號 電話：七二七三九

試期：七月十六日（星期日）上午九時

董事長兼院長黃達鐸 監督譚潔瑜

私立中文專科以上學校聯合招生

一、招收系級：文、商、理工科各系一年級新生一千名。

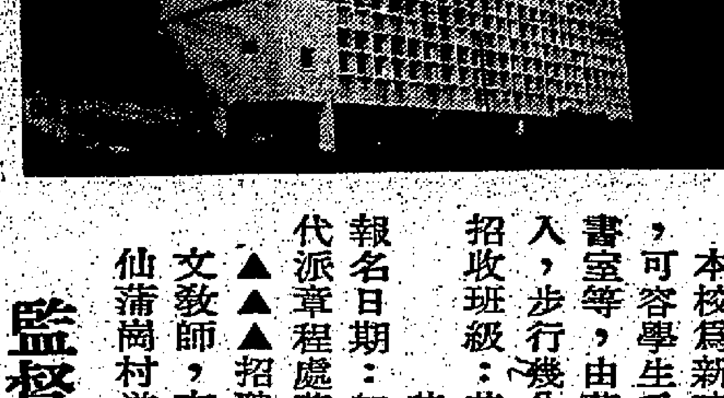
二、報名日期：六月二十七日至七月五日，每日上午九時至十二時，下午二時至五時。

三、報名地點：珠海書院、廣大書院、香江書院夜校、聯合書院夜校、華僑書院、光夏書院。

四、考試組別：分甲組（理工科各系）、乙組（文商科各系）、丙組（理科海洋系）考試。

五、考試日期及地點：考試前三日個別通知。

簡章備索



培光英文中學 招生

本校爲新建四層樓之新型校舍，在黃大仙蒲崗村道尾，可容學生千餘人，校內設有球場、校園、實驗室及圖書室等，由黃大仙街口徙置大厦W座對面新開之馬路直入，步行幾分鐘即達本校。電話：八二八九二三

招收班級：英文中學由F.1——F.3（將來繼續辦至F.5）

英文小學由P.5——P.6

報名日期：即日開始在本校報名

代派章程處黃大仙街口之蒲崗村道口美隆士多

▲▲▲招聘教師——本校招聘有教學經驗之中西英文教師，有意應徵者，請開列履歷及待遇投函黃大仙蒲崗村道本校。

監督：潘伯機 校長：潘潛

救恩英文夜校 招生

校址：西營盤高街九十七號 電話：四六九三九 監督王新民

班級：㊀(F1V)及各班插班生 ㊁明年會考班 ㊂字母班新生

培眞日夜英專擴校招生 冷氣設備

即招字母班及各級新生

上課時間：分上下午班及夜班 另加設九時廿分夜班

校址：灣仔軒尼詩道七〇七號——七〇九號（即鄧氏大廈斜對面）

電話：八〇二〇七

中文部小學招各級新生

九龍崇眞書院 招考男女新生

九龍大埔道五十八號 電話：五七六二三

班級：中學四年級(F.4)十名，三年級(F.3)廿名，二年級(F.2)卅名，一年級(F.1)四十名。小學六年級(P.6)一百二十名

考試日期：一九六一年七月廿一日上午九時起

報名日期：由即日起至七月廿日中午正

監督 陳達三 校長 陳德恩

啓明學校 擴校招生

新型校舍，管教嚴密

班級：幼稚園 全日班十八元 上午班十七元 下午班十四元 小學各級 全日班十八元 下午班七元

英專夜校

班級	P.1	P.2	P.3	P.4	P.5	P.6	F.1	會考班
學費	一八元	一九元	一九元	一九元	二十元	二十元	二十二元	簡章備索

校址：㊀新校：元州街四一二至四一四號（渣打銀行右鄰） ㊁正校：元州街四九二號 ㊂分校：新築街五四二號

報名：即日開始 試期：七月十六日上午十時 電話：八〇三八七九

校長 盧春庭 副校長 夏彥

校名	招收上午下午班級	校址
旺角幼稚園	1 初級新生 2 高級轉學生	九龍旺角西洋菜街2A至2C號 電話：五五四八三
瑞芳幼稚園	1 中文部——高初級 2 英文部——高級 3 幼兒部——兩歲半至三歲半	九龍太子道一七三號 電話：八二三五八九
鐵崗幼稚園	1 初級新生 2 高級轉學生	香港中環鐵崗九號 電話：二四八二九

簡章索備 園長 岑鄭寶珍

WINSTON COLLEGE

允成英文中學暨附屬小學 招男女生

允成書院向辦大學預科，會考英文，英國必文學院英文及其他考試，歷來成績優異，早爲本港教育權威所推許，茲以徇各生與家長之敦促，及適應社會對英文中小學之需求，在北角另辦本校，班次由小學一年起至大學預科，各級俱全，由校長親自主持，認眞辦理，務求達到高度水準。

招考班級：中學部：由F.1——F.4（今年F.4學生，明年升讀F.5參加會考）小學部：由P.1——P.6（今年小六學生明年直升F.1）

報名日期：七月一日開始（星期日休息）詢問處電話四三八四三

報名手續：携帶一吋照片兩張，報名費二元，上午九時至十二時，下午二時半至五時半，到允成書院或北角本校辦理。

考試日期：七月十日 考試科目：英文、中文、數學。（小一免試，小二小三免英文）

章程：函索即寄或逕向下列地址索取㊀娛樂戲院側實用圖書公司㊁尖沙咀彌敦道辰衝圖書公司㊂巴丙頓道7A號允成書院㊃北角郵政局隔鄰千德道工商會

校址：北角繼園台——由英皇道北角街坊福利會對正，電照街直上。

本校特點：㊀校舍標準新型，環境幽靜，設備完全㊁慎選師資，管教嚴格，注重培養優良學風，以造就品學兼優之青年㊂學科英、中、數理並重，務求達到最高水準。㊃特設職業輔導部，協助本校畢業生求取良好職位。

校長 葉達卿博士 香港大學文學士 哈佛大學文學博士 巴黎政治學院博士

附啓：本校此次收到各科中西教師應徵函約近千件，高材碩學，不勝欽佩，惟以校務繁忙，未逐一致覆，至深歉疚，請勿再寄。

本港新聞

警目被控殿辱女小販案續審
被告辯稱無其事 原告力指渠說謊
並跪求法官勿將被告職位革退

【本報訊】旺角警署警目一一七〇號被法官仙萬納第下令提控三項罪名一案，昨日繼續在南九龍裁判署第二法庭進行審訊。被告在控罪答辯之中，原告人突向法庭下叩，要請法官千萬不要革退被告人的職位，但對被告人否認有毆打、辱罵與及踢倒兩籮碗等供詞，強力指斥被告「講大話」。辯方昨日透露，辯方之證人計有八名，全部口供仍未完畢，押候本星期四下午繼續第三天之審訊。

昨晨本案開庭後，辯方之高級檢察官羅利‧約翰即向法庭陳詞，認爲被告人對控罪第一項之殿打罪名無須答辯。檢察官說：根據法律之規定，用拳頭、用物件或用任何器具以襲擊他人，即可以構成殿打罪名。法律上并指定：就算任何襲擊并未命中，仍然負有殿打之行爲，但根據本案原告人之全部供詞，并未有述及被告人有用拳頭、用物件或者施用其他任何器具向之襲擊，而且，原告身體上之任何一部份，亦並未有被被告人接觸，而祇說被告曾經用汚言向之辱罵。因此，根據法律，彼認定被告人對殿打一項罪名無須答辯。檢察官並提出法律事實，以供法官參考。

法官仙萬納第於檢閱該法律事實之後，對檢察官引述汚言辱罵不算作殿打這一觀點，但法官認爲法律上對毆打的定義，係包括對方遭受驚恐，亦可構成殿打罪名。法官并舉出一個比例：一個人手持一枝手鎗指向某一個人，雖然明知手鎗上并未有子彈，在事實上，無辦法將人射擊，但對方因恐受到這樣的襲擊而發生驚恐。在技術上，手持手鎗之人已發生了殿打的罪行。因此，彼認定被告須要對該項控罪答辯。

至是，被告人沈維即登庭宣誓後，在檢察官羅利‧約翰帶引之下作控罪答辯，據稱：彼現爲警目一一七〇，係於一九四六年加入警察部，向在軍裝部服務，并獲得第三級品行良好證書。被告人作供至此，原告竟突然向法庭下叩，要求法官不可革退被告，而使被告人失業。法官仙萬納第飭令原告人不可留動，現在祇係在審訊，而且被告人還有高級檢察官代爲辯護，被告在任何情況之下，都會得到公正的裁判。原告人在聽取法官解釋之後，始坐回原處。

被告人繼續作供稱：本年六月廿一日，彼在當值時間是由上午八時至下午四時，在十二時零五分之間，彼接獲上級指示前往花園街奶路臣街交界處，彼當時抵達域多利戲院附近時，當彼抵達該處，着令該處之小販，不可在該處擺賣，當彼執行此項工作時，警員一四八五并在場協助，該處之小販，在彼勸導之下，除了一籮仍在販賣之外，其餘已全部離開，彼認得該小販是一女人，亦即本案之原告人，當時彼以原告人仍在販賣，彼乃上前勸之離開，但原告人說：「我咪呢處賣咗好耐，我唔走嘅時？」彼再次向原告人解釋，由於該處係屬戲院，不能擺賣，被告說：當時原告人面色似極憤怒，彼祇得繼續向原告人解釋不准販賣之理由，但原告人仍不願意離開，并說：「你至多拉我，

被告警目致辯後
法官指導證人盤問被告
表示身爲法官不能代問 囑其小心考慮各項問題
法官亦向被告盤詢

我係唔走！」彼當時以原告人不可理喻，遂帶警員一四八五將原告人拘捕，帶返旺角警署，而所有事實，亦係咁多。

被告否認當日有用汚言辱罵原告人，否認有踢倒原告人兩籮碗，否認推倒原告人之衣水。被告人說：當時彼有注意原告人係有一小籮桶仔，掛在木艇車上，當時對方桶仔係裝有碗、籮子與及水。

被告說：原告人在被警員一四八五拘捕之時，原告將桶仔、棒子等搬上木艇車之上，而將桶仔放在地下，隨警員一四八五返警署。

被告人強調指出：彼并未在任何時間，以身體之任何部份接觸原告人身體上之任何部份，彼當時與原告人之談話，係態度溫和，并無使用任何驚恐狀態。

被告作證完畢之後，法官仙萬納第即指導原告人盤問被告，法官說：我是法官，而并不是你的律師，因此，祇可以向你指導，希望能夠小心考慮問題，而不能代你發問。

原告人在盤問被告人中，原告否認伊係在域多利戲院門前遇見被告，而祇係在花園街七十二號門前。原告人強調指出：當伊遇見被告人之時，伊已經收檔。原告人否認曾向被告人說過：「我咪呢處賣咗好耐」這句話，被告人并說：原告人所供述之一切，都係「講大話」，而被告抑答說：「我是做警察的，永遠不講大話。」

被告之被盤問仍未完畢，而時已屆下午一時，法官論令將本案暫時押候，下午再行繼續。法官并表示下午開始時，將有若干問題向被告提出。法官并警告被告人不在本案押候期間內，不准與任何人士接觸，不准談及有關本案之任何問題。

下午開庭後，法官仙萬納第即向被告人盤問：你在叫小販離開戲院時，原告被捕時，有誰人同你在現場？答：一四八五號警員。問：是否一四八五號警員一開始即同你在一起？答：是。問：除一四八五號警員之外，是否仍有其他人士？答：祇有過路之人士。問：你之口供中，曾述及一四八五號警員行埋去，行埋去是什麼意思？答：當時一四八五號係在彼之後邊，故要行埋去。問：離你之後邊有幾遠？答：唔係幾遠。問：究竟幾遠？答：我祇記得佢喺我後邊，但我唔記得幾遠。問：你有無交帶一四八五號警員將原告拉以什麼罪名？答：無。問：是否任何小販在當地販賣都屬不准？答：是。問：但上次原告人之被控，祇係無牌小販，而并不是被控「在街道地區販賣」，你是否知道？答：唔知。問：在當地區販賣是否違法？答：是。問：你叫原告人離開時，態度是否溫文？答：是。問：你有否在任何時間，想到控告人「阻差辦公」？答：無。問：在本案之情形，你是否有想到「阻差辦公」這個罪名？答：無。被告並解釋當時祇係叫一四八五號拘捕原告人，但并未有觸及原告人違反任何罪名。問：你在報告室內有否對任何人講及控以任何罪名？答：無。問：你每做一件案件，是否都是一樣，祇叫人拉入，而不指出控以何種罪名？答：在彼之意見中，認爲當時執行職務之警員，若已明白控以適有罪名，除非該警員有任何唔明白之處，彼始進行向該警員指導。問：點解當時你唔自己執行拘捕工作？答：如果警員可以執行工作，就交由警員去做，這是彼之向例。問：你知否你因何會被控此案之三項罪名？答：唔知。問：你是否話原告人當時係在域多利戲院之對面？被告人對此問話，答覆相當含糊，被告要求將當時之擺賣地點劃圖解釋。被告人劃圖之後指出：原告人擺賣之地點，係在戲院之對面，而亦係在奶路臣街一馬路。

被告被官盤問之後，并答覆檢察官之再次發問，引供述彼當日係負責十二個區域之巡邏工作，彼之職責，係不准任何小販在管制區域之內販賣任何物件。

另一華警作証 謂被告無動粗
原告指其說謊

華警一四八五號謝亦發之日，彼曾宣誓作供，據稱：彼係於一九五〇年正月參加警察服務，在過去八個月中，係在旺角警署第五、六兩個地區，在十二時之間，彼在奶路臣街與花園街之間，當時警目一一七〇在域多利戲院前干涉小販，并着該處之小販離開，不可在該處販賣，當時彼距離一一七〇并不好遠，亦做同樣干涉小販工作。證人說：警目一一七〇號當時干涉小販時之態度，十分溫和，該處之小販，除了本案原告人之外，經已全部離去。原告人并撓怒的向警目一一七〇說：「我咪呢處賣咗好耐，我唔走嘅嘞。」警目一一七〇繼續向原告人勸告，并嚴戒原告人說：「如果你唔合作，祇有拉你。」最後原告人并無離開，警目一一七〇即叫彼將原告人拘捕。證人說：原告人當時隨彼上車返警署，并無憤怒之表示。彼抵達警署之後，即向警目三三二五號報告，指出原告人無牌販賣熟食。隨後原告人即被落案，原告人并未向彼有任何投訴，亦聽唔到原告人向其他人士投訴。至於當時警目一一七〇對原告人之說話，大約是：「你個個都走，你唔走，實在唔得。」而且說話之時，并非好大聲，無用汚言，無踢倒原告人兩個火水罐，亦無打爛兩隻碗。原告人當時之位置，是在戲院之對面，花園街與奶路臣街交界之處。戲院前之一邊路面，剛剛在修理。原告人當時完全無任何驚恐之狀態。

證人作供之後，原告人否認伊係在域多利戲院前被拘，而係在花園街七十二號門前被拘。原告人並指出警目以汚言辱罵，踢爛兩碗之時，證人根本並不在場。原告人並強調指斥證人所供述之一切，都屬假言假語。證人說：「我無講大話。」

證人在答覆法官之盤問中，表示彼無法知道花園街七十二號門前，是否係在不准小販擺賣範圍之內，彼在旺角值勤一個月之間，約知道域多利戲院門前係不准小販擺賣。證人說：原告人被拘返抵警署之後，原告人訴稱：彼有兩碗十個，重十斤，七十五碗被踢爛，一隻熟鋼煲，兩斤生油，全係放在一架木頭車上面。證人并繼續答覆法官之盤問，彼當原告人拒絕離開域多利戲院之時，已經考慮到控以阻差辦公罪名，但其後原告人對被拘捕時，并未作任何反抗，所以彼祇控以無牌販賣熟食這項罪名。

華警一八四五號之證供，經已全部完竣，而時間已屆午後五時卅分，法官論令將本案押候本星期四下午繼續審訊。

被告沈維，警目一一七〇號，駐守旺角警署，被票控三項罪名：㈠指控被告於本年六月廿一日上午十一時卅分，在旺角花園街七十二號門外非法毆打婦人譚芬；㈡同時同地以粗言汚語辱罵婦人譚芬；㈢同時同地踢壞婦人譚芬物件。（晉）

去月逃澳難民 已登記者 逾二百人

【澳門中央社訊】由于中共暴政殘民以逞，大陸同胞爲爭取生存，不斷冒險逃亡來澳，奔向自由。據逃亡難胞總會公佈：本年六月份逃澳難胞，經登記者共計二百一十四人，該會成立八年，曾予登記救濟難胞共三萬八千一百三十六人（未赴該會登記者尚未計入），就過去六個月統計，共爲一千九百三十四人。

天台墮下 男子斃命

【本報訊】昨晚七時許，本港德輔道西一九九號，突有一男子從八樓天台跌下，跌什於二樓後座露台上，傷勢異常嚴重，奄奄一息，該處住客聞聲覘狀，立電報警，由警將之送瑪麗醫院救治，但途中已因傷重不治。死者男子，姓名身世未詳，年約五十歲，身穿灰布衫灰布短褲，狀類苦力，事後警方調查該男子並非該處住客，相信係由街外走上該處天台跳下輕生。（麗）

報業公會設酒會 歡送紀利伉儷
主席潘仁昌致詞惜別 並代表致送銀盤留念

【新亞社】香港報業公會，昨日下午假座告羅士打九樓設備酒會，歡送南華西報總編輯紀利夫婦休返英國。是日酒會者有中西各報社首腦凡數十人。六時四十分，紀利夫婦到會，與出席者握手爲禮，既而由報業公會主席潘仁昌代表公會致歡送詞，畧謂：紀利氏于一九二九年就南華西報之聘來港任職，至一九三七年已擢升爲士蔑西報總編輯之職。一九四五年香港光復初期，港府新設立新聞處，禮聘紀利氏出任第一任新聞處長，後南華西報需人甚殷，紀利氏乃再任職南華西報，後且升任總編輯職，及香港報界組織報業公會，又得紀利氏助力不少，例如擬訂章程等，紀氏居功最偉。紀利氏于報業公會成立後，即代表南華西報任常務理事，凡歷數屆。此次紀利氏榮休返國，同人等實有依依惜別之感，謹祝紀利氏賢伉儷此行歸去，一帆風順，他日有機會再遊香港時，勿忘舊友云云。潘氏詞畢，即代表公會各理事以銀盤一具爲贈，紀利氏於收受禮物時，致簡短答詞，畧謂：三十二年來，失却此間友好，殊爲快快，對香港友好之關懷及送行情形，將永不忘懷，希望不久將來有機會再到此間與諸君聚首云。紀利氏詞畢，與會者報以熱烈掌聲，旋賓主間互相勸飲，至下午八時許，賓主乃盡歡而散。

圖片說明：本港報業公會，昨日下午在告羅士打酒店設酒會歡送南華早報總編輯紀利退休。圖爲報業公會主席潘仁昌代表致送銀盤乙個，以留紀念。（本報記者邑攝）

中華巴士一名售票員
毆打一名女搭客 原來是便裝女警
兩項罪名成立判被告罰百元

【新亞社】中華巴士公司之第六四五號售票員麥耀鈞，被控在巴士上及在停站時兩次毆打一女乘客，而該女乘客適爲一現役女警員，當時休班，穿着便服，乘車時購票，而售票員事前不知其爲女警。

該案昨上午在銅鑼灣裁判署由嘉西亞法官審訊，判被告兩項罪名成立，首項罰五十元，次項罰一百元。法官認爲兩項毆打乃出自同一事件，判兩項懲罰同期執行，罰款合計爲一百元。

被告麥耀鈞，廿六歲，住荷李活道，乃中華巴士公司第六四五號售票員，被控：（甲）本年六月十六日於灣仔區在中華巴士第四一八八號上，非法毆打女子沈亞蓮；（乙）同日在莊士頓道非法毆打女子沈亞蓮。

原告女子沈亞蓮昨日作証時，表露伊乃本港現役女警員。據稱：六月十六日晚上九時十五分，偕女友陳志芬由跑馬地乘搭四一八八號巴士，準備往東方戲院觀劇，登巴士後購票兩張。車到灣仔道近巴路士街之巴士站，彼以爲抵達目的地，乃下車，但在車門一級時，發覺尚差一站路程始到達，乃即站於一旁，免碍其他乘客上落，但發覺有人推其背部，回頭見售票員縮手，伊對售票員即被告人，伊稱：「唔落，企開的。」伊指摘被告不應推伊背，因此與被告發生爭執。因當時將近到站，故不返回座位，當伊行下梯級時，覺有人摑伊頸部一巴掌，致伊向前衝下，追足踐地上時，更發覺有人以腳踢伊，擊中其左臉，回頭時，伸手執着，此乃被告售票員之足。伊親狀，立即再登巴士，向被告表露本人之警察身份，嚴言將被告帶往警署，伊並通知司機將巴士駛往警署，司機謂：須先駛往總站。追抵新填地巴士總站，站長謂：如屬小事，則就此了事，但伊堅持要帶被告返東區警署，被告不願偕往，站長亦稱無人接替被告工作，除非先去警署報案，追後伊向東區警署報案，並到醫院驗傷云。

女子陳志芬作証，大致與沈亞蓮所供符合，並指証目擊被告擊沈頭及舉足踢沈。

被告作証自辯，否認毆打或腳踢沈亞蓮，反指沈摑其臉，但彼絕無還手，原因爲「香港是女人的世界」，不敢打女人。彼又指沈曾對伊謂：「你如果有工打，就會餓死老婆嚴晏。」女人就可以嚴丈夫。

被告又稱：根據巴士公司規章，如非當值警察或巴士稽查員命令，巴士不能逕駛上警署，當巴士抵達新填地總站時，向沈站長投訴，但彼本人則無投訴，彼被指毆打，曾欲在巴士上覓搭客爲證人，但沈在總站以尖銳眼光監視搭客，並曾表露乃警察身份，搭客被「嚇窒」，故彼本人不能從搭客中覓證人。被告又稱：彼初時欲請律師代辯，乃作罷論，未犯事者。法官聆取雙方証供後，其結論不相信被告，判決有罪。被告對法官稱：彼入息每月二百餘元，要養老母，請求從輕判處。

出賣考車牌試題判監
兩幫辦提出上訴
合議庭審訊未畢今日續審

【新亞社】兩名警察幫辦，因被控串謀利用考車牌筆試舞弊出賣試題，於四月十四日在維多利亞地方法院同被判入獄四年，兩人被判後不服，昨向高院合議庭上訴，反對原判，要求將原判推翻。

該上訴案昨在高院由正按察司何瑾、副按察司史肯勞兩位法官聯合組成合議庭聆訊，上訴人兩人：㈠陳國偉，廿九歲；㈡謝稱，卅二歲。在被拘控時，兩人均爲警察幫辦，兩上訴人共延陳國偉律師轉聘廖亞利并打及余叔韶兩位大律師代表上訴，控方由檢察官華德代表出庭。

昨由廖亞利大律師向法庭陳述上訴理由，廖氏首先指控方所提出控罪中犯事日期有不適當之處，廖大律師詳引述案中證供支持其說。兩名上訴人乃警察幫辦，在被拘控前，曾任九龍方面考車牌筆試之主考官，控方指控被兩人與教車及其所指之師傅龍頌琛串謀，向考車牌筆試者收費，將考試題答案事先告知應考人，應考人已知其答案之試題，乃能考取及格。該案經長時間之審訊後，於四月十四日審判，兩

美艦華士端納郡 招待貧童 登艦參觀

【本報訊】現停泊於港內之美艦「華士端納郡」號，昨日下午二時，招待五十名貧童登艦參觀，是次參觀，通過香港社會福利署之安排，該等貧童爲香港與油麻地兩區貧民會之會員，年齡在八歲至十五歲間。昨午由社會福利署人員領導登艦，由該艦艦長依利沙少校、副艦長金斯上尉及其他官員親自接待，并先在艦內甲板參觀各項設備，各兒童無不興高采烈，至下午四時始離去。

「華士端納郡」號爲美國駐遠東第七艦隊之供應艦，主要任務爲運載坦克車及其他重型軍備，亦可供應軍隊三百六十人之艙位，艦中寬敞之甲板可供直升機升降，能供應軍需品及燃油，在災區或發生緊急時，可作救傷中心。該艦長三百八十四呎，寬五十五呎，排水量約三千五百噸，艦上現有官佐十人，士兵一百十五人，能載運已裝備完整之士兵三百五十八人。此行來港係從日本出發，將於明（五）日離港回日本駐防。（文）

本港貿易代表團 今日赴星轉澳洲
參加展會並訪問澳洲各地

【本報訊】本港派往澳洲之官式貿易代表團，將於今日前往新加坡，轉往澳洲，該代表團將在坎培拉及澳洲各省首府，與當地工商團體及政府機關舉行會議。

該貿易代表團之職權範圍，爲促進香港及澳洲間之雙邊貿易，培育良好關係，宣揚本港之經濟狀況及工業發展情形，以及確定限制本港貨物輸往澳洲之現有困難或可能發生之困難。代表團亦將邀請澳洲人士，對於香港作一投資場所，加以考慮，並解釋本港政府派駐雪梨貿易代表之工作，及致勵澳洲顧客前往參觀雪梨貿易展覽會之香港廠位。

該貿易代表團係由周錫年爵士任團長，周爵士將於本月稍後時期，在雪梨與該團會合。故該團在上半段旅行期內，將由副團長祈德尊率領。

明日啓程之其他團員如下：胡兆熾（麒利洋行有限公司總經理）、A.T.杜（仁記洋行總經理）及巴弗（工商業管理處副處長）。工商業管理處助理貿易促進官高禮齊，將以該團秘書資格隨行。

該團之廣泛行程及詳細程序均已安排停妥。該團將於八月四日返港。該團團員將由本港現時至八月四日之期間內，分別訪問巴富、阿德雷特、賀巴特、墨爾砵、布列斯本及坎培拉，然後返回雪梨，參加國際展覽會之開幕禮。香港政府將在該展覽會中陳列本港之優良產品。（乙）

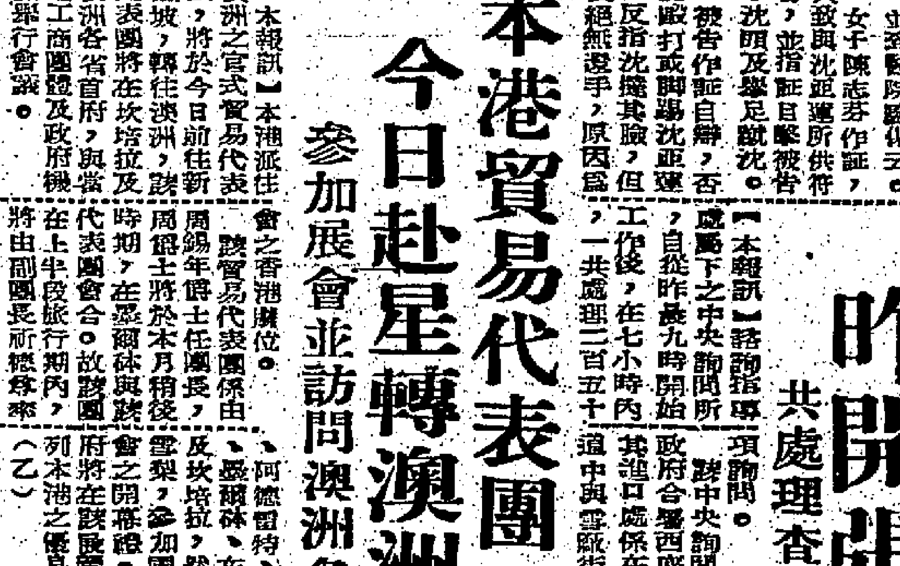
諮詢指導處中央詢問所
昨開張大吉
共處理查詢二百五十項

【本報訊】諮詢指導處屬下之中央詢問所，自從昨晨九時開始工作後，在七小時內，一共處理二百五十項詢問。該中央詢問所設於政府合署西座地下，其進口處係在皇后大道中與雪廠街交界處。

本日向該所詢問之事項範圍甚廣，前往詢問之人士中，有九十八人需要詳細答覆。職員提供答覆所需之時間，由十五分至一小時餘不等。其他提出詢問之人士，則祇詢問何事應向何政府部門處理，及如何前往該機關等。

中央詢問所昨晨開始辦公時，第一名到處請求指導者爲兩名畢業之高中生，彼等要求該處解釋向香港政府找尋職業之程序與手續。其後該處指導員作滿意之指導，第二名到處請求指導者爲一婦人，請求准留居住，亦無指導員予以解答。

該諮詢指導處，設有四名男女職員負責向市民指導解釋諮詢，計爲：㈠李榮（女指導員）、㈡吳佐之（男助理指導員）、㈢歐文（男助理指導員）、㈣郭懷如（女助理指導員）。該四名指導員，能講中國各種方言，對市民十分便利。（百）



左圖：貧童會見宣五十名，昨午登美艦「華士端納郡」號上參觀，圖爲在炮位前玩耍情形。（本報記者邑攝）

美海員藏毒 判囚三月

【新亞社】一名美籍海員，犯兩項藏毒罪，上週末在北九龍裁判署審訊，押候至昨日官判，被告延聘律師出庭辯護，判被告入獄三月。被告乃美籍海員男子巴納域文，卅二歲，居無定所，爲美國紐約州人。

……計有光選行人、郭岡娛、薛文輝、陳鈞、高鋼、任愛柱、盧華醫院X光同人、蘇取醫院藥科部、國際、中國國際學院十五屆同學會、陳賈鈞、任卓琪、林君、陳建邦、盧鐵榮、區海天、林朋弟、何賀、何紹開等，情況熱鬧。

九龍殯儀館 爲江洗塵

【新亞社】九龍殯儀館有限公司同寅，以該館經理江可康、司庫吳鄭業，前日南遊返港，該館

三院考女護生 定廿四日放榜

【本報訊】東華三院本年度招考女護生，於前（一）日在荷里活道東華三院小學、香港第一校舉行筆試，同日並試，合格考生四百餘人，三院主席余達之、首總理何世柱暨各總理，亦到場監考，全部試程，於是日下午五時完畢，俟考試委員會核成績後，取錄正選生，定本月廿四日在香港廣華醫院門首放榜，本月廿七及廿八兩日檢驗體格，將分批通知入學受訓。

黃大仙命案宣判
被告承認誤殺 判處入獄六年

【新亞社】黃大仙徙置區命案，昨在高院刑庭審訊，被告男子原被控謀殺罪，但被告只承認誤殺罪而否認謀殺，此誤殺罪最後經控方接納，並由辯護律師代求情後，被告乃以誤殺罪名，被判入獄六年。

該案昨在高院刑庭由副按察司首里渠主審，檢察官約翰士控。被告男子黃如海，廿一歲，未婚，被控於本年三月廿三日在黃大仙徙置區謀殺廿四歲未婚男子葉泰龍。

該案於本年三月廿三日凌晨左右發生，被告與死者在某食物檔前因小事發生口角，繼而動武，最後被告即以利器刺傷死者，死者因傷斃命。

昨辯護大律師代被告求情時謂：被告乃被激忿始幹出此兇案，實屬誤殺。又被告居港已有十年，望法官輕判。主審法官聆訊完畢後，對被告謂：被告雖承認誤殺死者，而爲大律師代求情，但被告以利器殺人，實屬嚴重之事，遂判被告入獄六年。

中醫胡英盛開業

中醫師胡英盛，昨在佐敦道恩平大廈十一樓A座開業，是日有雞尾酒會招待來賓。

中山逃澳醫生縷述 共區缺乏醫藥慘況
（續昨）

醫院的藥物，無論中西藥品，都十分缺乏，尤其是防止與治療發炎用的油質盤尼西林，與葡萄糖爲然，兩者均缺。有軍管或高級共幹治病，也要自携使用。醫藥缺乏是全國性的，藥物由蘇俄輸入，佔百分之四十，例如治哮喘、風濕的針藥，油質盤尼西林、葡萄糖、維他命B模、維他命B一、二、三、四等。蘇俄藥物的品質亦不好。

現在大陸人最普遍的病，是「肝臟發炎」，患者皮膚與眼白轉爲黃色，骨骼病和肺結核病也有增無已。患此等病的主因，是營養缺乏。大陸缺乏食油、蛋白質，也是腸部傳染病，胃部不適等病的起因。

一九五九年七月，我調到一間公社的衛生站去，每天從四鄉來診病的患者逾二百，他們普遍是患水腫病，因爲鄉下人都吃不飽，維他命缺乏，十宗病症佔九宗是水腫，唯一挽救他們性命的辦法，是給他們吃點紅霉仔和糠皮。公社農民每餐派飯六両，這些飯是用米碎、野生植物根、薯葉等煮成，不含食油，沒有維他命。每天在田野間暈倒者，不知凡幾，有些竟然倒在地上，即告一命嗚呼！

農民沒有膽敢「詐病」的，如被發覺病，便罰公社食堂不供給飯餐，減掉二両。農民如偸米偸番薯，第一次是申斥，再犯要受公開證實或打一頓，我的朋友張志在一次會議中，與「廣東軍區司令員」爭論農民吃糧問題，張志表示，農民每天十二両米，實在無法活命，更遑論維持他們的情緒了。張志馬上被指爲右派思想，終被迫害至死。

此後，還有多個朋友，慘遭迫害，我目睹此情此景，大受刺激，決心出走。我的太太在某公社認識某公社的一位農民，他的父親被中共判處終身勞改，他的三個兄弟都逃離大陸，由於他安排妥當，我藉詞請假，離開醫院，乘坐軍車至某鄉，再轉乘一船舨安然逃抵澳門，終于脫離了一個人間大地獄，重睹天日。（修）

有資格納稅人士 如未接獲報稅表 應即報知稅務局

【本報訊】各界人士，不論個人、合夥經營或公司，如應繳納薪俸稅或營業利得稅，而在該課稅年度之課稅基本期間之末日起，四個月內尚未收到稅務局之報稅表格者，則按照稅務條例規定，須自動通知稅務局長。一九六一至一九六二年課稅年度之課稅基本期間，通常在一九六一年三月三十一日或以前終止，而該四個月期限亦即在一九六一年七月一日期滿。凡有納稅資格人士，而尚未接獲報稅表格者，應即通知稅務局，倘不遵辦理，可受嚴重處罰。（乙）

麗的呼聲金台 增加潮語節目

【本報訊】爲了使潮語的廣大聽衆，能夠多一些機會去欣賞潮語節目，麗的呼聲金色電台，今日起增加一項含有教育意味的節目——婦女與家庭。這一節目由林應娥女士擔任講述，其播講時間是下午三時三十分至三時四十五分，以後每逢星期二、四，均在同樣時間播出，潮語同鄉請按時收聽。

一名織造工人被控 戲弄救生員
初在水中大呼求救 繼則拖救生員落水

【新亞社】一名織造廠工人，涉嫌於上月卅日在荃灣青山道十一咪半海灘游泳時，與救生員開玩笑，僞稱被溺，大呼救命，勞動兩位救生員乘救生艇趕赴救援，及發覺其爲虛報時，且於糾纏之際，拖救生員落水，卒被制服交警落案。昨在北九龍裁判署提控。

當日下午四時十五分，救生員郭芬、唐寬兩人，聞在海中游泳者大呼救命，唐在岸上當值，即向警鐘，郭乃駕救生艇趕往救援，抵達時，見本已載浮載沉之男子已向浮台游去，浮台距岸約七十碼，郭將救生艇扒往浮台欲拖救時，該男子又從浮台躍下海中，且游近救生艇，郭欲將其拖上艇，反遭該男子拉下水，在一番追逐後，救生員始將該男子拘捕，交警方落案。

被告男子殷惠賢，廿五歲，織造廠工人，住荃灣南海紗廠宿舍，被控兩項罪名：第一項妨碍公安，指被告於六月卅日在荃灣青山道十一咪半海灘游泳，僞作被溺，呼救求援，致虛耗救生員郭芬及唐寬兩人前赴援救之時間。第二項被控於同時同地，妨碍公務員郭芬執行職務。昨提堂時，被告初時表示認罪，但其後又辯稱：當時彼欲游往浮台，覺得難遠，水流湍急，體力不支，因而大呼救命而已。法官聆訊，問被告既然如此供述，即合作辯護，故不能接納其認罪。結果，該案押候今（四）日在荃灣四裁判署再訊，但被告又稱：請求法官判決作了，仍准被告以一百元担保出外候訊。

太極牌高麗人參精 小瓶庄已抵港應市

據代理商消息：太極牌高麗人參精細庄已到港，素有真材實料見稱之太極牌高麗人參精，因功效好，見效快，獲得各界人士樂用，均稱爲無上補品，對於神經衰弱，機能退化，體弱，尤爲特效，更爲服用，有生津提神之妙，現爲便利顧客，特製一種小瓶庄應市，特價每瓶十元，各藥房藥行均有代售。

分贈嘉賓會員云。

白桂油大贈送

安南白桂油藥廠主人鍾存仁氏，乘日來港九各區街坊會派發糧食包之便，撥出大量白桂油贈送各會附帶派贈，藉供貧僑防病治病之用。據悉：一日爲油麻地街坊福利會派送糧食包之期，該廠並撥出白桂油三千樽，送該會派贈。又該廠以油麻地街坊福利會昨在彌敦道新酒樓舉行成立十週年紀念聯歡大會，復送白桂油五百樽。

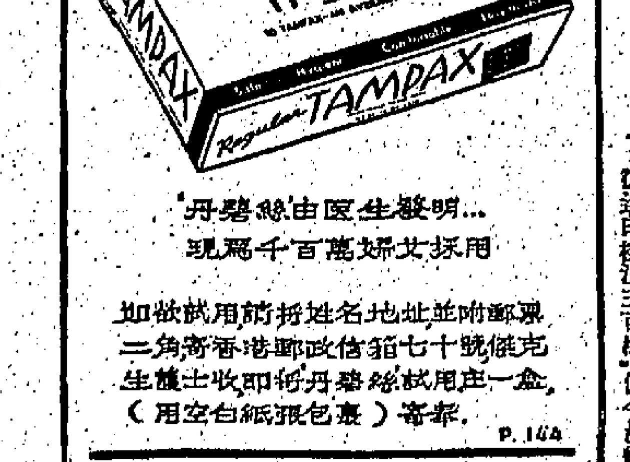
高院昨開審 大埔謀殺案

【新亞社】一名挖工，涉嫌在大埔一建築工地上殺人，被控謀殺，昨在高院刑庭審，政府精神病專家出庭作證時謂：被告想像中以爲死者對彼甚壞，故欲除之而後快。

該案昨在高院由高級副按察司香怡士主審，檢察官戴雅協控，陪審員六男一女共七人，被告人陽裕，又名偶榮，被控於本年三月廿七日在大埔謀殺陳廣昌。控官向陪審員陳述案情後，由政府精神病院鍾蓮文醫生出庭作證有關彼檢驗被告人之經過及結果。鍾醫生謂被告對兇案發生之事甚清楚，且認爲彼本人（被告）並無做錯事，且應當如此做云。該案聆訊未畢，押候今晨續審。

絲碧丹
世界上千百萬婦女經常採用
絲碧丹
安放之後完全不覺不會外露
絲碧丹
不需手指接觸
絲碧丹
用後棄置極爲方便——絕無臭味發生
絲碧丹
使妳感覺清潔雅心情輕鬆安暢
絲碧丹
爲時代新法效用更佳

丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩款各藥房士多均有出售



丹碧絲由醫生發明…現爲千百萬婦女採用

如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號儉克生護士收即將丹碧絲試用庄一盒（用空白紙張包裹）寄奉

P.144

教育與文化

工專夜學部考試昨放榜

接第五頁

才、馬志強、莊錫森、羅澤華、陳冠岳、盧惠樑、梁偉忠、佘兆錚、湯溥常。

壓床工具設計畢業證書

李阿孟（D）、周錫良、沈洪、黃希寧、梁潤林、林惠松、曾德霖。

機械工程普通證書（修業期限三年）

溫永堅（D）、唐景年（D）、鍾卓培（D）、陳培興（D）、何耀容（D）、許達初（D）、黃伯昌（D）、區振邦（D）、陳伯昌、黃偉興、盧洪、洪志棠、張浩泉、張浩流、林振榮、鄧永輝、袁錦華、李榮霖、程鏡方、李旋昌、鍾煜璣、曹慶添、黎福偉、李榮樞、余耀漢、梁紹球、吳亮、容錦麟、謝福勝、盧汝成、彭毓琪、許錦鵬、陳慶池、陳偉光、馮秉均、何任全、麥國華、鄺國銳、黎潤、尹燕華、陳世傑、張錫富、王國陞、陳國輝、趙永樂、侯心田、蔡胡葉、黎天英、李明、王鈞培、周啓良、周培鞭、何啓泰、梁志堅、馮紹根、蔡胡榮、曾秀行、顏傑華、黃耀泗、邱新松、蘇德流、曾錦波、陳光泰、蘇健民、潘芳士、王英才、凌少志。

機械工程（中文班）普通證書（修業期限三年）

郭浩、袁凱、朱烈、翁耀良、鄧仲森、黃根、陳志源、陳福、唐榮、陳興、吳宇、盧振華、周鏡泉、馮深、關瑞禎、陳維漢、麥添球、林國平、王華斌。

汽車工程（中文班）普通證書

李紹斌、邱乾宜、盧天方、戴福棠、何少明、張鈞棠、溫健成、朱汝斌、譚興泉、郭乘全、劉英昌、葉錦明、冼慶彥、莫錦滔、梁玉明、梁紹基、余澤啓、王志超、麥偉英、寇家祥。

紡織科紡紗班普通證書（修業期限三年）

馬仁傑（D）、陳慶彥、歸國良、吳彥健、齊仲云、施心仲。

紡織科（中文班）普通證書（修業期限三年）

區洪澤（D）、吳銘堅（D）、莫孟、黃廷江、韓振華、張任仁、梁榮培、林錦洪、徐惠滔、孫顯泰、邱榮榮、謝卓賢、梁彭鈞、徐聖華。

工業化學普通證書（修業期限三年）

黃浩廣（D）、孫廉斌（D）、黃汝洛、吳煜來、林乃立、鄺榮潤、盧威廉、黃榮洲、馮沛恒、鄧自強、姚子進、林濟華、陳鐵夫、温伯強、李會德。

造船學高等證書（修業期限五年）

羅世昌（D）、戴錫雄、葉炳焜、何敬同。

造船學普通證書（修業期限三年）

王志雄、黃田文、馮德陞、陳乃聰、黃卓然、鄭錫權、鍾錫鴻、謝衡陞、黃普杰。

附註：D代表成績優異，以上姓名全部譯音，如有錯漏，以該學院之紀錄爲根據。

據悉：各生如擬於下學年繼續攻讀者，留位申請須於本年七月十八日星期二前填妥返該學院。（完）

工廠會計（中文班）普通證書（修業期限二年）

曾德興、張明添、鄭濟霖、蘇光燕、王沛、盧明超、郭振波、馮傑宇、鍾仁樑、梁開桂山、池澤燕、沈秀泰、羅路斯、王偉興。

成本會計（中文班）普通證書

傅丹輝、余傑森、岑文海、吳學森、黃廷鑣、謝冠澤、梁漢柱。

商業管理補充科畢業證書

馬加烈阿非沙（D）、白利拉（D）、陸增鏞（D）、周保羅（D）、劉超德、黃國陞、劉玉達、曾永安、莊炳輝、張錦添、姚澤潤、謝德隆、源本鏗、陳賽森、胡兆平、葉佐治、劉占美、錢何佳、錢麗杰、盧鴻彬、陳廷莊、非能匙、楊泰士、李志強、吳恒安、麥福祥、曾福霖、古夜源、張郭純、鍾國輝、謝志強、辛仲熙、蘇秀嫻、李秋霖。

商業設計普通證書（修業期限一年）

謝觀勝（D）、陳法興（D）、潘啓恩、林長輝、陳泰昌、郭蘊光、李成凱、陳文錄、黃啓鳴、麥于立、何耀樑、毛仲華、陳國樑、李傑才、譚柒瑜、陳必德、岑耀揚、梁達錦、胡錦華、李恕祥。

電機工程高等證書（修業期限五年）

陳宗抗（D）、陳樞安（D）、何子銓、周明楷、楊潤協、阮兆熾、周添萬、盧德啓、賀威廉、胡光、陸啓陽、何榮招、張偉民、劉國明、孫仲英、梁桂明、陳仁能、麥煥超。

電機工程普通證書（修業期限三年）

黃肇元（D）、趙永明（D）、文少華（D）、余漢平（D）、招勝鴻、梁錦宏、蘇志均、何燦森、鄭金培、余漢華、陳維周、陳良維、林志遠、羅昭建、梁國銘、黃國賓、朱勳成、黎永安、何錫祥、維沙亞加利、梁思聰、黃錦泉、鄧海忠、徐仲豪、張江輝、陳發威、白志超。

電訊工程高等證書（修業期限四年）

陳家棡、戚展平、温志超、魏英權。

電訊工程普通證書（修業期限三年）

歐學退（D）、劉銘泉、雷榮棣、徐滔、楊啓潤、陳永強、馮命偉、寶顏惠泉、馮曹順、袁俊文、李禧、鄧浩文、江榮西、曾國強、顏民熙。

機械工程高等證書（修業期限五年）

季志剛（D）、鄧錦釧（D）、薛興滿、陳英杰、利日華、岑炯良、王柏如、李炎輝、伍琪明、王國江、劉振倫、張光生、陳子光、李健泉、陳志康、黃紹蒸、潘粟忠、劉偉明、鄧強琛、黃錦培、馮傑泉、王錦洪、顏煥培、洪有德、陳學明、温廣。

冷凝學補充科學畢業證書

何文合、沈寶謀、黃平根、陳亦勤、林宇昌、張霖、陳宏、張啓宗、陸平添、康林志發。

工業管理補充科畢業證書

曹柏基、關炳裕、劉紹剛、王偉棠、梁

崇基新亞聯合等校入學考試定期舉行

【本報訊】崇基、新亞、聯合三間補助專上書院，及私立浸會、香江兩書院，定期本月廿四日至廿八日，舉行統一入學考試，三間補助書院院方，各取錄一年級男女新生一百六十名，合共取錄四百八十名，私立兩書院取錄學額，由各該院自定。本年度統一入學考試被取錄入學者，在四年之後，有參加學位考試之希望，故本屆報名者，已逾千人，人數之多，打破去年參加考試人數紀錄云。（詠）

僑生回國升學報名須知

【中央社澳門訊】澳門僑生升學輔導會二日開始辦理升學報名事宜，訂定僑生報名須知如次：

一、各生每人可領報名及赴台升學志願表共一份。

二、各僑生依照表內各欄填寫，請勿寫草書或簡體字，對於報名表內各欄，如發生疑問時，可向本會辦事人員詢明，幸勿隨便塗寫。

三、各表填妥後，請連同相片十一張（一寸大頭光紙）、畢業證書、醫師檢驗之體格證、原校校長推具推薦書，居留六年之家長証明書等件（如持有高二肄業証明書者，必須具有一年進修證件），一併繳交辦事人員檢核後，即交報名費港幣十元，收據，於七月五、六兩日下午三時至六時，到本會換取准考證及通知書。

僑生倘件自由祖國，亟盼能夠赴台升學，報名者異常踴躍。

據該會稱：諸僑考生本屆須多付照X光費十元，並非實費，只須醫師檢驗體格，由醫師直接收回檢驗費三元而已。

考生取回收據，自行保存。

四、各考生所繳之證件，將憑准考證在香港試場內取回。

五、入學日期及地點，請各生預向報名處查詢。

盧淡妍女士榮獲英國查驗師學院房屋管理系文憑

【本報訊】香港黃埔船塢華經理盧冠芹，其公子景昭君最近在英考獲特許會計師資格，消息已見昨報。頃據電訊傳來，盧氏之女公子淡妍女士，又榮獲英國皇家特許查驗師學院（Royal Institute of Chartered Surveyors）房屋管理系文憑。盧女士初畢業於拔萃女校，旋升入香港大學社會學系，一九五七年畢業，其後再赴英國攻讀房屋管理學，此次考取該項文憑，爲本港學生之第一人。

同濟中學開始招收中英文各級新生

學術比賽成績陸續揭曉

【本報訊】灣仔同濟中英文中學，本學期各項學藝比賽，已陸續舉行，迭誌本報。現乒乓、傳球、拔河等項體育競賽，亦經舉行完竣。茲錄成績如下：㈠中學部班際乒乓球賽成績，男子組：冠軍高中二，亞軍初三禮，季軍高中一。女子組：冠軍初三，亞軍高中一，季軍初二智。㈡小學部傳球比賽成績，男子組：冠軍P．6，亞軍小六智。㈢拔河比賽成績，中學部：冠軍高中二，亞軍初三禮，季軍高中一。小學部：冠軍小六智，亞軍小四，季軍小六禮。又清潔、秩序、勤學等項，該校每週均舉行比賽，全學期總成績如下：㈠清潔：冠軍初一智，亞軍高中一，季軍P．5禮。㈡秩序：冠軍初三禮，亞軍小三，季軍F．2。㈢勤學獎：小二。至於課室佈置，班際比賽成績如下：中學部：冠軍初三禮，亞軍高一，季軍F．2。小學部：冠軍小三，亞軍小六禮。

英文部中小學各級男女生，並爲救濟家境清貧子弟起見，特設英文部F．4及P．1至P．6減費學額多名，即日開始報名，考試日期在報名時通知，預料投考者必甚踴躍云。（詠）

培正定期畢業禮　同學會明日聚餐

【本報訊】香港培正同學會本月份敍餐月會，定于五日（星期三）下午六時半，假座九龍何文田培正中學內舉行，屆時請東南線電專科學校校長駱文燦同學演講「電視技術人材之訓練」，一六二五線電視服播，并有示範表演，同會友均有上電視鏡頭之機會，特別歡迎此次參會，特別歡迎母校應屆畢業同學參加，應屆同學亦盼踴躍赴會，勿失交臂云。

又訊：香港培正中學，定本月十二日（星期日）下午五時，在該校禮堂舉行高中第十屆，初中第十六屆，小學第廿四屆畢業典禮，敦請教育司唐露曉主持頒發文憑，並致訓詞，唐露曉夫人頒發獎品，該校校長林子豐，昨已柬邀各有關人士觀禮了。

三院小學五校舉行畢業會考

全體總理親臨監考

【本報訊】東華三院小學一九六〇年度畢業會考，昨（三）日上午九時至十二時在香港大道東灣仔三校總堂內舉行，參加會考者計有香港第一小學、香港第二小學、灣仔第三小學、九龍第一小學、九龍第二小學等五校，考生五百九十二人，三院主席余總國，首總理鍾錦泉、曾正、何世柱、總理梁福田、吳紹鉅、甘光穎、陳元鉅、張宏丁、邱德根、陳卓堅、霍賽生、林繩振、廖烈文、徐鉅亨、曾爾屏、雷福康、王澤宏、陳大衡、黃炳禮等親自到場監考，會考分兩日舉行，考試科目如下：昨（三）日上午九時至九時五十分國語，十時至十時五十分英語，十一時至十二時作文，十一時至十一時十五分算術。

出版消息

天下：本港「天下」半月刊第四十一期，已出版，本期要目有「中共將必反餓」、「紀念詩人節懷屈原大夫」、「沈鎔出使緬界」、「西南還政白銀存疑」、「胡漢民被扣與粵空軍和解經過」、「國軍統帥記述」、「省港人士所認識的石覺將軍」等篇，港九各大書報攤均有售。

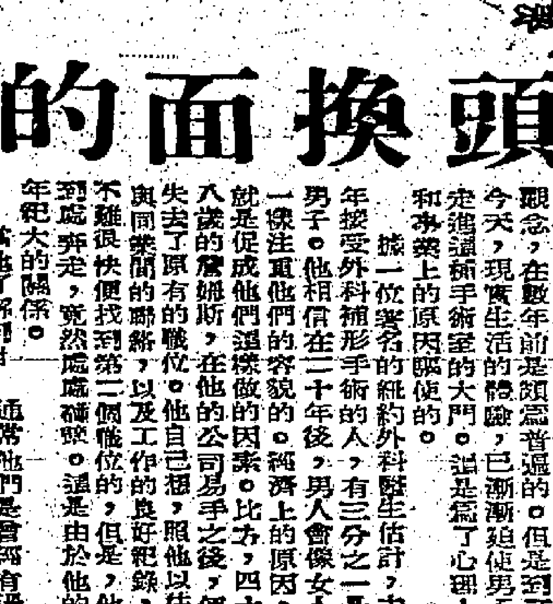
今日播音節目

香港電台：七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分粵曲。九時錄音轉播倫敦作晚國語節目。十五分「北調精華」。四十二分「鈞浦曩秋」。十時十五分「名曲心聲」。十一時婦女雜談。十五分粵曲選唱。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分時代曲選唱。十二時報時，故事演講「仙鶴神針」。卅分漁民天氣預告，旋播劇化小說。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分請趣粵曲。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時粵曲欣賞。卅分民間故事粵曲。三時故事演講「粉妝樓」。卅分兒童故事及歐曲。五十八分天氣報告。六時報時，特別報告。十分音樂。卅分潮、客語新聞報告。六時卅分破候安點唱節目。七時詞林漫談。卅分工人樂園。八時報時，「科學與工業」。十五分時代曲選唱。卅分粵曲選唱。九時轉播倫敦國語新聞。十五分天氣報告。卅分時代曲斷唱。卅分播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「政府與民衆」。十時卅分特備京曲。十一時卅分天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。五十九分粵語新聞報告。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分英語教授。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日事與社會服務。十一時三十分時代曲。十二時三十分歌唱故事「金王」。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，旋播音樂。八時新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分英語教授。四十五分祝壽點播，金銀台節目報告。二十分粵語流行曲。三十分電影故事「風流怪俠」。十一時天氣報告，拍案驚奇節目「香草奇緣」。十二時報時，時代曲。十二時三十分明日節目預告。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，旋播音樂。十五分時代曲。三十分英語教授。四十五分各地雜曲（潮劇）。三十分新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日事與社會服務。十五分家庭食譜。三十分時代曲。



改頭換面的男人

市聲

一般人大都認爲，女人才會注重她的容貌，因此到外科醫生那裏要求改頭換面的，多數是女人。這個觀念，在數年前是頗爲普遍的。但是到了今天，現實生活的競爭，已漸漸迫使男子走進了整形手術室的大門。這是爲了心理上和事業上的原因所促使的。

據一位著名的紐約外科醫生估計，去年接受整形手術的人，有三分之一是男子。他相信在二十年後，男人會像女人一樣注重他們的容貌。經濟上的原因，就是促成他們這樣做的因素。比方，四十八歲的詹姆斯，在他的公司易手之後，便失去了原有的職位。他自己想，照他以往與同業間的聯絡，以及工作的良好紀錄，不難很快便找到第二個職位的，但是，他到處奔走，竟然處處碰壁。這是由於他的年紀大的關係。

當他了解到自己的容顏衰老，造成了求職失敗的原因之後，他便實行去改頭換面，除去肩梢眼角的魚尾紋和鬆軟的下頷。經過這種補形手術後六星期，他再去求職，果然馬到成功。

有一間龐大航空公司的飛行員洛加，工作紀錄相當良好，不過，患了輕微的腸症後，他眼部下邊的肌肉鬆弛，形成了一個醜狀，在外表上看起來有如醉酒的人一般。飛行主任對他嘖有煩言。

在無可奈何之際，洛加向醫生求教，這位醫生接受一項四十五、六十歲之間的男子的手術後，以後每年經過了改頭換面，他可到眼鏡數天，然後再回去工作，他眼下的難看情形，已經消失了。

這種補形手術對於男子所造成的效果，曾經有過相當良好的紀錄。經過這種補形手術後，不少青年人找到了理想的職位，而老年人也因此而使他們的外貌年輕了許多。有人在美國伊利諾斯州的外科補形醫生，曾與當地監獄當局合作，爲一班犯人的畸形面貌施手術。這班人再次被捕入獄的比率減低了，鼓勵了他們繼續進行這種替犯人補形的計劃。

一個接受補形手術的年紀較大的人，通常他們都會有過這樣的經驗：當他們初接受補形手術時，會感到不安，但是一旦他對新的容貌習慣了之後，信心便會恢復。

多年來都有證據顯示，形貌的改變，通常是來得快的。去消除他對容貌上的心理顧慮。

一個人的容貌欠佳，無疑會引起心理上的不安，其影響固無男女之別；何況，容貌的醜陋更會影響到男子的事業發展，基於這個原因，無怪要改頭換面的男子也越來越多了。（洛山）

接吻與意外

一個多情的西班牙青年，在女友的纖纖窗口伸頭進去，跟她來個香吻。結果，他的頭被夾住了，痛苦了幾個鐘頭。

女父十分頑固，他事前把她關禁，後來，雖然讓她接吻，但卻乘機「包抄」，把女兒的情人痛打一頓。

接吻必然是一種風流韻事，但時時會弄出一點不愉快的事。

一個年青的比利時男子，在電影院中擁吻女友，不料，他自巳卻慘叫起來。原來在這銷魂之際，他的肩膊扭脫了節。

在蘇格蘭，一個十七歲的文員和愛人在晚上約別時，她卻巳慘叫起來……

接吻中，最危險的，當推法國女殺人王，她爲了謀財，竟利用兩片紅唇來毒殺了丈夫、慈父及她的兩個兄弟。

她每次的殺人手法都是一樣的：那便是當對方迷於或注意於她的香吻或溫柔的一刹時，她便乘機下毒於對方的酒杯中。

你相信一吻會引發大戰嗎？這祇怪事果然有的，它發生於一七〇三年。當時，巴維尼亞王國的統治者，訪問鄰近另一個王國，他無意中看見皇宮周圍一個大花園裏有一位絕代佳人，他情不自禁，趨前一吻。原來，這位佳人卻是一位公主，而且，剛剛和她訂了婚約的那個男子恰巧在旁邊……

臥龍崗與隆中

南陽有臥龍崗，傳是諸葛先生隱居之地；襄陽有隆中，傳是諸葛先生躬耕之地，兩地相距有三百里之遙，豈是徒讀三國志，未曾親歷其地的人所能想像的。·番僧·

在南陽縣西南三里有臥龍崗，傳說是諸葛先生未出仕之前的隱居之所。而襄陽縣西二十里有隆中，也說是諸葛亮的躬耕之地。臥龍崗與隆中竟然不在一處，而且兩地相距有三百里之遙，豈是徒讀三國志，而未曾親歷其地的人所能想像的。

筆者於抗戰中曾避兵宛洛，兩走荆襄，既訪問過臥龍崗，也遊過隆中。一樣的有草廬遺跡，實在費解。可是兩地的人士都各執一詞，既稱「此優而彼偶」，雙方爲了諸葛先生的舊居之爭，似乎已是千年難解的公案。根據三國志說，諸葛先生原本琅琊人（即今之山東諸城西南），避亂南來，遷居南陽。又查南陽原爲春秋楚國的宛邑又名宛城，漢時設南陽郡，可能那時的襄陽也在南陽的管轄之內，所以統稱南陽，關於諸葛先生的故居也許是先在臥龍崗下居，然後又遷到襄陽，經過人們這樣的假定以後，宛襄兩地的人士才表示同意，而不再爭執。

先說我到過的臥龍崗。一出了南門，走完了街道便看到了那林木森嚴的臥龍崗。到了崗前首先是一座石坊大書「千古人龍」四字，過了石坊就看到那高崗的鬱蒼，山坡以下這處整屬田野，很像諸葛先生曾經躬耕的地方。武侯祠即建在崗坡之上，居高臨下，四周古木參天，一過的地方，不過數丈，可是卻起自登封的中岳嵩山，綿亘數百里，至此截然而止，形成繞於南陽縣北，活像一條伏龍，南陽有了這樣的史實具在的臥龍崗，無怪乎南陽人要起而相爭了。

進了武侯祠的大門，便是一座大殿，塑有武侯的遺像，羽扇綸巾，顯示出一副瀟洒的神態，大殿之後又是一排殿宇，祀有劉關張及其他公的塑像，再後一進，據說即是當年的三顧堂，所以命名爲三顧堂，塑着劉先主與武侯對座談話的姿態，神情頗爲生動。院內樹木極多，幽篁石刻，目不暇給。

再說到襄陽城西的隆中，策馬前往，倒是走了一小時有餘。三國志說是在城西二十里，卻并不差，那是一排山脈，山下畦田一片，相傳爲諸葛先生躬耕之地，在那山坳中的山野建有武侯祠，據說即是隆中草廬的故址。四週也是林木陰森，有武侯的遺像，與臥龍崗的情形彷彿，後殿也一樣的有劉關張的神像。再後一進，即是諸葛先生高臥的草堂與劉先主隆中決策的地方，也同樣有坐談的塑像。

在隆中的週圍，遊覽的地方甚多，半山上還有抱膝石，據說當年武侯抱膝長吟的地方，祠內極夥碑碣，也是到處皆是，我還記得其中的一聯是：

地無論宛襄，有諸葛廬自堪千古；
統并存吳魏，讀隆中數早定三分。

半齡窮地獄

政府諮詢處昨日上午開張，未屆九時，門外已有百多人擺成長龍，紛紛把問題提出詢問。諮詢處已經搜集的資料達一千八百餘種之多。

香港人的問題實多，而香港的問題更多。

×　×　×

電車頭尾路名部位大都已塗上白色，有些已繪上五光十色的廣告。

要搭車的人，今後需多看個清楚，否則，你將以爲香港的電車，可能搭到「日本」、「英國」、甚至「美國」的甚麼廠去。

×　×　×

合中地穴藏金三百噸傳說，警方認爲無稽，並說那個自稱知道日軍投降前掘洞藏金的人，是一個瘋子。

世界上許多掘地藏金的人，何嘗不都是一個瘋子呀。

×　×　×

第二次世界大戰時，曾掌握菲律賓命運而使菲島重睹光明的麥克阿瑟元帥，日昨重遊馬尼剌，受到菲總統破例的隆重招待及民衆的熱烈歡迎。

雖曰寶刀未老，雄風不減當年，至少已有英雄無用武之地之感吧？

丹尼

美人石

南宮搏

哀曲

於是，姜白石又伸出一隻手，握住啞哭的小紅。

就是這樣，他們在沉默中送一個生命的結束。

千岩老人之喪，是壯烈的，而此地冷落淒清……

不久之後，姜白石發覺妻子的體溫迅速地降低！

在人家底哀樂聲中，他看着妻子走完了人生的路程。

太陽照着苕溪，太陽照着湖州城市和鄉村！人們從事着一天的工作！在蕭文英姜白石家中的兩名傭婦，在蕭文英斷氣之前，已被蕭千岩的家人找去協助辦喪事了！現在，祗有姜白石和小紅陪伴着垂死者。

這又是一個強烈的對照！

「我們也得奏哀樂！」姜白石沉沉地說：

「我們兩個來！」小紅說着，站起來，取了簫和笛，她將簫交給丈夫。

於是，他們吹奏起古老的哀曲：蕤賓……以及南方的長調招魂曲，當他們奏完了招魂曲的時候，蕭府的管家遣人來問消息，隨後，一名凶肆的工人到來，爲姜宅佈置靈堂。

於是，湖州的士大夫，在弔了蕭千岩之後，再轉到姜白石家來！下午，湖州的樂工，自行組織了八人樂隊，到姜府來奏哀樂——那是表示對詞曲家姜白石的崇敬。（八八）

動的哲學

東花西集　南臺

一個動，引起了兩個、三個以至許多個的動。

這裏動，引起了那裏也動。

小動，引起了大動。

爲什麼？動，引起了不動的動，不動則已，動則一定是這樣的。

動是有刺激性，有影響性，有擴張性的。

羣衆本來是好動的，但因爲另一面他們有惰性，他們不是不要動，不是怕動，而是不敢先動，祇要有人發動，他們就會跟着來了。

而羣衆不但不會怕動，而且相反地，不動，他們就會感到沉悶了。沉悶得太久，也就憤懣了。往久於不動的局面之中，「人心思變」，是必然的，那時候，動是給予他們以希望，給予他們以鼓舞，給予他們以一種新的力量。

因此，第一個動力是重要的，即第一個動的開始。「江湖賣藝者」，難得是「帶頭」，「有人帶頭」，就會引起了你買，我也買，他也買。所謂「一犬吠形，百犬吠聲」，祇要有一隻吠起，羣犬就會跟着吠成一片了。——儘管一些吠是莫名其妙的。

所謂第一個動力，就是領導者，領導者等於江湖賣藝檔上的「帶頭」者，等於第一隻開口吠的犬。所以江湖賣藝者常常佈置了一個「媒」，以取得羣衆的信任。說到犬吠，那是比較容易的，世間沒有些憐惜，卻不同見到了陌生人總是要吠的，但有些膽小的犬，所見的人，他手上有帶着棒，膽小的犬，可能就會夾起尾巴逃跑，那就需要勇猛的犬，它不止一樣吠，而且可能向來者撲噬。這是說，作爲領導者對於含有困難性的動，他必須勇猛地去動。其實，如果沒有困難性的動，也就不必需要什麼領導者了。愈是困難，愈需要有強烈的意識。

這是一定的。在歷史上許多大動的事實，可以指出的，都是由所謂英雄豪傑所發動，其始都是星星之火的。例如陳涉吳廣在隴畝間揭竿起義，在初時，誰也想不到會因此一擊而推翻了控制嚴密的秦國政權，誰也想不到幾個戍卒，會瓦解秦朝百萬強大的武裝。但結果「一夫夜呼，亂者四應」，「揭竿而起，贏糧而景從」。如此，動的現象和過程，都是十分貼切的。其始是一隻鴻飛起，繼而第二隻乃至羣鴻飛起，大凡動的都是這樣。像這類際遇，在有了動的客觀條件之下，揚臂一呼，就不怕不響應起來，不被動起來。

當然，許多動是屬於被動的，除了第一個以外，可以說都是屬於被動的。而被動者之中，也有但了動而動的，甚至盲從於亂動的。因此，我們需要有第一個動，也需要有領導性的動。

在歷史上許多大動的事實，可以指出的，都是由所謂英雄豪傑所發動，其始都是星星之火的。

螳螂

螳螂是爪蟲類「俠客」「綠林」中的專門捕殺害蟲的毒蟲，對農作物有利無害。

在八、九月繁殖時期裏，雄螳螂的性格變得很兇暴，當雌雄相遇時，便互相厮殺，將戰敗者吞吃掉，雌螳螂爲維持種族生存所表現的勇氣，也很够騎士風度，因爲雌螳螂交尾所須時間頗長，要幾個鐘頭，在交尾進行中，雌螳螂便把背上的丈夫由頭開始吃下去，到只剩下半截肚子才掉下來。值得注意的，是雄蟲頭部雖巳被吃掉，但交尾行爲卻還在進行。這是因爲雄性生殖器官的神經樞紐，不是在頭部，而是在腹部的末端神經節；所以只有交尾行爲開始之後，雄蟲的頭部是否存在巳絕不成問題了。昆蟲中，具有這種「本領」的還有很多，例如雌雄蛾蝶切去頭部後還能進行交尾行爲。但具有「吃丈夫」習慣的昆蟲祇是螳螂一類，並不很多。昆蟲學家法布爾曾經記錄過一隻雌螳螂，曾吃掉七個「丈夫」，大概可算這項統計的「最高記錄」了。（曾楠）

家妓與官妓

妓，女樂也。古有家妓官妓之分，家妓乃私家所畜之妓也，此風在春秋時已流行。官妓，一名「官婢」，又曰「官奴」。倡妓也，漢武帝始置營妓，以待軍士之無妻室者，是爲官妓之始。據十六國春秋載：「石虎鄴后，名媛數千，晉傳射鄴世遺之風」，家妓也。又齊策云：「孟嘗君之舍人，與夫人相愛者，君曰：親貌而相愛者，人之情也」，此夫人家妓之美稱。「南唐韓熙載蓄妓數十人」，則家妓與賓客雜處，唐後此俗亦不能檢也。

官妓之風，始於漢，而盛於唐宋，開元天寶遺事：「長安平康坊，妓女所居之地，京都俠少，萃集於此，每年新進士，以紅箋名紙，遊謁其中，時人呼此坊爲風流藪澤。」宋太宗以官妓慰勞將校，並見正史。至明初猶有教坊司，管理官妓，禁令甚嚴。「官吏宿娼，罪亞殺人一等」。宣德間，宮中乃有一時期之「嫖」，傳爲一時笑談，故不能「蝴蝶」而「收花」矣。（漁翁）

凌波學士

淡公劍

越數日，日本領事巳介紹女教師至，潘公館男女主人殷勤迎之。女教師爲沈秀如，任務，祇是教授日文日語，學者爲秀如一人。秀如貌既美，女教師見面之始，亦循日本女子謁人之禮，鞠躬爲之。爲美人見亦不復……宮中說部之慣語曰：「小姐有沉魚落雁之容，閉月羞花之貌。」此女教師如觀此，樂亦可知也。女子天性，無不欲人之慕其美，今學生美矣，而又安能不受人之嘉許乎？所定授之課程，爲每日下午兩小時。

二三、校后搭身作美官

潘啓佑更謂之曰：「汝仍未能滿足學習乎？」沈秀如曰：「此爲我之初衷也，可能否？」潘啓佑曰：「汝今日欲學習日語，乃是爲欲返出國耶？」沈秀如曰：「我並非欲出國，祇是女人學習外國之語文，亦是一種學問，此不過爲學問而學耳。」潘啓佑曰：「汝初學此語，乃因欲以日語往來於日人之間乎？」……

沈秀如曰：「此非徵信最有效之物耶？」沈秀如曰：「我可以受命不辭矣。」

歷劫生還

丁凡

七、肉屏風

宮廷士兵先鋒的汽車被包圍，他們的瘋狂遇到那點，個個充滿仇恨，要殺人而後快，沒有一輛車能夠阻止他們。

我想到那輛汽車的司機很得罪，他還是個十餘歲的青年，但他相當勇敢。他跟我是一對要好的朋友。

那輛汽車有幾多難的時間，羣衆被士兵擋住，設法逃過。

突然，有人用一枝槍擊破他的汽車玻璃，但他沒有閃避。這是我猜到他的最後一次。羣衆緊密的包圍着他的汽車，他們歡呼和咒罵的聲音交雜，震耳欲聾。

每隔數秒鐘，就聽到有槍聲，但我不知道是誰的槍，可能是羣衆，可能是士兵，也可能是急於要逃走的人們。

坐在我的汽車後面座位的軍官，也手足顫抖，心情緊張的擁着他的槍。我勸他不要露出害怕的神色。

她們祇有那兩個公主仍然鎮靜自若，她們莊嚴地坐着，眼睛向前凝視。不過，我可以看出她們的心裏也是帶點恐懼的。

就是在這時候，一塊巨石擊中我的汽車擋風玻璃，有人伸手抓住我的窗鈕。

我不能夠看見後面的一列汽車有什麼遭遇。我祇有在人地中慢慢向前，車頭的防撞器在人們的身體擦過，把他們推開。

羣衆不斷用石子攻擊我的汽車，幸而我們都祇受到輕傷，並不礙事。

現在我的擔心開始巳經變爲真實，我不再害怕這些要殺人的羣衆，我覺得他們都是對我的另一種挑戰。

這是一種危險的挑戰，但我巳經應戰了。

汽車繼續慢慢前進。羣衆則企圖把車門弄開，以便把我們拖出車外。軍官不斷用槍桿狙擊他們的手指。

我不知道我們陷在羣衆裏面有多久，我覺得似乎需要一百年然後可以移動一碼。

突然看見前面有一空隙地方。汽車馬上疾前，但馬上又停止不動。

我們已經擺脫了那大批糾纏着我們的羣衆！

我的右腳用力向油門踏去。汽車……

我叫一聲不妙，汽車已經一經……

體育

黃文偉在越仍出場 責任有問題
李添謂在越未獲華協通知 華協會則謂未接足總公函

【本報訊】關於上月廿六日足總判罰公安警察隊球員黃文偉被罰停賽一年之事，而黃文偉於上月廿九日在西貢對公安警察隊時竟被派上陣，七月一日對青年隊復見登場，豈非華協藐視足總法例，故記者昨走訪港華領隊李添，詢及此一事情。

據李添稱，黃文偉被判停賽，港華隊至今還未接華協電報，如果接得電報，本人當遵命照辦。舉一個例來說，劉儀被判停賽，在馬來亞接得電報，劉儀正在更衣室內等待登場，本人便立即着彼停止上陣，由此可見。

在西貢時，係從報章及球隊負責人接得消息，知黃文偉被罰之事，但本人未接正式電報，故無從停止黃文偉出場，非係故意出此。

記者再走訪華協會，詢問該會書記，據稱本人已奉主席吳蔭庭之命，等待足總交來之處罰黃文偉公函，即拍電往西貢，通知李添領隊，停止黃文偉出場。惟至今仍未接足總公函，故無從拍出電報云。（火）

又：關於此一問題，其中真相，到底是否華協未接到足總對黃文偉罰停賽的通知，抑或足總至今仍未有通知華協，其中有指明將以判決書通知華協會。而此次黃文偉被罰，足總所發出的公報，則對此漏付通知，故足總緊急小組的判決書，是否對此點忽略，致發生未有通知華協，而造成此次誤會事件，亦大有可能。

港華在越第三戰 打和選手隊 黃文偉出現在陣中

【西貢三日美聯社電】香港港華足球隊，在其訪問西貢五次比賽中之第三次，保持一勝一敗一和之紀錄。客隊昨日出戰西貢選手隊，各無入球。上星期四，港隊在此間初戰西貢警察隊，以三比四見負，但在上星期六與西貢青年隊相遇，則以三比不敵勝。昨日之比賽，港隊門將身手極佳，使主隊敗陣，進攻皆不得逞。

下半場三比四 卓然入替偉雄

緊推攻，多被半途截擊，無功而返。於廿七分鐘時，姚卓然解圍處，球入警察禁區，腳起處，球兒應飛入網，然因警察球員已先犯規，故此球不算，姚卓然此時，亦因傷倒地不起，由同伴扶出場外。球賽繼續進行，姚卓然之缺，雖由羅國泰代補，但是時港華後衛鬆懈，主隊乘機反攻，越戰越勇，於卅三分鐘時，阿容滲射中的，首開紀錄。但港華開球後，即揮軍直入，由周少雄傳回一球，成郭秋明，為站在門邊之阿容輕輕撥入，成績為二比一。主攻領先，接着，更頻頻進迫，終於八分鐘時，角球，由主隊獲一三分鐘，後，未及半場，下半場，一比一。此後，至上半場完場，雙方均再無建樹。休息過後，換場後，阿湖主踢，球中門楣，越過。

首戰警察 敗陣經過

【越南航訊】香港港華足球隊，抵貢第一仗，遇越南公安警察隊。結果，以三比四，一球之差，飲恨於共和球場。在上半場時，雙方相分相等，為一比一。

六月廿九日下午四時之戰，係由越南公安警察總監院文羅少將主持，而到場觀戰者，全場爆滿。開球後，港華即迅速採取攻勢，直迫主方城門，鄒志棠、區彭年，雖屢獲射門機會，但均未能得手。港華隊陣線堅強，公安警

南華鐘聲各五言和
昨華人水球聯賽

【本報訊】華人公開水球聯賽，昨日下午六時半，有一場假政府泳池上演，由鐘聲戰南華，南華演出大失水準，在苦戰中，卒被鐘聲以五比五迫成和局終場。此仗雙方球將演出，均緊張而欠精彩，南華黃育新、吳誠光未上陣，前鋒三將，各自爲政，與後衛聯絡散漫，四節過程，雙方均打成平手，可說是本季所僅見。四節比數是零比零、二比二、三比三、五比五，卒平分春色，打成平手，各取一分終場。

南華昨戰，前鋒彭照瑞未能有水準演出，黃勤輝、羅國興又好浪費，在最後一節，南華曾首先進入兩球，已奠定勝基。但陳誠忠一記中場遠射，越野球員手中後，將球撥落鐘聲球將能重新作戰，最後兩分鐘交由楊森、王浩林先後立功，追成五比五平手完場。雙方陣容錄后：（露）

（鐘聲）陳基楊　黃聚富　梁榮勝　祖志誠　王浩林　彭照祥　黃福卿

（南華）羅國興（下）　陳誠忠　溫兆明（上）　彭照瑞　黃勤輝

今日中青出戰南華
公開水球聯賽

【本報訊】泳總主辦全港公開水球聯賽，今午六時半，有兩場假政府泳池舉行，頭場由中青戰南華，南華實力稍勝中青一籌，如全隊有水準演出，可望擊敗中青。次場海天戰陸軍南，雙方實力相若，料有惡戰，誰未知鹿死誰手。

今午兩仗，兩場中青再逐南華，上述兩隊初度相逢時，南華以四比二擊敗中青，今午南華仍有水準演出，但中青門志堅強，今日仍將力拼此仗，南華如黃育新不能上陣，則中青可予該隊以極大威脅，但南華稍高。

海天對陸軍南一仗，兩隊在首週循環相遇時，曾戰成六比六和局，今午此仗，仍勢均力敵，非純白

（中青）劉定平、吳榮昌、范達夫、林孝發、劉錦鑾、林君雅、張明鑾、生力軍：張明鑾、劉錦雄、吳冠章。

（南華）陳誠忠、黃照祥、彭照瑞、黃育新、溫兆明、吳祺光、黃勤輝、生力軍：吳國柏、黃勤光、相守禮、羅國興。

（海天）吳地、金富、楊森、梁勝、徐天德、張暢開、黃仲堯、才。

（陸軍南）杜泰、金馬、偉強、黎文、鍾路臣、彭照祺、戚士特。

青年盃足球賽成績表（截至七月一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	四	四	〇	〇	十九	一	八
五一七	四	三	一	〇	十三	二	七
東方	三	二	〇	一	十一	六	四
星島	三	二	〇	一	七	八	四
流浪	三	一	〇	二	五	三	二
九巴	三	〇	一	二	三	八	一
傑志	三	〇	〇	三	一	十六	〇
[illegible]	三	〇	〇	三	一	十六	〇

溫布爾頓網球賽 男單雙打賽結果

【倫敦三日路透社電】溫布爾頓網球賽男子單打之準決賽結果如下：澳洲拉佛爾以三比〇勝智利阿雅拉，英國桑斯遜以三比〇勝委內瑞拉之柏曼特爾。男子雙打第三循環賽之結果，澳洲之菲列赤爾與牛金比以三比〇勝巴西之巴尼斯與費南迪斯。

今日青年盃足球賽 流浪戰九巴 六時半在嘉山上演

【本報訊】青年盃足球賽，今（四）日僅有一場在南華球場舉行，由流浪對九巴。開賽時間下午六時半，門劵收二角。流浪雖然人腳並非如何了得，但全隊戰意旺盛，目前成績是三戰一勝二敗，可是所失敗兩仗的對手，乃本屆青年盃勁旅──愉園及五一七，而且都是僅以一球受挫，可見其實力殊不可侮。

九巴本屆因有多員主將轉投別會，實力已受嚴重削弱，加以首次出師與星島相逢時，又有正選門將李耀受傷，迄今尚未痊癒，不能上陣。今與首排鍵的流浪遭遇，不難為流浪所敗。雙方陣容如下：

（流浪）梁賢　夏炎　陳文垣　甘柏　尹鍾　陳嘉元　李兆寬　林鐵　黃銘　張民良

（九巴）黃康　郭衍康　陳塔根　梁正　松德　陳世雄　關鴻　張天成　鄧錦榮　馮志

世界盃籃球賽 定本年十二月在馬尼剌舉行

【台北航訊】據此間中華全國籃球委員會獲悉：由菲律賓主辦的第四屆世界盃籃球錦標賽，將提前於今（一九六一）年十二月一日至十五日在馬尼剌舉行。上項消息是國際籃球總會亞洲區副主席菲國會議員巴狄拉於六月十八日晚間宣佈的，被邀請與賽的有美國等十六國，連同主辦國菲律賓，將有十七個單位參加此項國際大賽。巴狄拉並說：比賽將在黎剎紀念球場舉行，該場可容觀眾四萬人。

·圖片說明· 德得伊館學界籃球賽冠軍之德明英文書院隊全體職球員合影。

被邀請參加的十六個國家是：美國、蘇俄、意大利、法國、中華民國、西班牙、烏拉圭、波多黎各、巴西、保加利亞、澳洲、波蘭、墨西哥、日本及阿聯共和國。中華全國籃委會主委易國瑞稱：他尚未接得世界盃籃賽的正式通知，如果上項消息屬實，我國將立即籌備參加。

查「世界盃」籃球錦標賽，每四年舉辦一次。第一屆於一九五〇年在阿根廷舉行，我國未參加。第二屆於一九五四年在巴西舉行，我國獲得第五名。第三屆於一九五九年在智利舉行，我國亦取得第五名。是項錦標賽是邀請制度，由主辦國家會同國際籃球總會，分區邀請全世界各地區最強的隊伍參加。

上屆被邀請的共有十二個單位的國家籃球代表隊，連同主辦國智利，分三組循環預賽，每組前兩名參加決賽外，而主辦國的智利有權保留不必參加分組預賽而直接參加決賽。因此，這一屆菲律賓是主辦的國家，也不需參加預賽例外，除了被邀請的十六個國家代表隊，分成四個組舉行預賽外，各組優勝的兩隊，連同主辦的菲律賓共九隊進入決賽，爭取一至九名，落選的隊伍則再舉行落選賽，爭取十至十七名的名次。

三宗球員犯規案 可能同時審訊結束
緊急小組本週休會

【本報訊】足總緊急小組洪庭，本週五是否續開會？昨據緊急小組組代表談，本週五球賽休息，可能休息一週了。因此本週五開會的通知書，不會發出。至昨天為止，依然未接到足總緊急小組在週五開會的通知。所以他已消退，先與三位有關之球證聯絡好，才訂定緊急小組開會日期，以便能在一天之內，將三宗案結束。（逸）

球證不在港，第二次被罰出場案，球證又被褫奪。今次已是第三次，說有郵政隊的陳銘新被罰出場案，球證麥英才，經已返港。另一案為獄吏一球員被罰出場，球證亦為洋人。

南華遠征 九日授旗

【本報訊】據悉：南華遠征軍執委會議，現定於本月六日召開，九日晚上八時假南華會舉行歡送遠征軍，暨請會長張鎮漢主持授旗禮。（滬）

明晚祝捷 順聯籃球隊

順德聯誼總會籃球隊，最近榮膺香港業餘籃球聯會主辦的特別錦標籃球賽冠軍，該會訂於明（五）日下午九時，在該會禮堂舉行盛大祝捷宴會，藉資鼓勵，屆時並邀各界有關人士參加，預料有一番盛況云。

五一七主任 內定黃益彰

【本報訊】五一七足球會升級甲組會後，組織其甲組班底參加下屆聯賽的籌謀，差不多成熟了。據內部消息，下屆足球主任，將由黃益彰担任，並出席足球總會。現任會長杜文、及主任葉重新等，有退任的態度。其甲組班底是由一班會員所組成，均是現役的甲組球員。

查黃益彰是黃榮宣的兒子，對足球興趣甚濃。他性格豪爽，如黃榮宣作風，青年人有魄力，可能有一番創作。（天）

談乒乓絕技的訓練（十七）
·霹靂火·

至於這板球如何打法呢？其實簡單得很，當對方得一個機會起殺板時，要看清對方殺球方向，是左或右，如果摸錯方向，是擋不到的。其法是用擋球方式，當對方一板拍下或殺下，用這一板殺球的人，一見球影，便用立體板方式一板擋下，用慢鏡頭來解釋，當球一碰撞彈起，不可待其跳得太高，就要手快用立體板拍下，如果把球拍中，借力使力，比抽球還快飛了回去。如果你第一次用得正的這一板球，對方常會不能招架，由於對方抽殺這一板球，正在出手，動作還未復原，但這一插的快球，已經飛了回來，一插的時間要配得好，否則此一插球，亦未必能回到對方要害部位。但練這板球，必需配合對手，多練多研，才收實效。黃祥發手柔眼快，很少估計錯誤，黃安邦眼慢，故常見派錯擋，插錯方向，施展這一插球，其餘部位一如平擋，不作退後，如果退後，球雖插倒，不過一如平擋功效，起不了作用。當一插之時，球借力變成有旋轉性，對手雖然用抽擋架，而在不知不覺中抽擋失了準繩，就是一插之力作祟也。

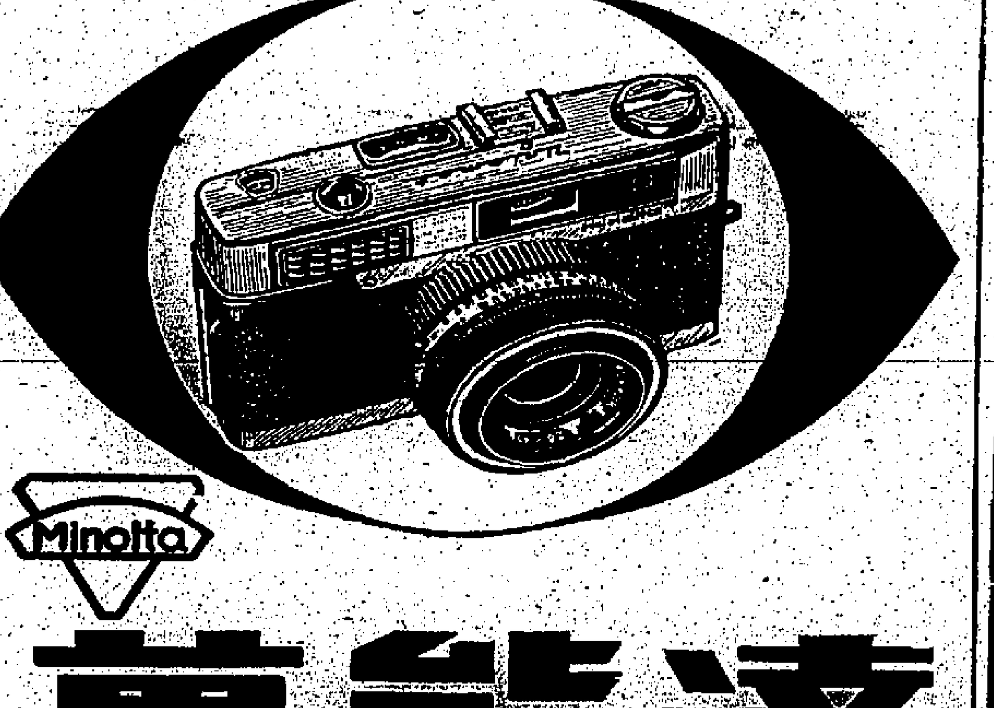
黃祥發發明這板插球，由於他是守球起家，故此守球法門，方式不少。筆者在全盛時代和黃祥發練球，大約每十局能把他抽殺者最多四局，有六局是被他擋殺，這十局比賽，規定黃祥發全守不許進攻。上海的球星彈力猛，擋球絕對困難，筆者左手是反板，抽出之球擋出甚斜，所練又是花板扯手一類，左手順手抽橫綫，落到右手球員左斜角，平擋檔擋得，任何擋手和善活比賽，最多不過能擋三五板即要被抽倒。惟抽不殺者，祇黃祥發一人，由於其守擋，應擋應短，應插回球力應弱，有時殺球被插中，回球又勁又快，這種插球全憑用最強的一種陰力。

黃祥發一板插球祇黃安邦一人學得，領略黃祥發的絕技，除楊子祥外，還有南華會球員鍾英光（註：鍾英光即今乒總會長），鍾英光一板順手抽球之勁，為香港有史以來最勁一人，其勁處至今仍未有比其更勁者，卒被黃祥發勝其五比〇，一樣被抽倒。

遭黃祥發抽旋轉球一抽不中而中板邊，飛到幾丈高，楊子祥則敗四比一之數。今雖隔幾十年，想鍾楊兩君，亦能想及。快插絕技，今人很難諒勁法，假如此絕技失傳，良可惜也。

左類行家會指我寫這一篇稿，從前技術比現時好，木板優於膠板一類說法他是反對的，從前技術如何非本人不得而知和沒有見過，不作討論。惟木板優於膠板則不合理解。筆者因此不能不聲明，並未指木板優於膠板這類說法。本篇宗旨，木板能做得到的技術，膠板一定能做得到，但何不把木板的技術套到膠板處呢？由於木板所產生的絕技，很難得到高明者來教，並不是說木板優於膠板。如果木板技術能運用在膠板上，豈非一樣都是絕技麼？誠如鄭國榮用木板平擋，也能運用自如，有其長處，亦不能指木板全無用場。極淺的事，譬甚麼百分之九十九用膠板，當然膠板自有其好用之處，當然見效，木板才發起使用，此足以証明膠板好用，膠板如不套入木板絕技，美中不足，失掉很多殺球救球技巧，失掉很多求勝機會。

汎美特設 華務部
專為華籍旅客服務
● 義務指導辦理一切出國手續各國移民律例及其他旅行問題（但旅客須具備目的地入口許可証）
● 選定往美國加拿大中南美洲及世界各埠機位。
PAN AM
欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或
汎美世界航空公司接洽
香港歷山大廈　電話：三七〇三一
經驗豐富 冠全球

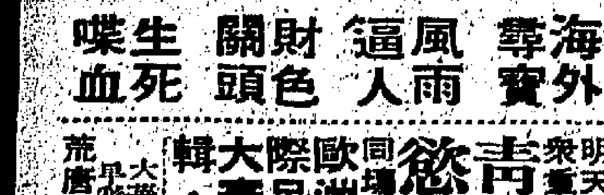

Minolta
萬能達 攝影機
款類繁多·定價廉宜·
適合每一攝影者之需求
總代理 佐德有限公司
香港勝利大廈·電話：三一五八八

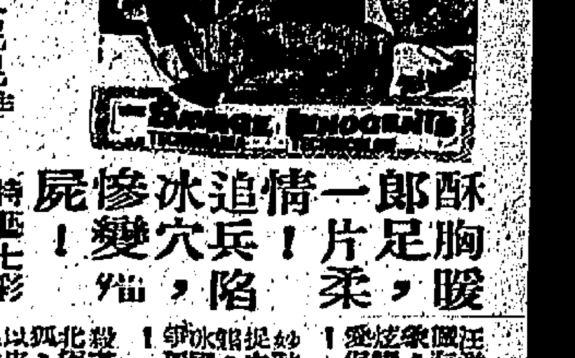
東樂 最後今天五場
阿飛世界
天下第一劍

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇都·麗聲·樂聲·大華

十一萬觀衆齊讚好
七俠蕩寇誌

特麗七彩 THE MAGNIFICENT SEVEN
超藝透視體特藝七彩片上中文
全港輿論，一致讚揚！

最後今天四場獻映
新藝綜合體電影
九月暴風雨

SEPTEMBER STORM
特藝七彩片上中文
海外尋寶　風雨逼人　財色關頭　生死血喋
明天映：青春慾火

今天四場請早！
冰國英雄傳

安東尼昆
特藝七彩片上中文

今天 兩點半 五點四 七點半 九點八 獻映
狄波拉嘉 羅拔美湛 彼得烏斯汀諾夫 主演
牧野游民

連接三個月全美寶座冠軍！
THE SUNDOWNERS
特藝七彩片上中文
利舞台今晚十二點半：熱情如火

滿港轟動九龍 第十四天映
美高梅最榮譽製作
查頓希士頓 積克鶴健士 希雅哈娜·麗
賓虛

十一項金像獎！空前巨構
瑰麗彩色片上中文

人心軟弱買盤冷靜 股票市價普遍下跌

電話公司仍暢成價下跌一元半 九龍貨倉雖冷落但價仍向上昇

【本報訊】昨日股票市場人心軟弱，成交總值七百萬元，行情普遍下跌，在此半年結算後，銀根本已逐漸鬆弛，市場上竟有如此表現，後市實未許樂觀。價昇者有：九龍倉昇四元，橡膠信託昇五分，堪富利士昇二角。價下挫者有：滙豐銀行挫二元，會德豐挫一角，太古船塢挫五角，均益倉挫七角半，大酒店挫二角半，置地挫五角，信託挫五分，（新）挫七分半，九龍巴士挫五角，油蔴地小輪挫一元，香港燈挫二角半，電話挫一元半，煤氣挫一角，太平企業挫一角，怡和挫六角，牛奶公司挫五角，聯合膠挫一角，連卡佛挫四．五元。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四二〇．〇〇	四二二．〇〇	四二〇．〇〇	四四五
會德豐（除各項）	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇	二、〇〇〇
太古船塢	七五．〇〇	七五．五〇	七五．〇〇	六〇〇
黃埔船塢	一二．〇〇	一二．〇〇	一一．〇〇	四、九〇〇
均益倉	三四．七五	三五．二五	三四．七五	三、〇〇〇
大酒店	四八．七五	四九．二五	四八．七五	二二、四五〇
置地	七四．五〇	七五．〇〇	七四．五〇	五、二四〇
煤氣公司	二三．一〇	二三．三〇	二三．一〇	五、六一〇
油蔴地小輪	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一、二〇〇
電車公司	四三．〇〇	四三．五〇	四三．〇〇	七、〇五〇
九龍貨	三七．七五	三七．七五	三七．五〇	四、四二〇
香港燈	三八．二五	三八．七五	三八．〇〇	六、八五〇
電話公司	五七．五〇	五九．〇〇	五七．五〇	二四、〇〇〇
青洲英坭	六七．〇〇	六七．〇〇	六七．〇〇	二、四〇〇
牛奶公司	四一．〇〇	四一．二五	四〇．七五	七、五〇〇
聯合橡膠	六．四〇	六．四五	六．四〇	一、五〇〇
橡膠信託	八．〇〇	八．〇〇	七．九五	八、〇〇〇
太平企業	五．二五	五．三〇	五．二五	九、〇〇〇
信託公司	二．七〇	二．七二五	二．七〇	五七、〇〇〇
又（新）	二．五五	二．五五	二．五五	三、五〇〇
九龍巴士	八一．五〇	八二．〇〇	八一．〇〇	三、二六〇
城市酒店	三六．五〇	三六．七五	三六．二五	二、二九七
遠東企業	二六．六〇	二六．六〇	二六．六〇	一、〇〇〇
連卡佛	五二．五〇	五三．〇〇	五二．〇〇	七、六〇〇
怡和公司	二九．九〇	三〇．五〇	二九．九〇	一三、五五〇
九龍倉	四〇八．〇〇	四〇八．〇〇	四〇八．〇〇	三〇〇
堪富利士	二五．八〇	二五．八〇	二五．八〇	一〇〇

工商界

金鈔市堅穩 上落尚輕微

美鈔尾盤五．八一

【本報訊】科威特局勢，昨對金鈔市並無影響，前市好友曾一度以其為利好藉口，但昨市已知消散，不肯再加以利用。倫敦金價報三五．〇六（升），倫敦轉服務報二．七六二五，紐約轉服務報二．七六五。

美電報五．八二五—五．八二，電鈔差價．〇一六二五，大鈔加水五元。通天匯報五．八一二五—五．八一，加單按五．五四，宋電按一．五〇五，鈔電差價．〇二五。宋紙早市叫價一五三．五，午市叫價一五三．五，加息三角。K金早市開盤二六〇．一式五（前收市四．五（出）），波幅．一式五（牛皮）。（恆）

期鈔早市開盤五．八〇七五（前收市價五．八〇八七五），午市尾盤五．八壹（最高價），最低五．八〇六二五。去息七角，上牌現貨交收八千元，波幅．〇〇三七五（牛皮），去大息八角，此係散家好友的一項沉重負擔。

宋紙早市開盤一五二．二五（前收市價），午市尾盤一五一．二，去息一角，上牌現貨交收一千三百両，易水得一五二及二式〇。飾金成二七一—二七五（入），及二七一。

港紗本成雖暢 大勢依然呆慢

【本報訊】昨日棉紗行市，仍然呆慢，港紗本成雖稍活絡，但久淡的市道，而又各廠存紗仍多，非有大力紮扯，尚難使棉紗市轉進新局面。十支棉紗，B級成八〇〇元，C級成七四〇元至七二〇元，A級最低要價八三〇元，未有成出。廿支紅玫瑰成一、〇三〇元，金杯成一、〇〇〇元，雙環成九三〇元，彩球成九二〇元，飄智成九八〇元，卅二支金杯普通成一、二八〇元，半精梳成一、四二〇元，紅玫瑰普通成一、三〇〇元，四十支金杯普通成一、三八〇元，半精梳成一、五二〇元，紅玫瑰半精梳成一、五四〇元，全精梳成一、六四〇元。合灣紗貨底已疏，新貨未有運到，以前行上做價扳硬，廿支赤坎樓成八七五元，燈塔成八七〇元，卅二支赤坎樓成八九五元，燈塔成九〇〇元，新竹成八九〇元，卅二支燈塔成一、一二五元，赤坎樓成一、一三〇元。巴基斯坦紗跳價，貨頭拋出，影響行上欲沽不脫手，廿支太子成九〇〇元，廿一支聖誕成八二〇元，卅支太子成九三〇元。布匹市價呆定，日本二〇〇三扣布每匹三元二角，合灣六〇×六〇扣布卅二元，大陸跳鯉扣布卅二元八角，金城斜布廿八元八角。日本白紡三千號飛龍每碼一元五角，四四〇美人魚一元三角，五千號紅蛛一元二角八分，大陸四君子一元一角五分，綠牡丹一元一角九分。（紡）

一九六一年上半年度 金鈔波動總檢討

四月

	最高價	最低價	波幅
倫敦金價	三五．〇七—三五．一式／三五．〇五—三五．一〇		．〇二—．〇二
美匯轉服務	二．七八六二五（廿八日）	二．七五（七日）	．〇三六二五
英轉服務	二．七九（廿七日）	二．七五（七日）	．〇四
美電	五．八四七五（四日）	五．七六七五（廿七日）	．〇八
宋紙	一．六二（四日）	一．五二五（十日）	．〇九五
期鈔	五．八三五（五日）	五．七五五（廿七日）	．〇八
K金	二六四．三七五（四日）	二六〇．六二五（廿七日）	三．七五

外訊報導：十二日，蘇聯金十五噸運抵巴黎。

報紙綜導：本月初，已有美製五両庄九四五條在港出現。

轉服務由廿六日的二．七六二七五，突於廿七日漲至二．七八六二五，顯然向上了二仙美元以外。

九龍巴士新股被認領時，部份華資銀行的票據交易，曾發生不夠搭榜情形，幸得外商銀行設法維持，得以避免一次風暴（四月卅日，星期六）。

五月

	最高價	最低價	波幅
倫敦金價	三五．〇六—三五．一〇／三五．〇四—三五．〇八		．〇二—．〇二
英轉服務	二．七九（九日）	二．七八三七五（卅日）	．〇〇六二五
美轉服務	二．七九〇六二五（九日）	二．七八二五（卅日）	．〇〇八七五
美電	五．七八二五（廿、廿三日）	五．七六（六、八日）	．〇二二五
宋紙	一．六二七五（五日）	一．五六七五（十五日）	．〇六
期鈔	五．七六六二五（廿三日）	五．七四三七五（廿五、廿六日）	．〇式二五
K金	二六一．六二五（一日）	二五八．七五（十五日）	二．八七五

南韓兵變，限制當地提存，商業支付每天限制十萬圜。

十一日起，轉服務由二．七九搖見而下，因英國國際貿易支付平衡明顯轉弱，告老士跌至二．七八七五，據說：此係一九五七年九月以來的最低價。

十二日，外商銀行向部份華資銀行通告，對於籌碼不夠搭榜情形，將議慎予以考慮，或不便通融透支云云（按：係針對四月卅日事實）。

廿日，港羅調整對英美兌換率，每英鎊少兌十四士丁，每美元少兌五士丁。

按：籌碼不夠搭榜消息，見工商日報五月六日工商界版金融述評文內。

六月

	最高價	最低價	波幅
倫敦金價	三五．〇五—三五．〇九／三五．〇四—三五．〇八		
英轉服務	二．七八六二五（八日）	二．七六二五（卅日）	．〇二式三五
美轉服務	二．七八七五（十五、十六、十七日）	二．七六三七五（廿七日）	．〇二三七五
美電	五．八式一式五（卅日）	五．七三（八日）	．〇九一式五
宋紙	一．五八五（一日）	一．五二一（廿六日）	．〇六五
期鈔	五．八一壹二五（卅日）	五．七二一（十四日）	．〇九一式五
K金	二六八．一式五（十七日）	二五五．七五（十四日）	一式．三七五

本月怡和洋行招領新股，現碼被加緊收縮（亦因銀行半年結算），廿六承領新股資金，竟一次集中至六億五千多萬元（五月份滙豐總額為十億零二千六百七十六萬一千七百五十元）。

外滙滙價多次被調高（提高港元價），因滙港英鎊跌值八千多萬元。

加單曾跌至五．一〇，低過期鈔價（加元宣佈貶值）。

十五日廖創興銀行被擠兌。

九日，台灣大鈔出籠。

部份華資銀行不斷以金條、現鈔拋售，藉以套取現碼，弄至期鈔價比美電及現鈔價為高，廿多年來所少見的一次金融動態也。（完）

棉織品輸英自動限制 港商仍不斷掙扎 希望能打破難關

【本報訊】本港棉織品，在英國的自動限制，三年為期期滿後，經繼續延長，已因英國政府建議暫時延長十一個月，即由一九六二年二月一日起延至十二月卅一日為止，本港棉紡織製衣業已難獲抗拒之餘地，棉紡業同業工會昨日召開會議，討論應付之對策，棉織業同業工會（四）日開會討論同樣問題。棉布（包括扣布、加工布、毛巾布、染色紗織成品等）共一千二百萬方碼。第二，全部配額按照現在施行中的實績分配，第三，出口商與廠家，即分配與付貨人，參加對英國直接輸出的廠家，及從前未有獲得配額的新廠，將沒有獲得的利益。第四，有關團體正式簽字後，可以儘先撥出一千萬方碼補充，用以解決本港織布業目前的困難，因為一般配額上半年額已用完，下半年陷入真空狀態，故此撥出一千萬方碼補充額，分配與付貨人，俾獲得稍解燃眉之急。

延長對英國自動限制，本非棉紡織業內部大多數廠商所願接受，但是在英國政府的指令下，不得不遵依，故此，廠商所謂自動限制，今後可以作新的解釋，就是香港對英國的担承，所以棉紡織工業的自動担承，是有關團體由港府當局正式邀集有關團體開會議，只是不必怎樣討論的，只要港府當局將分配辦法擬定了，通知有關的出口商及廠家實行。

下半年工商業前途均非樂觀

須審慎經營及拓展新市場 銀行對於放款亦要為收縮

【本報訊】半年結過後，本港外商及華資銀行對於各種貸款及信用透支，均恢復常態，祇比前稍為收縮，以增加其流動準備金額而已。

至於工業方面，如英國將來參加歐洲共同市場，及英美限制棉織品輸入，則對於本港至為不利，故所有棉紡工業及以英國為主要市場之廠家，其未來業務，仍屬前途荊棘，且下半年棉紡工業，已非好景，大部份且有每況愈下之勢。故今後經營，須特別審慎，且需及早拓展海外各地市場。

商業方面，不少與工業有關，若工業不景，影響工人生活，購買力自然轉弱，對各行商業門市，亦影響頗大。不過，港九人口增多，各種糧食及日常必需品消流，自可保持原狀，即其他各行，若能審慎經營，不作過量存貨，亦不致發生嚴重之風暴，其勢似比工業較為安定。（日）

港米市牛皮帶慢 泰方米市反向榮

【本報訊】本港米市，仍屬牛皮帶慢，昨（三）日雖屬週一，大盤交投仍然不多，統計成出僅得五千餘包，其價如下：泰國暹衛星大米每担成五十元零八，暹羅大米五十三元三，舊四暹大米五十三元，紅三暹米碎卅八元三，藍鹿米碎卅四元九，紅鞭刀米碎卅五元九，X暹米碎卅四元九，綠碎卅一元九、廿九元八。西貢紅超粘四十八元二，黃即粘四十八元。金鳳五燕粘五十元、四十九元。澳洲上大米五十七元半、五十二元八。大陸絲苗米五十五元、五十一元八。油粘五十二元三、五十一元三。銀粘四十二元、四十元零八。

至於泰國方面米市，據報由於銀行半年結過後，一般羅購情況，大部恢復正常，何況外幣搖蕩，紛至沓來，形成米市欣欣向榮。大白米每担最低要洋廿二銖，卅五波生「牛臘」者，每米亦加二至三銖，至糯米，每担較前軟一銖，糯碎則持呆，粟價日來仍穩，諒是產地價昂，邇日來最稀微，因之，持貨保蔘。查大白米，日來交投殷切，計首波生沙田」米每担一百零五銖，稍遜者一百零二銖，「余田」者每担一百零二銖，五波生上米每担九十九銖，普通者九十八銖，十波生者九十七銖，十五波生者八十七銖，廿五波生者八十三銖，至於卅五波生「牛臘」大米，上庄者每担八十三銖，普通每担七十八銖，中庄者每担七十二銖，上庄糯米每担七十五銖，二號米每担七十一銖。糯之類，近悉雖然失色，「莫肯」羅上庄大糯每担存七十四至七十五銖而已。南邦「糯米」較高，稍雅者，每担亦祇五十八銖，上庄糯米每担存五十五銖，中庄者每担四十七銖，上糯存每担四十二銖，中者每担不逾四十二銖。（日）

印尼自由外滙輸入 近畧減少尚未停頓

因側重向港辦貨星方去銷轉疏 利用檳城外滙配貨赴印亦困難

【本報訊】運來港貨輸入，日前所傳印尼暫停批准自由外滙辦貨，至今未見實行，但最近批到外滙，數額亦比前少，各企業公司統辦之織布貨，至今未見實行，較為大宗外，其餘各紙比前為畧減少而已，航工業器材及日用品，大部係以自由外滙辦理。

但星洲方面消息：據悉：印尼自由外滙批到減少，主要是印尼新規用是稱外滙，印尼商多向香港採購，同時，香港貨價較低，印尼商多向香港採購，印尼方面去貨因之轉疏，星加坡亦受影響。印尼商家利用自由外滙向星洲採購之貨物，以大陸紗布最大宗，其次為各種洋什、日用品，及棉織品之類，交易成數減少頗多。至於商家利用檳城外滙配貨赴印尼，近來發生困難，因為用是種外滙配貨，在印尼加強檢查及管制，印尼後，便不准出貨；一般不守信用的商家，將貨物抵押，因此被積壓，不致貿然採用是種外滙配貨，檳城外滙價在近期內大跌，今日的外滙配貨額減少，是全面下跌，目前利用檳城外滙配貨赴印，仍然有利可圖，因此如果有方法的話，可以遵守辦理，將會恢復活躍。

昨日檳城洋什外滙貼價降至二十八巴仙，呢絨十七巴仙，交通工具及建築原料十六巴仙，棉布行情則貶至十巴仙。（日）

外滙牌價榮辱互見

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之報價，昨（三）日又有多項調整。計：加拿大及倫敦美滙、瑞士、西德及比利時等滙價均有所改動，加拿大及倫敦美滙票價比前畧降，瑞士、西德及比利時滙價則較前提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙價出價由一七．七八一二五加元，買入價由一七．八一二五加元改為一七．八．〇三二三五加元，即每百元港幣均較前多兌〇．〇三二三五加元。

倫敦美滙票價出價由二．七八七五美元改為二．七七五美元，買入價又由二．八〇美元改為二．七九美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇五美元。瑞士法郎價由一〇〇．四七七五瑞士法郎改為一〇〇．四二五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇．〇〇七五瑞士法郎。西德馬克出價由六八．八二五西德馬克改為六八．二五西德馬克，即每百元港幣較前多兌〇．〇六五西德馬克。比利時法郎出價由八五四．〇比利時法郎改為八五三．〇比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。（金）

港幣單位投資	首期	二期
買	一．三一	一．〇一
賣	一．四二	一．〇七

快樂．麗都
下期隆重獻映
張仲文　杜娟　張冲　喬莊　主演
導演：卜萬蒼
盲目的愛情
寫盡天下父母心，揭發色狼真面目！
貧女的郎腰 血淚史
青春少女的 緋色夢
邵氏香艷浪漫愛情巨片
監製：邵仁枚　製片：周杜文

金陵 國民 金華 新華 新舞台
今天聯映粵語大片
驚逃魂獄　花開並蒂蓮　可憐駙馬　荒唐英雄
明天公映
怪天外魔　可憐駙馬　三氣周瑜　鐵騎英烈傳
如惠登本報廣告請電二式一六〇

中央
蓋世霸王
明日海戰巨片 太平洋喋血戰

金陵 國民 金華 新舞台
今天最後 追魂太極鏢
主演：吳君麗 于素秋 陳寶珠 曹達華 林蛟 劉克宣
導演：王風

貴文
今祇四場映
北國尋金記 NORTH TO ALASKA
七彩新藝綜合體
今天公映 盈滿貫聚
明天正場首映 天下第一劍

樂宮戲院按月寄贈早場片期表啓事：
本院每月之早場片期表，歡迎各界人士來函索閱。如擬索閱者，請將姓名地址函知本院，以後即按月免費寄贈。

明天盛大聯映
金國 新都 明星 英京 國際 長樂 新美 寶聲 麗聲
大聯出品
鄧碧雲 林家聲 陳寶珠 李香琴 劉克宣 聯合主演
睹母報父仇
監製：陳煒生

明天獻映
怪俠金絲貓
任劍輝 羅艷卿 領銜主演

麗斯　東方　百樂門　新世界
最後今天四場　獨臂擒七虎
寶馬神童 "MISTY"
課綱死亡戰
龍虎干戈

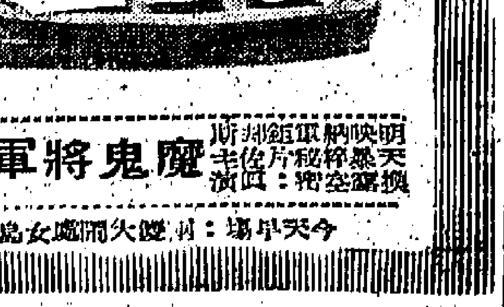
中央 香港 光明 皇宮
十年一覺揚州夢
大鵬影業公司出品

英京
今天四場　歡喜夫妻
明天公映　魔鬼尤物
明天公映　雌雄劍報母仇

荔園遊樂場
慶祝十一週年紀念
機動遊戲　海灘泳棚　動物園

都城仙樂
今明兩天
文婷王大海鐵俠

普慶
今天最後四場
全部別開生面今古奇觀香艷肉感滑稽刺激大招笑片
和路加納斯西　沙利斯達　烏路加納　托西
西班牙大鬧古羅馬
中文字幕
明天公映：魔鬼將軍
今天早場：女魔大鬧雙島



京華．快樂
第六天最快樂
東寶巨製大戰爭背景艷情鉅片
艷姬．千姬．盲姬 軍馬．軍車．軍隊
大阪城龍虎會
TOHO SCOPE
京華早場：森林謀影
快樂早場：可憐女

怪俠金絲貓

丹娜梅露近照

世界十大服飾最佳的女人：

丹·娜·梅·露

披稱爲「新嘉麗絲姬莉」的丹娜梅露，繼「石榴裙下爭雄戰」後，現又參加演出「牧野游民」，顯然地，她確已逐漸跳上紅星之道。

平心而論，丹娜梅露與嘉麗絲姬莉從身型與面型，以及神態，確是非常酷肖的，尤其是優雅端莊儀表，一派貴婦典型，更使人印象難忘。

在從影之前，她是一個時裝與攝影模特兒，她充任模特兒並不是爲了金錢，她的家庭相當富有，這完全由於興趣所致。她對服飾非常講究，是世界十大衣着最佳女人之一。她的衣飾全部是自己設計，同時裝飾也不假手於人。她的打扮是整齊、美觀，給人新鮮感覺。

她不但是個美麗女星，而且也是個賢淑的妻子，雖然她的拍片工作很忙，但她仍能把她的家、她的丈夫和三個孩子照顧得很好。

她喜歡穿淺色的衣裳，但她說：穿淺色的衣裳，會顯得特別優雅，但一定要經常保持清潔。她對保持衣服清潔很有辦法，例如血漬用甘油洗，酒漬用冷水洗，等等，她說：「你懂得除漬，懂得如何清潔，因此穿起名貴的衣服，也不會因爲生怕弄髒，而顯得態度生硬了。」

丹娜梅露十八歲便開始在百老匯演戲，後來因爲一段婚姻生涯才中斷了；一年前復出，首演「胡洛艦長」，先跟着拍了「石榴裙下爭雄戰」及「牧野游民」，現在已是一天一天紅，似乎已是一致公認的嘉麗絲姬莉第二人了。

爭片，但其故事內容，旋律輕快而有之，

演「賓虛」的母親瑪花史葛是個慈祥的婦人。

娛樂·影壇

大坂城龍虎會 巾幗女兒不讓鬚眉

東寶出品的彩色綜藝體巨片「大坂城龍虎會」上映以來，越映越旺，這固然是主要的因素是本片製作的優良，同時，雖然是一部描寫日本內戰的戰爭片，它有激烈的戰鬥場面，更有俠義與神奇的演出，適合多方面觀眾興趣之故，所以具有強勁的賣座力。

我們看過許多戰爭影片，大多數都是描寫男性英雄的，至於「大坂城龍虎會」一片中，有三位巾幗女英雄，她們非常使人注意的，雖然不是在戰場上殺敵那樣的武士，但她們都能左右大局，影響戰爭的勝負。

這三位巾幗女英雄，就是：千姬、千姬是豐臣家的公主，阿伊，是德川家的姬妾，又是另一家族的千金，她在兩個家族之戰，正在拔劍弩張，風雨來臨的前夕，她自殺是……

至於那位女英雄阿伊，亦是一位了不起的巾幗女兒，她忠於豐臣家族，不惜獻出貞操，使武士劫持千姬出城，使豐臣之死，……

足輕重的人物，坂城的部將，必須先劫持千姬，而使德川方面投鼠忌器，放過了他，免得殘殺，……她更有文武全才，家族的存亡肩負重任，她雖瞎了眼睛，有飛刀絕技，身入虎穴，飛刀殺奸道幾一場，就令人讚好不已。

這三位女主角，是由香川京子、星由里子與久我美子分別飾演，而演技的優越，各有千秋。

牧野游民故事

㈨「黃昏客」逐送獲勝，伊達已儲蓄了足够購買田莊的錢，當他們回到堅寧加市，伊達決意把亞辛一向羨慕的田莊買下來，柏代爲了順從愛妻，祇好同意，實則他還是喜歡游牧生活的，因此不免掛礙，便獨自到酒吧買醉，並參加賭博，但這次運氣極壞，竟把儲蓄全部輸光，於是伊達快要實現的美夢，又成泡影了。柏代心裏，也很難過。

㈩堅寧加市舉行大賽馬，柏代施展「黃昏客」參加，他暗下跟人協定，要是贏了，他分了獎金後，便把馬兒出售，余錢把田莊買下，送給伊達。伊達對「黃昏客」已有了感情，但發覺這協定太遲，要制止已來不及。比賽結果，「黃昏客」果然得勝，伊達眼看愛駒就要被人拖走，好不傷心，那曉得馬會忽然宣佈「黃昏客」犯規，取消了冠軍資格。雖然失去了已到手的獎金，但伊達却破涕爲笑，她已明白安貧知命，祇要家庭和洽，甚麼樣的生活也是幸福的。她和亞辛都緊隨着柏代，不再希望那座田莊了。（完）

倫理作品

金喇叭

「金喇叭」的題材成就，使邵氏公司的出品水準，又大大地提高一步。這是一部反映現社會內幕的倫理作品，寫一位音樂家受環境支配，造成一部出色的不幸遭際。本來像這樣類似的影片，我們看過很多，但論感人之深，演出之動人，則「金喇叭」堪稱是最成功的一部，這些成就除了所有的演技精湛之外，導演陶秦，當然亦是居功最大的一位。陶秦導演在香港影壇是最能够接受新的一位，所以他的作品，有其一定的水準，他除能吸收外來的優點外，並能適當運用，加以融化，像「金喇叭」這一部新作，他即以寫實手法取材，予以淨化，成了一部完美的傑作。

「金喇叭」片中，男主角張冲的戲最吃重，從而達到以他一人作全片的主線，他飾演這樣一個具有藝術氣質的落泊音樂手，遭受種種不幸打擊的環境，演起來，與良好的演技之洗練，更屬不可多得。張冲演來精彩紛呈，女主角范麗與李香君，一正一反，前者是嬌態感人的飛揚跳脫的女子，後者則是含蓄賢淑，演技良好。此外又有楊志卿、……參加演出，陣容極爲堅強。

日本電器音響商西川順矩昨抵港

本港無線電商多人迎接

【本報訊】日本著名無線電原子粒錄音機廠，電器音響株式會社大阪分公司經理西川順矩，昨日由日本抵港。聯合理事貿易公司、雅蘭無線電行經理賀仲偉、泰和公司高級職員麥旺林等多人，到機場迎接者有香港……據西川表示：該公司出品精良，價廉物美，適合職業與業餘用途，該種機將在港九大批上市。

圖片說明：（左起）日本電器音響株式會社經理西川、麥旺林、賀滿熙、賀仲偉在啓德機場留影。

林巴狄總主教飛返羅馬

羅馬教廷宗教部發展部總主教林巴狄，於昨日下午乘印航噴射機離港赴羅馬。

林巴狄主教曾在港訪問四個星期，對香港天主教區所辦的教會學校之發展，印象最深。林巴狄主教在東方服務三十多年，曾在東方各地作六個月之訪問，視察各地教會活動，與他同往羅馬者，有保處教士，畢德勒撒堂主任神父奧斯……等多人。昨日到機場送行者，有巴希主教……

太平洋行代理貨輪 美麗谷今晨到港

泊九龍倉碼頭明日前往日本 巴丹明日抵埠六日航赴日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪美麗谷號（MINIKOI）由歐洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，今（四）日上午六時可到達本埠。該輪在港停留一日，停泊九龍倉碼頭，卸落貨物後，擬定明（五）日上午離港，續程前往日本。另艘巴丹號貨輪（BATAAN）亦自歐洲開來香港，照預定航期，如無耽擱，當可於明（五）日由新加坡航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（六）日離港，續航赴日本。

交通版

留瑞學生返港度假

大昌洋行高級行政負責人韓士·侯富泰之子麥科·侯富泰，在瑞士日內瓦附近攻讀，於前（三）日搭乘瑞航公司班機自日內瓦返港省親度假，並擬於渡假後，九月初期後再飛瑞士入學。昨麥科雙親曾往機場迎接。

日航經理飛返東京

【本報訊】日本航空公司港區代理經理渡邊恒夫，於前日乘日航班機返東京，出席該公司常年業務會議。（杜）

薛泰旅行團廿二眾經台灣飛抵港遊覽

留港三日轉往東南亞各地

美國薛泰旅行社組織之環遊世界旅行團，一行二十二人，昨日由台灣乘泰航班機抵港，作爲期三日的觀光。彼等此行將於離港後往東南亞、印度、中東等地遊覽，然後返國。

南非植物種子商人來港考察種子市場

南非洲規模最大的植物種子有限公司董事買丹博士，最近爲擬擴展南非花種及菜種來本港市場，特於前（廿九）日乘「瑞航公司」班機來港，此次來港，買丹博士表示：南非於本港所出售之種子……去年香港入口植物種子價值一百九十六萬元，以美國所出口者佔首位，本港本年元月至四月份計入口種子值八萬六千九百四十元。

圖 僑前日由三藩市抵港探親之旅美華僑聯合旅行團。

旅美華僑一批抵港訪問戚友

小住一個月後返三藩市

【本報訊】旅美華僑聯合旅行團一行十一人，於三日乘日航公司班機由三藩市抵港，彼等將在港逗留一個月，遍訪本港親友，前天到機場迎接者有日航公司業務經理穆永祥。（杜）

環球影片公司選聘中國演員

製片經理談稱

環球影片公司製片經理馬飛格爾，於日前乘日航噴射機離港赴曼谷，離港前稱：香港將有若干位中國演員參加該公司最近開拍「醜陋的美國人」，該片係由馬龍白蘭度主演，香港演員將需要在曼谷拍外景兩個星期，然後再往荷李活拍內景十個星期，至於香港有那幾位演員被選取，目前他不願宣佈姓名，在港僱用之演員，大約將於本年九月初離港赴曼谷開始工作。

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
歌羅曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	五日	鐵行
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	五日	法郵
海興	貨船	HAI HING	日本	五日	多利順
菲島恰美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	五日	福來
士打麥軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	五日	渣華
其利碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲	五日	鐵行
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	五日	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	五日	洛士利
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	五日	怡和
補利亞	貨船	PURNEA	日本	五日	鐵行
巴丹	貨船	BATAAN	歐洲星洲	五日	太平
鐵鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	六日	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	六日	天祥
羅仙士泰	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲星洲	六日	捷成
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	六日	怡和
靜岡丸	貨船	SHISUOKA MARU	日本	六日	天祥
美利	貨船	MAORI	歐洲	六日	法郵
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	六日	咨拉多
廣東	貨船	KWANG TUNG	日本	七日	太古
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	七日	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲星洲	七日	捷成
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOSAIRES MARU	日本	七日	香港東方
大安丸	貨船	TAIAN MARU	日本	七日	香港東方
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
得利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	七日	捷成
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	七日	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	七日	東來
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	七日	總統
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	多利順
斯路士吉	貨船	SEROOSKERK	日本	七日	渣華
諾福	客船	NORFOLK	歐洲星洲	七日	鐵行

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
查士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	五日	捷成
美麗谷	貨船	MINIKOI	日本	五日	太平
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	西貢曼谷	五日	太平
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	五日	總統
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	西貢非洲	五日	法郵
邊那達	貨船	BENALDER	星洲歐洲	五日	[illegible]
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	五日	[illegible]
南京	客船	NANKIN	上海	五日	鐵行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	五日	東來
咁夫	貨船	HERVAR	山打根	六日	多利順
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲吡能	六日	咨拉多
巴丹	貨船	BATAAN	日本	六日	太古
鐵鋒	貨船	PIONEER MINX	日本美國	六日	美輪
海興	貨船	HAI HING	曼谷	六日	多利順
菲島恰美利	貨船	NOREVERETT	釜山沖繩日本	六日	福來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	六日	太平
其利碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	六日	鐵行
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
京士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	六日	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	六日	洛士利
補利亞	貨船	PURNEA	星洲非洲	六日	鐵行
保利多拿士	貨船	POLYDORUS	日本	七日	太古
歌羅曼德	客船	COROMANDEL	非島歐洲	七日	鐵行
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	七日	太古
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	七日	天祥
士打麥軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
羅仙士泰	貨船	ROTHENSTEIN	日本	七日	捷成
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	七日	怡和
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星洲黑海	七日	天祥
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
美利	貨船	MAORI	日本	七日	法郵
希信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	八日	捷成
謀逸貼頓	貨船	REUBEN TIPTON	美國	八日	總統
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	八日	捷成
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	日本美洲	八日	多利順

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
查士甸馬士基（貨）	CHASTINE MSK	美國	捷成	A十一	上午
美麗谷（貨）	MINIKOI	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	上午六時
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	新加坡	咨拉多	B十六	上午
沙文陸（貨）	TJIMANUK	上海	渣華	B十三	上午
古力芝總統（貨）	PRES. COOLIDGE	美國日本	總統	九龍倉碼頭	下午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A泡	下午
永安丸（貨）	EIAN MARU	新加坡	洛士利	A五	上午
馬天奎（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	A四	下午四時
保利多拿士（貨）	POLYDORUS	歐洲星洲	太古	太古倉碼頭	上午六時
可倫坡城（貨）	CITY OF COLOMBO	歐洲	[illegible]	A二	上午
長崎丸（貨）	NAGASAKI MARU	新加坡	東來	B泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開埠時間
利奧威利（貨）	LEOVILLE MARU	曼谷	多利順	九龍倉碼頭	下午
[illegible]（貨）	[illegible] LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
菲島恰美利（貨）	NOREVERETT	沖繩釜山日本	福來	B八	中午
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	下午五時
拉沙（客）	LA SALLE	美國	福來	A十七	上午六時
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	日本	咨拉多	B十六	晚間
東英（貨）	EASTERN SAGA	日本	怡和	A四	下午四時
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午六時
永安丸（貨）	EIAN MARU	日本	洛士利	A五	晚間
[illegible]（貨）	CHITRAL	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
[illegible]（貨）	ISARCO	日非星非	天祥	九龍倉碼頭	上午六時

截信時間

今（四）日（星期二）

空郵

地區	截信時間
越南、法國	信件上午十一時
伊拉克、巴基斯坦、中東、埃及、非洲、英國、歐洲	包裹上午十時、信件上午十一時
非律賓	信件正午、包裹上午十一時
日本	信件下午一時、包裹正午
東埔寨	信件下午二時、包裹下午一時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、寮國	信件下午二時、包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟	包裹下午一時
夏威夷、美國、中南美洲	信件下午三時、包裹下午二時
台灣、日本	信件下午六時、包裹下午五時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼	信件下午六時、包裹下午五時

平郵

地區	截信時間
北婆羅洲、砂勝越	信件上午十時、包裹上午九時
馬來亞、新加坡、埃及	信件正午、包裹上午十一時
英國、意大利、比利時、荷蘭、德國、錫蘭	信件正午、包裹上午十一時

港澳輪	
德星	入例塢
大來	下午三時開
佛山	午夜十二時開

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	東京三藩市	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
國泰	雪梨馬尼剌	上午零時五分
國泰	馬尼剌	上午十一時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午五時五十分
國泰	金邊	下午九時十分
國泰	東京台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午三時廿五時
民航	台北	上午十一時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時五十分
日航	東京台北	下午七時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時一刻
泰航	曼谷	上午八時五十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時三十分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	上午十時
國泰	金邊	中午十二時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三十分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午五時五十分
日航	沖繩東京	上午十時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷印度	下午六時一刻
泰航	曼谷仰光	下午一時廿五時

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午七時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞航	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午三時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

九廣車時刻

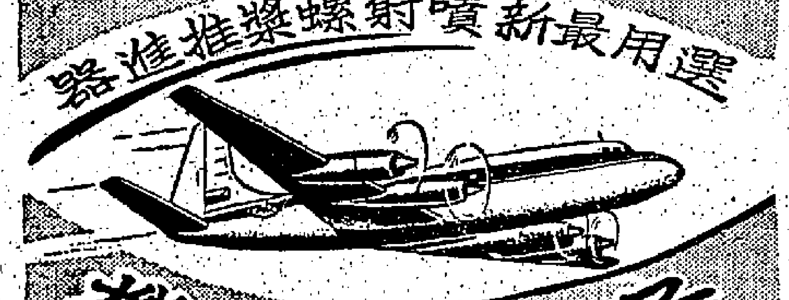
英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

菲航

選用最新噴射螺槳推進器



子爵式客機 VISCOUNT

每日飛行

香港—馬尼剌

逢星期六兩班

舒適安全轉瞬即到 PAL

菲律賓航空公司

日本郵船公司

天祥洋行代理

三原丸 "MIHARA MARU" 七月七日開往神戶、大阪、橫濱

淺間丸 "ASAMA MARU" 七月九日開往星架坡

長良丸 "NAGARA MARU" 七月十日開往星架坡

彥根丸 "HIKONE MARU" 七月十日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀喇嗤、巴斯拉、科威特

三鷹丸 "MITAKA MARU" 七月十一日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉大港、吉打。

安藝丸 "AKI MARU" 七月十二日開往神戶、名古屋、橫濱。

貨客附載請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓電話四一五五一 代理處 合記公司啓

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港二四五八 九龍五三〇一五

東英 往門司、大阪、神戶、青島、上海 七月五日開行

顯生 往山打根 七月八日收貨 九日開行

德生 往曼谷、吉打、石叻、庇能 七月十三日收貨 十四日開行

東豪 往比利時、鹿特丹、安特衞普、漢堡 七月廿三日收貨 廿五日開行

總經理怡和公司啓

利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"

七月九日落貨即晚啓行前往石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠

澳洲西部福利文杜埠貨物由馬尼剌轉運 電話三三二九四號

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓